

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Lucas

San Lucas n̄i caj xmañ liucxilha Jesús cumu la xmaakaputaxtinacán xnatachiquín israelitas, huata xlá limacán p̄i huá xmaakaputaxtinacán xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú. Huan p̄i acxni xlá tzúculh lacapas-taca lácu natzoka umá xtatzokni huantu lichuhuínán xlatámat Jesús pulh luu lihuana putzánalh y kalhasquinínalh lácu lacáchilh Quimpuchinacán y lácu luu quitáxtulh nac xlatámat xlacata p̄i “t̄itum nahuiliy lata lácu t̄itaxtunit.” Chuna tlá-hualh laqui nalimacuaniy chatum xamigo huanti xuanicán Teófilo, y laqui nalilatamay nac xlatámat y lihuana naakataksa amá tachuhuín xpalcata Cristo huantu aya xlimakalhchuhuínicanit y chuna nataluloka p̄i xlicana huantu huacán.

Amá tachuhuín Teófilo nac xatachuhuín griego huamputún “Xamigo Dios”, pero xamaktum para huintí chuna xlimapaçuhiacán xtacuhuíní Teófilo, osuchí xamaktum para huata huá xcaquilhchanima xlihuak huanti aya xtalipahuán Dios, caj xpalcata xtacanjlatcán huantu xtakalhiniy cumu xtalipahuán, ahayu para huá xcalimapaçuhiy o xcalimaxy “Xamigo Dios”.

¹ Amigo Teófilo: Luu xlicana lipaxúhu ctzok-niyán amá tachuhuín huantu lhuhua cristianos tatzaksanit lihuana xtatzokputún lata túcu kantáxtulh nac xlatámat Jesucristo y luu lihuana xta-malactitumiputún, ² chuna cumu la quincalita-

chuhuinanítan huantí luu man taucxilhnít lata lácu titzucuchá, y acalístan xlacán na tzúculh taliakchuhuinán eé tachuhuín porque xtacatziy pì xlicána huantu xtalichuhuinán. ³ Aquit na luu lihuana cputzanani y ckalhasquininani xlihuak huantu quitáxtulh hasta lata lácu luu titzucuchá, y lámpara luu tlan clacpuhuán pì nactzokniyán y nacmalactituminíyán putum huantu quitaxtunít nac xlatamat Quimpuchinacán, ⁴ laqui nachuná huix nacatzíya lihuana huantu aya limakalhchuhuinaníta.

Chatum ángel an macatzinínán pì nalacachín Juan Bautista

⁵ Pus lanchú nacuaníyán lácu luu minítanchá eé tachuhuín: Amá makán quilhtamacú acxni Herodes gobernador xuanít nac Judea, na acxni xlama chatum cura xuanicán Zacarías xlá antá xcatapeksiy makapitzín cura huantu makán quilhtamaxcú timalacatzuquichá Abías. Xpuscat Zacarías xuanicán Isabel, xlá na xlitalakapasni xuanít amá huantí luu xapulh cura xuanicán Aarón. ⁶ Zacarías chu Isabel luu akstitum xtalamánalh nac xlacatín Dios y xtalaktzaksamánalh huak tlan natamakantaxtiy xlimapeksín Quimpuchinacán, xlicána luu tlan xtacatziy. ⁷ Xlacán ni xtakalhíy xcamán, xahuachí luu xlacxtumcán xchatiycán aya xtakolumánalh.

⁸ Maktum quilhtamacú acxni lákchalh lata lácu natalakachixcuhuinán amakolh cura antanícu xmaktapeksiy Zacarías, pus huata antá alh nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. ⁹ Y cumu luu chuná xtalismaninít cura natamacán

suerte laquì natacatziy xaticu nalakchán laquì pulh natanuy y nalakachixcuhuínán, pus huata huá lákchalh Zacarías natanuy antanícu xlakachixcuhuicán Dios huantu huilachá nac xpulacni lanca pusiculan laquì antá nalhcuyuy ciensus. ¹⁰ Lihuán clhcuma ciensus xamapitzín xlihuhua cristianos xtalakhtahuakanimánalh Dios nac xaquilhtín. ¹¹ Y caj xamaktum xángel Quimpuchinacán tasiyúnilh Zacarías y úcxilhli pi antá nac xpekstácat xlaya altar antanícu clhcuma ciensus. ¹² Acxni Zacarías úcxilhli amá ángel pécualh y niaj para xcatziy túcu natlahuay. ¹³ Pero ángel chiné huánilh:

—Ni capécuantí Zacarías, porque luu lakatiy Dios la kálhtahuakaniya, xlá aya kaxmatnit huantu huix maksquina y mimpuscat Isabel amaj malakatuncuhiy chatum actzu skata y huix nalimapaçuhuiya Juan. ¹⁴ Huix luu xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa y nachuná xamapitzín xlihuhua cristianos natalipaxuhuay acxni xlá nalacachín, ¹⁵ porque amá minkahuasa luu xlicana lanca tascújut nakalhiy nac xlacatín Dios. Xlá ni catihualh cuchu, y kalhiy nahuán xlitihueke Espíritu Santo hasta acxni nia lacachín nahuán. ¹⁶ Y lhuhua cristianos xalac Israel huanti takalhaxmatmakanit Quimpuchinacán xlá nacamaakataksniy pi xman huá Dios nakaxmatkoy y chuná xlacán natalipahuamparay. ¹⁷ Amá minkahuasa Juan napulaníy Quimpuchinacán huanti mima, y nachuná nakalhiy xtalacapastacni chú xlitihueke huantu xkalhiy xamakán profeta Elías laquì nacalakpaliniy xtalacapastacnicán xnacujcán

xanatlatni laqui natapaxquiy xcamancán, y huanti luu laclipecuánit xtalacapaścacnicán xlá nacamašiyuniy lácu natakalkhakaxmatnínán huantu Dios calimapeksiputún. Y chuná xlá nacamakalhchuhuiy cristianos laqui chačatziya natakalkhaliy Quimpuchinacán huanti namín.

¹⁸ Zacarías kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú nacliatziy para xlicana huantu quihuanípat? Porque aquit aya kolutá y nachuná quimpuscat na aya tzicaná.

¹⁹ Amá ángel chiné kálhtilh:

—Aquit quihuanicán Gabriel, y aquit ctascujma Dios, xlá quimacaminít laqui nactachuhuinán y nacmacatziniyán umá xasasti tamacatzinín. ²⁰ Pero cumu huix ni canajla huantu cuanín pus huix lanchú pímpat kokona, y nilay catichuú-nanti hasta acxni nakantaxtukoy huantu cuaninítán y nalacachín minkahuasa.

²¹ Y nac xaquilhtín amá lanca pusiculan antanícu xlakachixcuhuinancán, xlihuhua cristianos xtalakhimánalh laqui nataxtuyachi Zacarías, pero xlacán akatiyuj xtalamánalh porque ni pála xtaxtumachi nac pusiculan. ²² Pero acxni taxtuchi Zacarías xkokonít y nilay xchuhuinán huata caj xcamacahuaniy acxni xčakalhtiputún huantu xtahuaniy; pus acxnicú tacátzilh amakolh cristianos pi max tzanká túcu xlimalacahuanicánit nac xpu-lacni pusiculan antanícu xlakachixcuhuinama.

²³ Acxni lákchalh quilhtamacú laťa tamakátzilh xtascujutcán lilakachixcuhuinat nac lanca pusiculan xalac Jerusalén Zacarías táspitli nac xčachi-quin nac xchic. ²⁴ Chinchú Isabel huanti xpuscat

Zacarías acxnitiyá tzúculh maklhcatziy pi niaj sacstu xlama, y max ahuayu akquitzis papá niaj ni nícu alh; y xlá chiné xlacpuhuán: ²⁵ “Huá chuná quilitlahuanit Quimpuchinacán lanchú laqui cristianos niaj pucutá naquintalikalhkamanán.”

Chatum ángel macatzininán pi nalacachín Jesús

²⁶ Xliakchaxán papá Dios macampá ángel Gabriel nac aktum cachiquín xuanicán Nazaret caxpulataman Galilea ²⁷ laqui naán lakapaxialhnán chatum tzumat xuanicán María, umá tzumat aya xlikalhtinít José laqui natatamakaxtoka; amá José na xlitlakapasni xuanit xamakán rey David. ²⁸ Amá ángel laktanuchá antanícu xuí María y chiné huánilh:

—¡Luu cana lipaxúhu clakchimán huix tzumat huanti Dios lacsacnitán! Dios Quimpuchinacán huix ankalhiná tahuilán, y xahuachí atzinú huix siculanaťlahuanítán ni xachuná xamkapitzín lacchaján.

²⁹ Acxni María úcxilhli ángel xlá xlicana cacs lila-cáhua lata tu xlixakatlima, y xlá xlacpuhuama túcu cahuá chuná xlihuanima. ³⁰ Pero ángel tuncán huanipá:

—María, ni capécuantí porque Dios lacsacnitán laqui namakantaxtiya huantu xlá lachcahuilínit. ³¹ Huix lanchú pímpat kalhkalhiya chatum actzu skata, y acxni nalacachín huix nalimapacuhuiya Jesús. ³² Xlá luu xlicana talipahu chixcú nahuán nac xlakstipancán cristianos y luu namininiy nalitapacuhuiy Xkahuasa Dios

huant̄i luu lanca xlacatzúcut. Xahuachí Dios nali-
maxtuy lanca rey cumu la xamakán xlitalka-
pasni rey David, ³³ laqui namapeksínán nac xlica-
lanca xpulataman Israel canexnicahuá quilhta-
macú, xahuachí xlimapeksín nexni catilákspu-
tli nac caquilhtamacú.

³⁴ María kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú luu naquixtuy porque aquit
niti ctahui chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Espíritu Santo nalakminán y xlitihueke Dios
naakmiliyán cumu lá puclhni, pus huá xpala-
cata amá kahuasa huant̄i nalacachín xla Dios
nahuán y luu Xkahuasa Dios nalimapacuicán.
³⁶ Nachuná cacatzi pi mintapuxnímit Isabel na
namalakatuncuhuiy chatum actzu skata masqui
aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pi
xlá nilay kalhiy xcamán pus chú aya lema xli-
akchaxán papá lata niaj sacstu lama. ³⁷ Porque
xlihuak huantu xtalacasquín Dios nilay catitamák-
xtekli para ni nakantaxtuy.

³⁸ Acxnitiyá María chiné huá:

—Aquit clitaxtuy cumu la xtasacua Quimpuchi-
nacán, pus chuná catláhualh Dios nac quilatamat
lata huantu huix quihuaninita.

Acxni chuná huankolh María, amá ángel na alhá.

María an lakapaxialhnán Isabel

³⁹ Ni limakas quilhtamacú María lalihuán alh
nac xapulataman Judea hasta nac aktum cachi-
quín huantu xuilachá nac casipijni. ⁴⁰ Acxni
chalh nac xchic Zacarías tuncán tannulh y xakatlilh
xtapuxnímit Isabel, ⁴¹ y acxni káxmatli Isabel pi

xakátlih María tuncán maklhcátzilh pī tasakálih cskata nac xpulacni y lákchilh xliṭlihueke Espíritu Santo. ⁴² Y palha chiné huá:

—¡Dios atzinú huix siculanatlahuanitán ni xachuná xamakapitzín lacchaján, y nāchuná siculanatlahuanit minkahuasa huanti nalacachín! ⁴³ ¿Túcu aquit quinkásat laqui namín quilakapaxialhnán huanti xtzí Quimpuchiná? ⁴⁴ Porque caj la ckáxmatli pī quixakatli, amá quiskata caj lata paxúhualh tasakálih nac quimpulacni. ⁴⁵ Xlicana luu lipaxúhu huix lápat nahuán porque canajla xtachuhuín huantu huanín; pus luu xlicana pī chuná nakantaxtuy huantu macatzininitán Quimpuchinacán.

⁴⁶ Acalistán María na chiné tzúculh chuhuínán: Quilistacni makapaxuhuay Quimpuchiná;

⁴⁷ chinchú quinacú luu lipaxuhuay quiDios huanti quimaakaputaxtiná.

⁴⁸ Porque xlá quiucxilhlacachinít aquit koxuta limaxken xtasacua, hasta la lanchú eé quilhtamacú xlihuak cristianos naquintalichuhuínán lácu Dios xlicana quimaxquinít lanca tapaxuhuán.

⁴⁹ Porque Dios huanti lanca xlacatzúcut laclanca licácnit tascújut tlahuanit nac quilatámat.

¡Luu xlicana pī xman huá tlan catziy xtapuhuán!

⁵⁰ Ankalhiná nacalakalhamán huanti luu xlicana akstitum talemputún xlatamātcán nac xlatatín.

⁵¹ Uú nac caquilhtamacú laclanca tascújut xlá catlahuanit, y huanti luu laclanca y lactalipahu xtalitaxtuy xlá camakatlajakolh y camactzuhuikolh.

52 Y nāchuná huantī luu lactalipahu mapeksinanín nā camactzuhuikōlh, y huata huantī nītu xkasatcán xtahuanit lactalipahu caṭláhualh.

53 Huantī laklimaxkenín xtatzincsnimánalḥ xlá camáxquilh huantu xlacán xtamaclacasquimánalḥ, y huantī lacrrico camaklhtikōlh huantu xtakalhiy y caj chunatá camácalḥ.

54 Camaktáyalḥ xcamanán xalac Israel porque xcalacsacnit natascujniy, y neḥxni chunatá camákxtekli huata juerza calakalḥamalḥ.

55 Porque chuná xcalitayaninī Abrahān chu xamakapitzín lakmakán quilitalakapasnicán, ticamalacnūnilḥ xlacata nacaucxilḥlacachán huantī xlitakapasnicán Abrahān canēxni cahuá quilhtamacú.

56 Māx cumu aktutu papá tatamakxtekchá xtapuxnímit Isabel y acalístán María taspitpá nacxchic.

Juan Bautista lacachín

57 Nī limakas quilhtamacú takátzilḥ acxni Isabel natatatlay y malakatuncúhuilh actzū skata. 58 Xlihuak huantī xlitakapasni chu huantī xtalacatzunín acxni tacátzilḥ lácua Quimpuchinacán xlakalhamanit y xmaxquīnit chaṭum cskata xlacán taquilakapaxiálhualḥ y acxtum tatapaxúhualḥ.

59 Litzimá áncalḥ circuncidartlahuacán áma skata chuná cumu lá xtalismaninī judíos xtatlahuay xlakahuasán, y nāchuná xtalimapacuhuiputún

cumu la huanicán Zacarías porque cumu mat huá xtlät. ⁶⁰ Pero xtzí chiné huá:

—Tamá kahuasa nahuanicán Juan.

⁶¹ Pero makapitzín cristianos tahuánilh:

—¿Túcu xlacata chuná nalimapaçuhuiya minkahuasa, pus nìpara chatum militalakapasni chuná huanicán?

⁶² Pero cumu Zacarías akatapa y kòko xuanit caj tzúculh tamacahuanìy acxnì xtakalhasquimánalh túcu xlá xlimapaçuhiiputún actzu kahuasa.

⁶³ Zacarías squilh pitzu páklhat laqui antá natzoknú, y antá chiné tzóknulh: “Tamá kahuasa nalitapaçuhiy Juan.” Y xliputum cristianos huantì antá xtalayánalh luu cacs talacáhua acxnì tacátzilh putum huantu xkantaxtuma. ⁶⁴ Acxnìtiyá amá quilhtamacú cáxlalh csimákät Zacarías y tlan chuhuìnampá y tzúculh lakachixcuhuiy Dios. ⁶⁵ Xlihuak cristianos huantì antá lacatzú xtahuilánalh cacs xtalilacahuán porque nì xtaakataksa amá huantu xquitaxtuma, y xlicalanca nac amá xpulataman Judea huak xlichuhuìnancán lata lácu xlacachinìt amá skata. ⁶⁶ Putum huantì xtacatzìy lácu quitaxtunìt xtzucuy talacapaçtaca y chiné xtalichuhuìnán:

—¿Túcu cahúa nalitaxtuy eé actzu kahuasa?

Huá chuná xtalihuán porque xlicana xtasiyuy lácu Quimpuchinacán csiculanatlahuama amá skata.

Zacarías paxcatatzìniy huantu tlahuanìt Dios

⁶⁷ Espíritu Santo akchipanikolh xtalacapaçtacni Zacarías huantì xtlät amá skata y chuná xlá tzúculh chuhuìnán cumu lá Espíritu Santo xmalacpuhuanìma, y chiné huá:

68 Canexnicahuá calakachixcuhuicalh Quimpu-chinacán Dios huanti xmanhuá lipahua-náhu aquinín xalac Israel, porque chú xlá quincaucxilhlacachinítán aquinín xcamanán laqui naquincalakmaxtuyán.

69 Xlá niaj makas aya amajá macamín chatum luu talipahu chixcú huanti tlan naquincama-putaxtiyán, amá chixcú huanti namín xlitalakapasni nahuán rey David huanti nachuná scujniniť nac xlatámat.

70 Pus hasta lata makasá quilhtamacú chuná talichuhuinanit amakolh profetas huanti xlá ticalácsacli laqui naquincahuaniyán,

71 pi xlicana naquincalakmaxtuyán nac xlakstipancán huanti quincasitziniyán, y xlipacs huanti ni quincaucxilhpunután.

72 Pus lanchú Dios makantaxtinít huantu tíhua pi juerza nacalakalhamán xalakmakán quilitalakapasnicán, y nipara maktum catipatzánkalh pi catatlahuanit aktum talacaxlán.

73 Porque Dios timalacnúnilh xamakán quilitalakapasnicán Abraham huantu lanchú juerza makantaxtima.

74 Xlá tihuanilh Abraham pi naquincalakmaxtuyán aquinín judíos nac xlakstipancán huanti quincasitziniyán, laqui chuná tlan xman huá naclimacuaniyáhu y niť catilacapuhuaníhu,

75 y nachuná laqui canexnicahuá akstitum nalilatamayáhu xlimapeksín,

y chuná tlan nalimacuaniyáhu xmanhuá Quimpuchinacán.

76 Chinchú huix koxutá actzu quinkahuasa, pímpat litaxtuya lanca xprofeta Quintlaticán Dios, porque huix pulanitilhaya nahuán amá Quimpuchinacán huanti namín laqui huix nacaxtlahuaniya xtiji.

77 Porque huix nacamacatziniya huanti luu calacsacnit Dios pi lakchanittá quilhtamacú acxni nacamatzanke-nanicán xtalakalhincán y laqui chuná tlan natamaakaputaxtiy xlistacnicán.

78 Porque xlicana Dios quincapaxquiyán y quincalalahamanán, pus namacaminachá nac akapún chatum huanti litaxtuy cumu la xtaxkaket chichini huanti namatzuquiy aktum xasasti quilhtamacú nac quilatamatcán.

79 Laqui xlihuak huanti xtalaktzankatayanittá, y huanti talamánalh nac xacapucsua, xlá nacamalacatzuhuy antanícu huí taxkaket, y chuná xlá naquincamasiyuniyán amá tiji huantu luu xlicana xaakstítum.

80 Kampáa quilhtamacú y amá kahuasa Juan lalihuán xlacacatzima, cstacma xtiyatlihua y nachuná xtalacapastacni. Acalistán acxni cstacnittá xlá alh latamay nac aktum pulataman huanicán desierto antanícu nitu staca y na niticu lama cristianos, y acxni lálchalh quilhtamacú xlá tzúculh camakalhchuhuniy cristianos xalac Israel.

2

Jesús lacachín nac Belén (Mateo 1.18-25)

¹ Na acxnitiyá amá quilhtamacú acxnī xuí chaṭum gobierno nac Roma xuanicán Augusto, luu maṭeksínalh laquī nalay aktum censo y nata-tatzoktanuy xlihuak cristianos huanti xlá xcama-peksiy. ² Huá umá censo luu huacu pulh tlahua-canit acxnī Cirenio gobernador xuanit nac Siria. ³ Chaṭunu cristianos xliánat xuanit nac xcachiquincán antanīcu xtatapeksiy laquī antá natata-tzoktanuy nac censo.

⁴ Pus huá xpālacata José tácaṭli nac Nazaret, umá pulataman xtapeksiy nac Galilea, y alh nac aktum actzu cachiquín xuanicán Belén xmunicipio Judea y antanīcu xlacachinīt rey David, porque tamá José xliṭalakapasni xuanit xamakán rey David, pus na anta xtapeksiy nac Belén. ⁵ José lacxtum táalh María huá amá tzumaṭ huanti aya xliṭalhtinīt pī natatamakaxtoka, pero chú xlá niaj sacstu xlama. ⁶ Y luu acxnī antá xtalamananchá nac Belén lākchalh quilhtamacú laṭa María nama-lakatuncuhuínán. ⁷ Cumu nī xtamaclanīt xanīcu natalaktuncuhuīy nac mesón huata antá malakata-tuncúhuilh amá xkahuasa antanīcu xcamañucán takalhín, y lipáchilh páhuīt y antá tarámilh nac xpuhuay cahuayu.

Xángel Dios an caṭakatliy makapitzín pastores

⁸ Lacatzú nac Belén nac caṭakuán xtalaktuncuimánalh makapitzín xmáktakálnacán bor-regos nac caṭahuán. ⁹ Caj xamaktum caṭasiyúnih chaṭum xángel Quimpuchinacán y xliṭalanca

antanícu xtahuilánalh tasíyulh xtaxkákēt Quintla-
ticán Dios. Xlacán luu lan tapécualh. ¹⁰ Pero amá
ángel chiné cahuánilh:

—Ni capecuántit porque cmimán cahuaniyán
aktum tachuhuín huantu lan nalipaxuhuayátit
huixinín chu xliputum lacchixcuhuín huanti
tahuilánalh nac caquilhtamacú. ¹¹ Pus lanchú nac
Belén antanícu xcachiquín xuanit amá xamakán
rey David lacáchilh Cristo huanti luu xlicana
Mimpuchinacán huanti nacamaakaputaxtiyán.
¹² Y laqui huixinín luu lacatancs nacañajlayátit
huantu ccahuanimán antá namanoklhuyátit
actzu skata taramicanit nahuán nac xpuhuay
cahuayu y lipachicanit xpáhuít.

¹³ Caj lipuntzú lhuhua makapitzín litúm ángeles
xalac akapún támilh antanícu xlacán xtahuilánalh
y luu lipaxúhu tzúculh taquilhtliy, xtalakachixcu-
huimánalh Dios, chiné xtaquilhuamánalh:

¹⁴ ¡Camaqxuíhu cácnit Dios huanti huilachá nac
akapún!

Nachuná uú nac caquilhtamacú caánalh tapaxu-
huán nac xlakstipancán cristianos huanti
xlá calacsacnit nacalakmaxtuy.

¹⁵ Acxni taankolh ángeles nac akapún, amaKolh
xmaktakalhnánin borregos chiné tzúculh tala-
huaníy:

—Lalihuán caáhu nac Belén, caáhu ucxilháhu
túcu chí mat kantaxtunit huantu quincaquimaca-
tzinichín Quimpuchinacán.

¹⁶ Y amaKolh lacchixcuhuín lalihuán táalh y
caj puntzú táchalh, y xlicana taúcxilhli María
chu José xahua amá actzu skata pi xlicana antá

xmá nac xp̄uh̄uay cahuayu. ¹⁷ Acxni xlacán taúcxilhli p̄i xlicana, pus xlacán tzúculh talichu-huinán huantu ángeles xcahuaniniṭ laṭa lácu xla-cachiniṭ amá skata. ¹⁸ Amaḱolh cristianos huanti takáxmatli cacs talilacáhua huantu xlacán xtaqui-lhuamánalh. ¹⁹ Naḱhuná María luu huak xla-capastacma huantu xkantaxtuma, y huak xma-químa nac xnacú. ²⁰ Acalistán amaḱolh xmak-takalhnanín borregos tatáspitli antanícu xlacán xtaminítanchá, xtacacnínanimánalh y naḱhuná xtapaxcatcatzinimánalh caj xp̄alacata cumu xli-çana huak chuná xquitaxtuniṭ huantu xcahua-niniṭ ángeles.

Jesús presentartlahuacán nac lanca puṣiculan xalac Jerusalén

²¹ Litzimá áncalh circuncidartlahuacán amá actzu kahuasa y acxni limapaçuhuica xtaçuhuini Jesús porque ángel chuná xuaniniṭ María acxni tzumacú xlama. ²² Acxni takátzilh quilhtamacú laṭa lácu xuí xlimapeksín Moisés xlacata acxni nalacachín chaṭum skata calenicalh Dios aktum lilakachixçuḱin laqui chuná nachekemakán xtzi huantu xlixcajualanit uú xala caquilhtamacú. Laqui na natamaḱantaxtiy huantu xtalismaniniṭ pus naḱhuná tatláhuah José chu María táalh nac xacachiquín Jerusalén y na tálelh amá actzu kahuasa laqui namacamaxquicán Quimpuchinacán nac lanca puṣiculan antá. ²³ Huá chuná talitláhualh porque nac xlimapeksín Dios chiné tatzokniṭ: “Amá kahuasa huanti luu pulh nalacachín xlá Dios nalipulhcacán.” ²⁴ Pus ni lhuḱhua huantu xlacán tálelh caj xmanhuá actzú

huantu natalilakachixcuhuínán chuná cumu la talhcanit nac xlimapeksín Dios nalenicán para tantiy canaspun osuchí tantiy paloma.

²⁵ Na acxn̄i amá quilhtamacú xlama nac Jerusalén chatum chixcú xuanicán Simeón. Amá chixcú luu tlan xcatziy y luu akst̄itum xlama y xmanhuá Dios xlipahuán, xahuachí xlá na xkahl̄ima amá quilhtamacú lata lác̄u Dios namacamín huant̄i nalakm̄axtunún nac xapulataman Israel. Esp̄iritu Santo xuí nac xlatámat Simeón ²⁶ y huá xlá xmacatzin̄in̄it pi xlá ni cat̄in̄ilh hasta caní luu man xlakastapu naliucxilha amá Cristo huant̄i Dios namacamín laqui nacalakm̄axtuy. ²⁷ Maktum quilhtamacú Esp̄iritu Santo malacpuhuán̄ilh xlacata caalh nac lanca pusiculan, y acxn̄itiyá amá quilhtamacú acxn̄i amá actz̄u kahuasa Jesús xlimincan̄it nac Jerusalén laqui nachuná natatlahuan̄iy Dios huantu xlá xlicasquín cumu la xtalhcanit nac xlimapeksín Moisés. ²⁸ Acxn̄i Simeón úcxilhli amá actz̄u kahuasa chexli y tzúculh lachixcuhuiy Dios, chiné xquilhuama:

²⁹ Quintlaticán Dios, chú aya tlan lipaxúhu naquimacamaštaya maşqui cacn̄ilh,

porque huix aya makantaxtin̄ita lanchú huantu timalacn̄uni eé koxutá limaxken mintasacua.

³⁰ Aquit luu xlicana man quilakastapu cliucxilh̄nit huant̄i huix macamin̄ita laqui nacalakm̄axtuy

³¹ xlihuak cristianos canihua xalan̄in huant̄i natalipahuán.

³² Huá umá kahuasa litaxtuy cumu la taxkáket huantí nacamaskoniy xlihuak cristianos huantí nī talakapasán, laqui chuná nacacninicán amakolh mincamanán xalac Israel huantí huix calacsacnita.

³³ José y María luu cacs xtakaxmatmánalh huantú Simeón xquilhuama xpalacata amá skata. ³⁴ Y Simeón casiculanatláhuah, y acalístán chiné huánilh xtzí amá skata:

—María, eé actzū minkahuasa lipulhcacanit xlacata luhua huantí uú xalac Israel natalakmakán y chuná natalilaktzankay, pero nachuna litúm luhua huantí natalipahuán y chuná xlacán natalaktaxtuy. ³⁵ Chuná natalitasiyuy chatunu achatunu cristianos lácu talacapastacnán nac xnacujcán; pero huanchú tū huix milacata luu lanca talipahuán nahuán porque chuná amaj quitaxtuniyán cumu lá aktum espada huantú namalaktaxtikoy milistacni.

³⁶ Na antá xlaya nac lanca pusiculan chatum puscat huantí na luu xakataksa xtalacapastacni Dios, umá puscat xuanicán Ana; xtlat xuanicán Fanuel, umá chixcú antá xtapeksiy nac aktum cachiquín huantú xmaquilhtzuquinit amá xamakán chixcú xuanicán Aser. Ana luu tzicaná xuanit, acxni luu tzumatcú xuanit xlá titamakáxtokli, luu tlan aktujún cata talatámalh xtakolú, pero xlá nilh y chunatá cata caj sacstu xlama. ³⁷ Chú aya xlema tatipuxamatati cata lata xnimakancanit y ankalhiná xan nac pusiculan masqui cacuhuini chu catzisa xlakachixcuhuiy Quimpuchinacán Dios y ankalhín xkalhxteknín y

xkalhtahuakaniy Dios. ³⁸ Na acxnitiyá chilh Ana antanícu xlacán xtalayánalh y na tzúculh paxcatcatziniy Dios caj xpálacata amá skata. Acalistán canihuá lañanícu xcamanoklhuy huanti xtakalhimánalh lácu Dios nacalakmaxtuy xcamanán xalac Jerusalén huá tuncán xcalixakatliy amá actzu skata Jesús.

Jesús tataspitcán nac Nazaret

³⁹ Y acalistán la tamakantaxtikolh huantu xlacán xtalismaniniit cumu la xtalhcaniit nac xlimapeksín Dios xlacán lalihuán tataspitpá nac Nazaret huantu xmapeksiy Galilea porque antá xalá xtahuanit. ⁴⁰ Y amá actzu kahuasa lalihuán xlacacatzima y skala xuama porque Dios csículanatlahuama.

Jesús tamakxtekachá nac lanca xapusiculan Jerusalén

⁴¹ Xtlat Jesús xahua xtzí luu chuná xtalismaniniit xtaan cāta cāta nac Jerusalén laqui natalakachixcuhuinán nac xapaxcua taakspuntzalín. ⁴² Pus acxni Jesús makátzilh xakcutiy cāta putum táalh antá chuná la xtalismaniniit. ⁴³ Acxni la sputkolh paxcua xlacán lalihuán tatáspitli pero Jesús tamakxtekchá nac Jerusalén y María ni xcatziy nīpara José. ⁴⁴ Pus cumu xlihuak cristianos xtataspitmánalh nac xcachiquincán xlacán xtalacpuhuán pi māx antá xmakmima Jesús nac xlakstipanacán cristianos, tantacú talitláhualh pero cakotanún acxni tapútzalh y takalhásquilh huanti xlitlakapasnicán chu huanti xtalacatzujcán, ⁴⁵ nīpara chatum tícu xkalhtasiyúnilh. Cumu ni

tamácla huata lalihuán tataspitpá nac Jerusalén laquj antá nataputzayachá.

⁴⁶ Xliaktutu quilhtamacú lata xtaputzamánalh acxni taquimáclalh antá xlá xlahui nac lanca pusiculan xcaṭakalhchuhuinama xmaḱalhtahua-kenacán judíos, xlacán luu cacs xtakaxmatniy y xtakalhasquín huantu xlacán xtacatziputún.

⁴⁷ Xliputum huanti xtakaxmatnimánalh xtachuhuín luu xlicana cacs xtalilacahuán porque xlicana xkalhiy lanca liskalala, xahuachí huantu xkalhasquincán luu tancs xkalhtinán. ⁴⁸ Antá talákchalh xtzí Jesús chu xtlat, luu cacs talacáhua caj xpalacata huantu xtaucxilhmánalh, pero xtzí chiné huánilh:

—Tata, ¿túcu xpalacata la eé chuná quilalitlahuayáhu? Chí xlá mintlat chu aquit ccaputzatlahuanán porque ccamaklihuamán chicá para túcu lánilh clacpuhuamanáhu aquinín.

⁴⁹ Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Pero ¿túcu chú xquilaliputzamanáhu? ¿Lácu pi ni catziyátit pi aquit huá naclitaakatzankey xtascújut quintlat?

⁵⁰ Pero xlacán ni taakátaksli huantu xlá cakálhtilh. ⁵¹ Xlá ni aklhuhuátnalh y lalihuán caṭatáspitli y caṭaminchá nac Nazaret. Latachá túcu xlima-peksicán xlá huak xcaḱalhakaxmata. Pero María huak xmaquima nac xnacú huantu xquixtunima nac xlatámat amá actzu kahuasa. ⁵² Jesús lalihuán cstacma xahuachí xkalhima tlan talacapaṣtacni y Dios csículanatlahuama, y nachuná cristianos luu xtalipaxuhuay porque xlá xkalhiy xatlán xtalacapaṣtacni.

3

*Juan Bautista akchuhuinán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)*

¹ Acxni aya xlema xliakcuquitzis cata lata xuí ligobernador nac Roma lanca mapeksiná Tiberio, Poncio Pilato gobernador xuanit nac Judea, chinchú xlá Herodes gobernador xuanit nac Galilea, xtaFelipe gobernador xuanit nac Iturea chu nac Traconite, y chinchú xlá Lisancias gobernador xuanit nac Abilinia, ² na acxnitiyá amá quilhtamacú acxni Anás chu Caifás lacxtum xanapuxcun cura xtahuanit nac Jerusalén laqui natascujniy Dios, na acxnitiyá nimakas quilhtamacú Dios macatzínilh huantu xlitláhuat Juan xkahuasa Zacarías acxni xlá antá xlamachá nac desierto. ³ Y chuná xlá Juan calakatzalakolh lactzu cachiquin huantu xtahuilánalh lacatzú nac xquilhtún kalhtuchoko huanicán Jordán, y xlá xcaliakchuhuinanima cristianos y xcahuanima pi natalakpaliy xalixcájnít xlatamácán y natatakmunuy laqui chuná tlan nacamatzankenanicán xtalakalhincán. ⁴ Huá chuná likantáxtulh huantu xtzoknit nac xlibro profeta Isaías acxni chiné huá:

Takaxmata aktum tachuhuin nac desierto y chiné huan:

“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán;

camaxtunítit kantum tiji huantu statua.

⁵ Lata nícu taponkananít huak nacaaxtumiy, y nachuná antanícu huilakolh kestín huak nacaponkacán,

y antanícū talhkahuin̄it tiji huak namatancsayátit, y nachuná antanícū n̄i caxtum huak namaçaxtu-piyátit.

⁶ Y chuná xlicalanca caquilhtamacú nacatzicán p̄i huí laktáxtut huantū maṣtay Dios.”

⁷ Luu lhuhua cristianos xtalakmín Juan laqūi natataakmunuy, y makapitzín chiné xlá xca-huan̄iy:

—¡Huixinín luu xtachuná lapátit cumu la tay amakolh laclixcájn̄it xcananín luhua acxn̄i tatzucuy tatzalan̄iy lhcúyat acxn̄i caxkoyumácalh! ¿Tícu chú camacatzin̄ín para caj la nataakmunuyátit aya tlan naputaxtuyátit amá lanca tapaṣtín huantū Dios nacamacamin̄iyán? ⁸ Huata tū tlan nahuán pero akst̄itum calatapátit laqūi chuná stalanca nalitas̄iyuyátit p̄i xlicana aya lakpalin̄itátit xalixcájn̄it mintalacapastacnicán. Porque para huixinín lacpuhuanátit p̄i cumu xlitalakapasni Abraham huixinín n̄ilay túcu caticaākspulán, pus n̄iaj chuná calacpuhuántit; pus para huixinín huá lipahuanátit, aq̄uit lacatancs ccahuan̄iyán p̄i umakolh chíhuix Dios tlan nacalim̄axtuy xlitalakapasni Abraham para lacasquín. ⁹ Dios calipulh-cayán cumu la akatum quihui, xlá aya chaçatz̄iya chipan̄it xhacha laqūi nacatancamiy amakolh quihui huantū n̄iaj tū limacuán. Porque akatum quihui huantū n̄i lacuán tahuacay xtahuácat tancamicán y maṣucán nac lhcúyat.

¹⁰ Acxn̄i takáxmatli eé tachuhuín lhuhua cristianos huant̄i chiné takalhásquilh:

—¿Túcu chinchú aquinín quil̄itlahuatcán?

¹¹ Y Juan chiné xcahalht̄iy:

—Huanti kalhiy mactiy xtamaknu catáilh mac-tum huanti nitucu kalhiy nipara mactum; y huanti akataxtunima huantu huama pus catahua huanti nitucu kalhiy huantu nahuay.

¹² Y nachuná makapitzín lacchixcuhuín huanti xtamatajinán impuestos na támilh laqui na nata-takmunuy, xlacán chiné takalhásquilh Juan:

—Makalhtahuakená, ¿túcu aquín quilitlahuatcán?

¹³ Juan chiné cahuánilh:

—Ni luu taparaxlá camatajinántit, y ni calacatzalátit limapeksín.

¹⁴ Makapitzín soldados xlacán na chiné takalhásquilh:

—Chinchú aquín, ¿túcu quilitlahuatcán?

Juan chiné cakálhtilh:

—Para túcu kalhiy çatum chixcú ni afuerza camaklhtítit, xahuachí ni cacamakeklhátit; nachuna litúm nitu caliyahuátit taaksanín xlacata chuná tlan namalacapuyátit, nachuná mintaskahucán mejor calipaxcatcatzítittá huantu camaxquicanátit.

¹⁵ Cumu xlihuak cristianos xtakalhhalkhimánalh amá quilhtamacú acxní namín Cristo huanti nacal-lakmaxtuy, xlacán xtzucunittá talacpuhuán pi ahuary max Juan Bautista huá Cristo. ¹⁶ Juan chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana xlá pi aquit caj chúchut ccaliakmu-numán, pero niaj makas quilhtamacú mima çatum chixcú huanti nacaliakmunuyán xlitli-hueke Espíritu Santo chu lhcúyat. Xlá atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit, pus aquit nipara tzinú quimininiy naclitaxtuy xtasacua nacuán

laquì nacxcutniy xatasíhu xtuxuhua. ¹⁷ Xlá aya lihuana lacapastacñit lácu nacamapajpitziy cristianos, chuná xlá nacaṭlahuay cumu la amá huantì chaṭatziya chipañit xliilacsunucán xtrigo laquì namakaniy xapalhma, y acxñi aya lacsunukonit nahuán y amá xlakstu xatalhtzi trigo antá namaquiy nac xchic, y amá xapalhma antá namapuy nac lhcúyat huantu necxni lakmixa.

¹⁸ Y nachuná lhuahua makapitzín tachuhuín huantu Juan xcalixakatliy amakolh cristianos laquì chuná nataakataksa amá xasasti tamacatzinín lácu Dios xcamalacnünima xtapáxquit y tlan nacalakmaxtuy. ¹⁹ Pero milh maktum quilhtamacú acxñi Juan tamacnúcalh nac pulachin caj xpalacata cumu xlá lihuánilh amá gobernador xuanicán Herodes pi nitlán la amá xtahui Herodías xpuscat xtaFelipe y nachuná lihuánilh xlihuak huantu xlá nitlán xtlahuanit. ²⁰ Pero amá Herodes ni para tzinú kálhakáxmatli huantu huánilh, huata xlá tlahualhcú huantu nitlán porque caj lata makasítzilh matamacnüninalh nac pulachin Juan Bautista.

Taakmunuy Jesús

(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

²¹ Maktum quilhtamacú acxñi Juan niá xtamacnucán nac pulachin y acxñi lhuahua cristianos xcaakmunuma, Jesús na lákmilh laquì na nataakmunuy; y acxñi taakmunukolh tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Caj xamaktum taláquilh akapún ²² y Espíritu Santo taṭtachi nac xokspún cumu la actzū paloma xlacata huak naucxilhcán y

takáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún y chiné huá:

—Huix Quinkahuasa huanti luu cpaxquiyan, luu cpaxuhuay caj milacata.

Xataputlekén lata huak xalakmakán xlitakapasni Jesús

(Mateo 1.1-17)

²³ Jesús xkalhiy puxamacáhu cata acxni matzúquilh xtascújut. Cumu xpuhuacán pi huá xtlat xuanit José xlá xcaikalhiy xalakmakán xlitakapasni y chiné xcahuanicán: Xtlat José xuanicán Elí, ²⁴ xtlat Elí xuanicán Matat, xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Jana, amá xtlat Jana xuanicán José, ²⁵ xtlat José xuanicán Matatías, eé xtlat Matatías xuanicán Amós, xtlat Amós xuanicán Nahum, xtlat Nahum xuanicán Esli, xtlat Esli xuanicán Nagai, ²⁶ xtlat Nagai xuanicán Maat, xtlat Maat xuanicán Matatías, xtlat Matatías xuanicán Semei, xtlat Semei xuanicán José, xtlat José xuanicán Judá, ²⁷ xtlat Judá xuanicán Joanán, xtlat Joanán xuanicán Resa, xtlat Resa xuanicán Zorobabel, xtlat Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlat Salatiel xuanicán Neri, ²⁸ xtlat Neri xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Adi, xtlat Adi xuanicán Cosam, xtlat Cosam xuanicán Elmadam, xtlat Elmadam xuanicán Er, ²⁹ xtlat Er xuanicán Josué, xtlat Josué xuanicán Eliezer, xtlat Eliezer xuanicán Jorim, xtlat Jorim xuanicán Matat, ³⁰ xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Simeón, xtlat Simeón xuanicán Judá, xtlat Judá xuanicán José, xtlat José xuanicán Jonán, xtlat Jonán xuanicán Eliaquim, ³¹ xtlat Eliaquim xuanicán Melia, xtlat Melia xuanicán Mainán, xtlat

Mainán xuanicán Matata, xtlät Matata xuanicán Natán, ³² xtlät Natán xuanicán David, xtlät David xuanicán Isaí, xtlät Isaí xuanicán Obed, xtlät Obed xuanicán Booz, xtlät Booz xuanicán Salmón, xtlät Salmón xuanicán Naasón, ³³ xtlät Naasón xuanicán Aminadab, xtlät Aminadab xuanicán Aram, xtlät Aram xuanicán Esrom, xtlät Esrom xuanicán Fares, xtlät Fares xuanicán Judá, ³⁴ xtlät Judá xuanicán Jacob, xtlät Jacob xuanicán Isaac, xtlät Isaac xuanicán Abraham, xtlät Abraham xuanicán Taré, xtlät Taré xuanicán Nacor, ³⁵ xtlät Nacor xuanicán Serug, xtlät Serug xuanicán Ragau, xtlät Ragau xuanicán Peleg, xtlät Peleg xuanicán Heber, xtlät Heber xuanicán Sala, ³⁶ xtlät Sala xuanicán Cainán, xtlät Cainán xuanicán Arfaxad, xtlät Arfaxad xuanicán Sem, xtlät Sem xuanicán Noé, xtlät Noé xuanicán Lamec, ³⁷ xtlät Lamec xuanicán Matusalén, xtlät Matusalén xuanicán Enoc, xtlät Enoc xuanicán Jared, xtlät Jared xuanicán Mahalaleel, xtlät Mahalaleel xuanicán Cainán, ³⁸ xtlät Cainán xuanicán Enoc, xtlät Enoc xuanicán Set, xtlät Set xuanicán Adán, xtlät Adán huá Dios porque huá Adán xapulh chixcú tì tláhuah.

4

Akskahuiní tälätzaksay Jesús (Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

¹ Acxni Jesús taakmunukolh kálhilih xlitlihueke Espíritu Santo y tácaxli nac xquilhtún kalhtuchoko huantü xuanicán Jordán y antá alh nac desierto antanícu niti lama cristianos, porque chuná xmalacpuhuanima Espíritu Santo. ² Antá xlamachá tipuxam quilhtamacú sacstu y nitucu huáyalh,

pero acxni tzúculh tzinsa. ³ Minchá akskahuiní y tzúculh talatzaksay y chiné huánilh:

—Cumú para xlicana huix Xkahuasa Dios, pus chú lanchú catiya éé chíhuix y calimapeksínanti xlacata caxtilánchahu cahuá.

⁴ Jesús chiné kálhtilh:

—Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Ni luu caj xman xtahuá catililatámalh chatum chixcú, pus na luu xlicasquinca nalilatamay amá xtachuhuín Dios huantu xlá limapeksiy.”

⁵ Acalistán amá akskahuiní táalh nac aktum lanca kestín y antá caj puntzú maucxilhnikolh xlihuak laclanca pumapeksín huantu tahuilánalh nac catiyatni. ⁶ Y antá amá akskahuiní chiné huánilh Jesús:

—Xlihuak umá laclanca pumapeksín huantu lanchú ucxílhpat aquit quimaxquicanit, y nachuná calhiy limapeksín y tlan nacmacamaxquiy huanti aquit chuná naclacpuhuaniy.

⁷ Pus para huix xquilakataquilhputa y xquilakachixcuhui cumu la mimpuchiná huak milá nahuankoy.

⁸ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Huix akskahuiní luu xlicana catlahua litlán caquintakenuni, porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka chiné huan: “Xmanhuá Mimpuchina Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huantu limapeksimán.”

⁹ Y acalistanlitúm amá akskahuiní táalh Jesús nac xacachiquín Jerusalén y antá tātahuácalh nac xakstín xatorre lanca pusiculan y chiné huánilh:

—Pus para luu xlicana huix Xkahuasa Dios lanchú uú lhken capit hasta nac caṭiyátni, ¹⁰ porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: Dios nac amapeksiy xángeles laqui nacuentajtatlahuayán.

¹¹ Xlacán lihuana natalichipapaxtokán xmacancán laqui mintantún nipara aktum chíhuix nalitakahuiy.

¹² Jesús tuncán kálhtilh:

—Pero na luu milicáztit pi huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios na chiné huan: “Necxni caj chunata calikalhkamánanti Mimpuchiná Dios laqui natlahuay huantu huix lacasquina catlahualh mintapaxuhuán huantu nipara tzinú mininían.”

¹³ Pus cumu amá akskahuiní niaj cáztilh túcu luu natilítlahuaníy tatzaksán Jesús pus huata mejor caj tatampúxtulh y luu makas quilhtamacú lacatzálalh y niaj tzáksalh xlacata namatlahuiy talakalhín.

Jesús matzuquiy xtascújut nac Galilea

(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

¹⁴ Acxni Jesús quitáspitli nac desierto alh nac Galilea, pero luu xlicana xkalhiy xlitlihueke Espíritu Santo y canihúa lacaxtum nac xlicalanca amá pulataman xlichuhuínancán xtascújut huantu xlá xcatlahuay. ¹⁵ Lata nícu xlá xchan xtanuyachá nac xpusiculancán judíos y antá xtzucuy camakalhchuhuiniy cristianos, y

xliputum huantı xtakaxmatniy luu xtalipaxuhuay huantu xuan.

*Jesús an nac xacachiquín Nazaret
(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)*

¹⁶ Ni limakas quilhtamacú Jesús alh paxialhnán nac Nazaret huá amá xacachiquín antanícu xlá cstacnitanchá. Y amá quilhtamacú luu sábado acxni niticu cscuja judíos, xlá tánulh nac xpusiculancán cumu xlá luu chuná xlismaninıt xtlahuay. Caj lipuntzú táyalh laquı nalikalhtahuakay xtachuhuın Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka. ¹⁷ Pus maxquıcalh mactum libro huantu xtzoknit profeta Isaías, y acxni malakapıtzilh luu antá manóklhulh antanícu chiné tatzoknit:

¹⁸ Xespíritu Dios huı nac quilatámat,
xlá quilacsacnit laquı naccalixakatlij
huantı laklimaxkenın amá lipaxúhu xasasti xta-
macatzinın;
na luu huá quilimacaminıt laquı naccahuaniy pi
huı xlaktaxtutcán huantı cumu la tachın
talamánalh caj xpalacata xtalakalhincán,
y nachuna litúm laquı naccamalacahuaniy huantı
lakatzın talamánalh,
y laquı tlan naccamalaktaxtiy huantı tapatinamá-
nalh.

¹⁹ Aquit luu quimacaminıt laquı naccamakapaxu-
huay cristianos porque naccahuaniy lácu
Dios xlicana calakalhamán.

²⁰ Acxni likalhtahuakakolh amá tachuhuın
malakachúhualh libro y macamáxquilh amá
chıxcú huantı antá xmaktayaninán nac pusiculan
y culucs táhui. Pero cumu xlihuhua cristianos
huantı antá xtahuilánalh luu cacs xtalaklacanit,

21 xlá tzúculh camakalhchuhuiniy y chiné tzúculh cahuaniy:

—Lanchú luu nac milacatiñcán kantaxtuniť eé xtachuhuín Dios huantu aquit ccalikalhtahuakaniniťán.

22 Lata xliputum cristianos huanti xtakaxmatni-mánalh xtachuhuín luu xlicana xtalakatiy huantu xlá xuan, y cacs xtalilacahuán porque amá xtachuhuín huantu xlá xuan luu xlicana tlan. Pero makapitzín luu caj xtaliaklhuhuatnán y chiné xtalahuaniy:

—¿Lácu la eé? ¿Lácu pi ni huá tamá xkahuasa José?

23 Jesús chiné cahúanilh amakolh lacchixcuhuín:

—Aquit ccatziy pi chacatziya huixinín naquilahuaniyáhu amá tachuhuín huantu chiné huan: “Huix huanti tlan cuchinana pus na cacuchicanti mecstu.” Y nachuna litúm naquilahuanipara-yáhu: “Pus para xlicana catlahuanita laclanca tascújut nac Capernaum, pus chú nachuná catlahua uú nac mincachiquín.”

24 Xlá chunacú xchuhuinama y chiné cahúanilh:

—Luu xlicana cahuaniyán pi nipara chatum profeta huanti lichuhuinama xtachuhuín Dios luu xlicana lipahuancán nac xcachiquín amá xtachuhuín huantu xlá quilhuama. 25 Xahuachí luu caj calacapastáctit pi nachuná akspúlalh xamakán profeta Elías acxní uú nac quimpulata-mancán Israel luu aktutu cata aitat nipara tzinú milh sin y luu lan lalh tatzincstat nac xlicalanca eé pulataman, y antá xtalamánlh lhuhua lacchaján huanti xcanimakanit xtakolucán, xlacán

luu lipecua xtapatimánalh porque ni xtakalhiy huantu natahuay, ²⁶ pero Dios nitu limapéksilh Elías xlacata naán camaktayay amakolh lacchaján, pus huata Dios lakmacáchalh Elías chatum puscát puniná huanti xuilachá nac Sarepta lacatzú nac amá mákat cachiquín huantu huanicán Sidón. ²⁷ Nachunalitúm calacapaístit acxni xlama profeta Eliseo, antalitúm nac Israel xtalamánlh luhua cristianos huanti xcalalhiy amá luu lixcájni tztzi huanicán lepra, pero amá Eliseo nipara chatum camapácsalh amakolh tatatlanín, pus huata xlá mapácsalh chatum chixcú xuanicán Naamán luu xalá mákat cachiquín huantu huanicán Siria.

²⁸ Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huantu xlá xquilhuama, amakolh cristianos huanti xtatanumánalh nac xpusiculancán judíos luu lipecua tzúculh tasitziy. ²⁹ Huákaj tatáyalh y tachípalh Jesús, tálelh nac xquilhapán cachiquín laqui antá natamakosuy nac talhpán y laqui chuná tlan natamakniy. ³⁰ Pero Jesús camaktáxtulh, xlá calakstipátanulh xlihuhua cristianos, antá caakxtekyáhualh y alh.

*Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy
xespíritu akskahuini
(Marcos 1.21-28)*

³¹ Acalistán Jesús chalh nac aktum cachiquín huanicán Capernaum, eé cachiquín huá xtapeksiniy amá pulataman huanicán Galilea. Maktum quilhtamacú sábado acxni huák judíos tajaxa xlá alh camakalhchuhuniy nac xpusiculancán. ³² Y putum xlihuhua

cristianos huanti xtakaxmatnimánalh luu cacs xtalilaca huán porque la ta túcu xlá xcalimakahchuhuinima chuná xcahuaniy cumu la huanti xlicana kalhiy limapeksín.

³³ Antanícu putum xtata makstoknit cristianos huanti xtakaxmatnimánalh xtachuhuín Jesús na antá xuí chatum chixcú huanti xakchipanini xtalacapistacni akskahuini. Xlá chiné quilhánilh:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xlacata quilalipektanuyáhu antanícu aquinín clamanáhu? ¿Huix caj tanita quilamasputuyáhu? Catlahua litlán caquilamakxtekui y nitu caquilatlahuaníhu, porque aquit clakapasán, xahuachí aquit ccatziy pi huix huanti Dios lacsacnit laqui nascujnaniya.

³⁵ Jesús kálhtilh amá xespíritu akskahuini y chiné huánilh:

—¡Cacs caquilhuanti, xahuachí camáxtekti tamá chixcú!

Amá akskahuini masnóknilh un amá chixcú y licatalalh nac catiyatni y la ta putum xtaucxilh-mánalh mactáxtulh amá chixcú pero nipara tzinú xmatakahuinit. ³⁶ Xliputum cristianos tapécualh y chiné xtalahuaniy:

—¿Túcuya litlihueke cahuá kalhiy xtachuhuín? Pus tamá chixcú camapeksiy xespiritucán akskahuini y cumu xlá kalhiy litlihueke xlacán tataxtuy.

³⁷ La ta túcuya tascújut xtlahuay Jesús caníhuá xlichuhuinancán xlicalanca nac amá pulataman.

*Jesús matlantiy xputiyatzí Simón Pedro
(Mateo 8.14-15; Marcos 1.29-31)*

³⁸ Acxni Jesús quitáxtulh nac xpusiculancán judíos alh nac xchic Simón. Pero xputiyatzí Simón

Pedro xtatatlay luu palha lhcúyat xuanit, y tahuánilh Jesús xlacata xlá camatlántilh. ³⁹ Jesús laktalacatzúhuilh taquilhpútalh nac catutzú antanícu xlá xmá y huánilh amá tajátat xlacata camákxtekli. Y xlicana amá lhcúyat pálah mákxtekli, amá puscát lalihuán táquilh y xlá tzúculh caxtlahuay xtahuá huantu nacatalihuay.

Jesús mapacsay luhua tatatlanín

(Mateo 8.16-17; Marcos 1.32-34)

⁴⁰ Acxni kotanukolh amá quilhtamacú xlihuak cristianos huanti xtahuilánalh xtatatlacán masqui tipakatzi tajátat huantu xlacán xcahalhiy pero huak talimínilh antanícu xuí Jesús. Xlá caliacchípalh xmacán y putum huak camatlantikolh. ⁴¹ Pero nachuna litúm luhua tatatlanín xcamatlantiy huanti xcaakchipanikonit xtalacapaścacnicán akskahuiní. Makapitzín xespiritucán akskahuininín acxni xtamactaxtuniy chatum cristiano xtzucuy tacatasay y chiné xtahuaniy:

—¡Huix Xkahuasa Dios!

Pero Jesús xcamaquilhacacsay y ni xcamaxquiy quilhtamacú natachuhuinán porque xlacán xta-catziy pi Jesús xlicana huá Cristo huanti xminit calakmaxtuy cristianos.

Jesús an liakchuhuinantapuliy xtachuhuin Dios canihua

(Marcos 1.35-39)

⁴² Acxni xkakakolh amá tzisní Jesús alh nac xquilhapán amá cachiquín antanícu luu catzek, pero cumu luu luhua cristianos huanti xtaputzamánalh juerza talákchalh antanícu xlá xchanit y

luu juerza xtahuanimánalh xlacata catachókolh antá y ñi caalh alacatúnaj cachiqún. ⁴³ Pero Jesús chiné cahúanilh:

—Peró nachuna litúm ña luu xlicasquinca aquit nacán calixakatliy xamakapitzín cristianos huanti tahuilánalh nac alacatúnaj cachiqún umá luu lipaxúhu xtachuhuín Dios lácu xlá matzuquiputún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, porque luu caj huá tamá quintascújut quilimacaminít Quintlat.

⁴⁴ Pus chuná Jesús xlatlahuán xliakchuhuinampulay xtachuhuín Dios xlihuak nac xpusiculancán judíos huantu xtahuilánalh nac amakolh lactzu cachiqún huantu xcamapeksiy Galilea.

5

Jesús kalhiy lanca litihueke y luu luhua sqiti camachipy makapitzín sakajununín

(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús antá xlayachá xakchuhuinama nac xquilhtún pupunú huanicán Genesaret, caj lipuntzú tachilh luhua cristianos xlacán hasta tzúculh talakxquitiyahuyay porque xtakaxmatputún xtachuhuín Dios. ² Jesús úcxilhli nac xquilhtún pupunú pi antá xtahuilánalh aktiy barco pero xpuchinacán ñiti xtatajumánalh, pus xlacán xtalakachekemánalh xtzalhcán. ³ Antá xlá tájulh nac aktum barco, xpuchiná amá barco xuanicán Simón y huánilh xlacata camalakamakatlilh tzinú nac xquilhtún. Y antá culucs táhui y tzúculh camakalhchuhuiníy cristianos. ⁴ Acxni camakalhchuhuiníkolh chiné huánilh Simón:

—Chú antanícu tlak xapulhmán huí chúchut calipi mibarco laqui namajuyátit mintzalhcán y nachipayátit squiti.

⁵ Simón chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakená, tantascacatá csakajunu-manáhu y nitucu a cchipayáhu; pero cumu huix quilahunimanáhu pus naclitzaksayáhu nacmajuparayáhu quintzalhcán.

⁶ Acxni tamájulh tzalh, lhuhua squiti tahuacachá y atzinú xuanit aya xtalacaxtitputún xtzalhcán caj lata xlitzinca squiti. ⁷ Xlacán tzúculh tamacahuaniy xamapitzín xtasquitinanincán huanti xtatajumánalh nac aktumlitum barco laqui namincán camaktayacán. Xlacán lalihuan talimilh xbarcucán y talimatzámalh squiti patiy barco, pero aya xtalaktzankaputún nac chúchut caj lata xlitzincacán. ⁸ Acxni Simón Pedro úcxilhli huantu xtlahuanit lakatatzokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, luu catlaha litlán capit porque aquit luu xlicana maklakalhiná chixcú.

⁹ Huá chuná lihuán porque xlá xpecuaxninit nachuná xamapitzín xcompañeros xtapecuaniit caj xpalacata cumu calimalacahuánilh aktum lanca licacnit tascújut. ¹⁰ Nachuná xtapecuamánalh makapitzín litum xtasquitinanin Simón Pedro huanti xcahuanicán Santiago y Juan xamanán Zebedeo, pero Jesús chiné huanipá:

—Ni capecuántit porque chuná cumu huixinín sakajununátit xlacata nachipayátit squiti, lanchú aquit naccamasiyuniyán lácu nacaputzayátit amakolh cristianos huanti taaktzankatamanit.

¹¹ Amakolh sakajununín acxn̄i talíchilh xbarcucán nac xquilhtún pupunú putum lata túcu xtalh̄iy huak taakxtekhuílilh y tastałánilh Jesús.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi

(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

¹² Maktum quilhtamacú acxn̄i Jesús xchan̄it nac aktum cachiquín caj lipuntzú chilh chatum chixcú xlá xtajatatlay y xkalh̄iy aktum lipecuánit tzitzi huanicán lepra. Acxn̄i amá chixcú úcxilhli Jesús xlá laktalacatzúhuilh y lakatatzokóstalh hasta nac catiyatni, y chiné limaakatzánkelh:

—Quimpuchiná, para huix chuná lacasquina pus caquimapacsani eé lixcájn̄it quintzitzi.

¹³ Jesús lichípalh xmacán nac xmacni amá chixcú y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.

Acxn̄i chuná huankolh Jesús, amá chixcú tuncán pácsnilh xtzitzi. ¹⁴ Acalistán Jesús maapakéksilh amá chixcú laqūi niticu nahuan̄iy lácu pacsl̄i, pero chiné huánilh huant̄u xlá xlitláhuat:

—Caj xmanhuá t̄u cuaniyán, lalihuán calakpimpi chatum cura laqūi xlá nacatz̄iy p̄i n̄iaj t̄u kalhiyán mintajátat, xahuachí camaxqui milimosna cumu la tilimapeksínalh Moisés natamastay huanti natapacsá t̄i xkalh̄ikoy tamá tajátat, y laqūi chuná putum nacatz̄icán p̄i xlicana aya pacsn̄ita.

¹⁵ Pero xlicalanca nac amá pulataman xtaakpantumima lata xlichuhuínancán xtascújut Jesús, y luu lh̄uhua cristianos xtalakmín laqūi natakaxmatniy xtachuhuín y laqūi nacamatlant̄iy

huantì xcaikalhiy tajátat. ¹⁶ Pero Jesús ankalhín xcatatampuxtuniy y antá xan antanícu niti lama cristianos laqui chuná xlá tlan nakalhtahuakaníy Dios.

Jesús matlantiy chatum chixcú huantì xluntuahuanit
(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

¹⁷ Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos y na antá xtahuilana makapitzín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos, umakolh lacchixcuhuin xtaminítanchá nac lactzu cachiquin huantu xcamapeksiy Galilea chu Judea y hasta makapitzín xtaminít xalac Jerusalén. Y caj lata xcamatlantiy tatatlanín Jesús pus antá xlitasiyuy xlihuak xlimakatlihueke Dios. ¹⁸ Y na acxniyá tachilh makapitzín lacchixcuhuin xlacán xtapulemánalh puchexni chatum chixcú porque xli-lanca xluntuahuanit y nilay xtlahuán. Xlacán luu xtatamacnuputún nac chiqui laqui natalichán antanícu xuilachá Jesús. ¹⁹ Pero xlacán nilay tatánulh porque luu luhua xtzamacán nac málacchi, huata tu tatláhuah lalihuán tatahuácalh nac xakstín chiqui, tamatakénulh pekstiy teja y antá talacmáctilh xpuchexni amá tatatlá masqui luhua xtzamacán, y luu antá xmalakatancs antanícu xuí Jesús. ²⁰ Acxni Jesús caúcxilhli pi luu xlicana xtalipahuán pi xlá tlan namatlantiy, chiné huánilh amá tatatlá:

—¡Amigo, lata xlihuak mintalakalhín cmatzankenaniyan!

²¹ Pero amakolh xmakalhtahuakenacán judíos xahua fariseos chiné tzúculh talacpuhuán: “¿Túcu

xkásat tamá chixcú? Pus caj xtachuhuín līlaca-
taquima Dios, porque nīpara chatum cristiano
anán huantī tlan namatzankenānīnán talakalhín,
porque xmanhuá Dios tlan namatzankenānīnán.”

²² Pero Jesús huak xcatziy lata túcu xlacán xta-
lacpuhuamānalh, y chiné cahúanilh:

—¿Túcu xpālacata chuná lantamá huixinín
līlacpuhuanātīt? ²³ Quilāhuaníhu, ¿túcu

atzinú nīpara tuhua makantaxticán, pī acxni
nahuaniya chatum tatatlá: “Mintalakalhín huak
cmatzankenaniyán”, osuchí para nahuaniya:
“Lālihuán cataqui, y catláhuanti”? ²⁴ Pus lanchú
huixinín nacatziyātīt pī aquit Xatalacsacni
Chixcú y quimaxquicanīt limapeksín chu
līmakatlihueke laqui caj quintachuhuín tlan
naclimatzenkenānīnán talakalhín uú nac
caquilhtamacú.

Pus xlá xakátlih amá chixcú huantī nīlay xtlā-
huán y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, lālihuán cataqui, casacti
mimpuchexni y capittá nac mínchic.

²⁵ Amá chixcú lacapálaj táquilh, sacli xpuchexni
huantū xlá xlacma, y alh nac xchic xpaxcatcatzi-
nitīlhama Dios caj xpālacata cumu xmatlantīnīt,
līputum huantī antá xtayānalh huak taúcxilhli.

²⁶ Cacs talacahuankolh y na tzúculh tapaxcatca-
tziniy Dios, y cumu luu lan xtapecuanīt chiné tzú-
culh talahuaniy:

—Xliçana lanchú caucxilhnitáhu laclanca
licācnīt xtascújut Dios.

Jesús huaniy Leví castalánilh
(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

27 Acalistán Jesús táxtulh nac amá chiqui, y lata xtlahuama nac tiji xlá mañóklhulh chaṭum chixcú huantī xcamatajīy cristianos laquī natalakaxokōnuniy gobierno xalac Roma. Amá chixcú xuanicán Leví, antá xlá culucs xuí nac aktum chiqui antanícu luu xlakaxokōnuncán. Jesús chiné huánilh:

—Huix na caquistalani.

28 Amá Leví lalihuán suacaj táyalh, puṭum lata huantu xlá xlakáhui akxtekuilīkolh y stalánilh Jesús.

29 Acalistán Leví tláhualh nac xchic aktum pupaxcua laquī chuná nalimakapaṣuhuy Jesús, pero naḥuná lhuḥua xcompañeros támilh huantī na xtamatajīy cristianos natalakaxokōnún, y lhuḥua makapitzín cristianos huantī judíos xtalacpuhuán pī huak xtalaktzankanittá y nitūcu xcaliucxilhcán, xlacán na antá puṭum tamaktahui nac mesa. 30 Pero amaḥolh fariseos xahua xmaḥalhtahuakenacán judíos acxni taúcxilhli puṭum huantī xlá xcaṭahuayama Jesús xlacán tzúculh taaksán y chiné tahuánilh xtamakalhtahuakén Jesús:

—¿Túcu xpalacata huixinín calitatalakxtupiyátit y lacxtum caṭahuayanátit tamakolh xmatajinanín impuestos xahua tamakolh makapitzín laclanca maklakalhīnanín lacchixcuhuín?

31 Pero cumu Jesús káxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlá chiné cakálhtīlh:

—Nitū tamaclacasquimánalh doctor huantī tlan talamánalh huantī nitū kalhiy tajátat, puṣ huata huá tamaclacasquín doctor huantī tatātatlāy.

³² Pus aquit n̄i cmin̄it cahuan̄iy natalakpaliy xta-lacapaścacnicán huant̄i talacpuhuán lacuán cristanos, pus huata huá cmin̄it catasaniy huant̄i luu maklakalhinan̄in laqūi aquit naccalakmaxtuy.

Kalhasquincán Jesús lácu luu l̄ilakachixcuhuicán Dios acxni kalhxteknincán

(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

³³ Xlacán chiné tahuani pá:

—¿Túcu xlacata huant̄i xtama kalhtahuakén Juan Bautista xahua xtama kalhtahuakencán fariseos ankalh̄in takalhxtekn̄in y l̄huhua tatlahuay xoración l̄ihuaná natalakachixcuhuy Dios, pero chinchú huant̄i huix mintama kalhtahuakén ankalh̄iná tahuayaman̄alh y n̄i takalhxtekn̄in laqūi natalakachixcuhuy Dios?

³⁴ Jesús chiné cakálht̄ilh:

—¿Lacpuhuanátit huixinín pi tlan natalakalhxtekn̄in osuchí n̄i natahuayán huant̄i caputzacan̄it nac aktum puřtamakaxtokni, para antá cataláhui amá kahuasa huant̄i tamakaxtokma?

³⁵ Pero amaj lakchán quilhtamacú acxni nasputa pupaxcua y amá kahuasa namatapanucán cumu la aquit amaj quiokspulay y acxni xlacán natakalhxtekn̄in mařqui niři cacalimapéksilh.

³⁶ Nachunalitum calixakatlipá umá takalhchuhuin laqūi nacalimalacaputuncuhuin̄iy huantu xlá xcahuaniputún, y chiné cahuan̄ilh:

—Ni para chařum cristiano lama huant̄i xřita mactum xasřti lhákař laqūi nal̄ilaktzapay mactum xalakuán vestido, porque para chuná natlahuay caj namalaktzankey xalakuán vestido,

xahuachí amá xasasti lhákat naactzuhuanán y luu nītlán catitasíyulh huántu nalaktzapacán. ³⁷ Nachunalitúm nīti pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmakxuhua borrego, porque amá pulque natzucuy catlán y namapankay amá xalakuán xuhua, pus caj nalaktzankay xuhua y nachuná pulque. ³⁸ Pus huata xatlán majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego y chuná lacxtum natatayaniy. ³⁹ Y nachuna litúm huanti lismaninī ankaliná huay xacatla pulque pus acalistán niaj huaputún xaskata pulque, y chiné huan: “Luu atzinú tlan xacatla pulque.”

6

Xtamakalhtahuakén Jesús taiy trigo sábado acxni nīticu scuja

(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú sábado xuanit acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xtīpuntaxtuma antanīcu luu lan xchancanit trigo, pero xtamakalhtahuakén tzúculh taītilhay xtahuácat, lihuana xtalakpekxa y xtahuaniniy xatalhtzi. ² Makapitzi fariseos taúcxilhli y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xlacata huixinín nītucu liucxilhnina nātīt porque tlahuapātīt tamá tascújut acxni pūtum cristianos xlijaxatcán?

³ Jesús čakálhtilh:

—¿Lácu pī necxni a likalhtahuakayātīt huixinín huántu tatzoknīt nac likalhtahuaka laṭa lácu tītaxtunīt xamakán quilhtamacú, luu milicatzitcán pī maktum quilhtamacú acxni rey David xahua xcompañeros xtatzincsnimánalh,

⁴ David xlá tánulh nac lanca xpusiculan Dios y catiyalh xaticulanatláhu caxtilánchahu y putum catáhualh xcompañeros masqui amá caxtilánchahu ni xlihuatcán xuanit porque xmanhuá cura xcamininiy natahuay?

⁵ Jesús chiné cahuanipá amakolh lacchixcu-huín:

—Y naxhuná milicatzitcán pi aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy limapeksín laqui naccahuaniy cristianos huantu xlitlahuatcán acxni lakchanit sábado acxni huak jaxcán.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xlituhuananit xmacán

(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

⁶ Ni xlimakas litúm lakchampá amá quilhtamacú sábado acxni xlihuancán para tícu nascuja, Jesús tanuchá nac xpusiculancán judíos, antá xlá tzúculh camakalhchuhuiníy cristianos. Na antá xtanuma chatum chixcú huanti cscacnikonit nac xastácat xmacán. ⁷ Pero na antá xtanumá-nalh makapitzín fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtaskalajmánalh Jesús laqui nataucxilha chicá para namapacsay amá chixcú acxni xlihuancán para tícu nascuja y laqui chuná huijá nahuán huantu natalimalacapuy. ⁸ Pero cumu Jesús huak xcatziy huantu xlacán xtalacapastacmánalh pus huá xpalacata chiné lihuánilh amá huanti cscacnikonit xmacán:

—¡Uú catalacatzuhui!

Amá chixcú lalihuán suácay táyalh y talacatzú-huilh antanícu xlaya Jesús. ⁹ Jesús chiné cahúanilh makapitzín cristianos:

—Chú aquit lanchú camán cakalhasquinán aktum tachuhuín: ¿Túcu puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábadó acxni jaxcán? ¿Pi huantu tlan tascújut, osuchí huantu nítlán? ¿Pi tlan cahuá namaktayayáhu para tícu luu maclacasquixnima, osuchí masqui nī camaktayáhu y masqui canīlh?

¹⁰ Jesús cacs calacaúcxilhli putum huanti antá xtatanumánalh nac amá pusiculan, y acalístán chiné huánilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú chuná stonkli, y acxnitiyá caxlanīnih xmacán. ¹¹ Pero amakolh lacchixcuhuín nī tamaqlántīlh y luu lan tasítzīlh y tzúculh talahuanīy para túcu cahuá tlan natatlahuanīy Jesús.

Jesús calacsaca kalhacūtiy xapóstoles
(Mateo 10.1-4; Marcos 3.13-19)

¹² Nī limakas litúm maktum quilhtamacú Jesús alh nac aktum kestín laqui antá natlahuay oración, y tantascaca antá kalhtahuakánilh Dios. ¹³ Acxni xkakakolh amá tzisní Jesús camakéstokli putum huanti xtastalanimánalh y acxni putum támīlh antá xlá calácsaclī kalhacūtiy huanti calīmapacúhuīlh xapóstoles. ¹⁴ Amakolh kalhacūtiy apóstoles huanti xlá calīlhcalh chiné xcahuanicán: Simón huanti Jesús limapacúhuīlh Pedro; Andrés xtaSimón; Santiago y Juan; Felipe xahua Bartolomé; ¹⁵ Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; Simón huanti xcatatapeksiy makapitzín lacchixcuhuín xcahuanicán cananistas; ¹⁶ Judas huanti xtaSantiago; chu Judas huanti acalístán liakskahuínalh Quimpuchinacán Jesús.

*Jesús camakalhchuhuiníy luhua cristianos
(Mateo 4.23-25)*

¹⁷ Acxni Jesús talakakalhutahuilachi nac amá kestín, putum catámilh xtamakalhtahuakén nac aktum púscan, pero luhua cristianos canihua xalanín antá xtaaminít: makapitzín xalac Judea, xalac Jerusalén, xahua huanti xtaamánalh xquiltún pupunú nac amá cachiquin huantu xcahuanicán Tiro y Sidón. Amakolh cristianos caj xtaaminít takaxmatniy xtachuhuín y xahuachí laqui nacamapacsanicán xtajatatcán. ¹⁸ Jesús na xcamatlantíy xlihuak huanti xcaakchipaninít xtalacapistacnicán akskahuiní. ¹⁹ Pero nachuna litúm cumu Jesús xkahlíy litlihueke nac xmacni xlihuak cristianos xtaxamaniputún clhákat, y amakolh tātatlanín huanti tamacxámah huak tápacslí.

*Jesús lichuhuinán huantu luu xaxlicana
tapaxuhuán
(Mateo 5.1-12)*

²⁰ Acalistán Jesús cacs calacacácnilh putum xtamakalhtahuakén y chiné cahuanilh:

—Luu lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huantícu lacpobre porque chuná namakamaklhtinanátit putum huantu Dios xlá calikalhimán y camaxquiputunán nac xtapéksit.

²¹ Lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huanti lanchú tzincstamakampátit porque namín quilhtamacú acxni huixinín lan nakasátit.

Y nachuná luu lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huanti lanchú tasapátit porque acalistán luu lan nalitziyanátit.

22 'Luu lipaxúhu huixinín camaklhcatzítit acxni cristianos nacasitziniyán, acxni luu nacaṭlakaxtucanátit nac aktum cachiquín, acxni calahuá naca-huanicanátit y nacalakmakancanátit cumu lám-para huanti luu laclixcájnít cristianos huixinín caj xpalacata cumu luu quilalipahuanáhu aquit Xatalacsacni Chixcú. 23 Huixinín luu capaxuhuátit amá quilhtamacú acxni chuná nacaṭlahuacanátit y ni calipuhuántit, porque nac akapún huixinín nacamaškahuicanátit; pus luu caj calacapastáctit pi nachuná tatitlahuanit xalakmakán xlitalakapasnicán umakolh cristianos, lan tamapatínih amakolh profetas huanti ticamacámilh Dios.

24 'Pero koxutacu tihuanátit huixinín huanti lacrricu porque xman huá uú nac caquilhtamacú tlan luu lipaxuhuayátit mintumincán, pero caj antiyá naquítayay mintapaxuhucán.

25 'Koxutacu tihuanátit huixinín huanti lanchú lipaxuhuayátit pi kaspátit porque acalístán natzincásátit.

'Koxutanín huixinín huanti lanchú lipaxuhua-yátit pi luu tlan litziyanátit porque acalístán huixinín caj xpalacata mintalipuhucán lan natasa-yátit.

26 'Koxutacu tihuanátit huixinín huantícu laka-tiyátit huak luu lactlán cristianos nacalipulhca-canátit acxni nichuná litaxtuyátit, porque cala-capastáctit pi huanti xalakmakán militalakapasnicán nachuná xtalipulhcay amakolh makapitzín akskahuinán profetas.

Jesús lichuhuínán lácu napaxquiya huanti

*sitziniyán**(Mateo 5.38-48; 7.12)*

²⁷ 'Xlihuak huixinín huantì kaxpatpátit quinta-chuhuín pus luu caakatákstit huantù naccahuaniyán: Huixinín luu cacapaxquítit huantì casiziniyán, tlan cacacatzinítit masqui huantì nì nacaucxilhputunán. ²⁸ Luu ya tapaxuhuán cacaxakatlítit huantì calahuá naccahuaniyán y cakalh-tahuakanítit Dios laquì camaktáyalh amá huantì nacalìkalkhamananán. ²⁹ Para tícu huix nalakxtikaxiyán nì catamakapuspitni huata mejor calakxtipinipara alakxtitu laquì nalakxtikaxiparayán para luu chuná lacpuhuán. Y nachuna litúm para tícu namaklhtiyán minchamarra pus na camaxqui quilhtamacú na calelh mintamaknu. ³⁰ Latachá túcu nasquiniyán chaum cristiano, pus para kalhiya camaxqui; y para tícu namaklhtiyán huantù milá nì calihuani. ³¹ Pus lacatancs cacahuaniyán pì xliankalhíná cacatlahuanítit litlán xamakapitzín cristianos chuná cumu la huixinín xlcasquintit xlacán xtatlahuanín litlán.

³² 'Caquilahuaníhu, para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huantì na capaxquiyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus hasta masqui huantì luu laclixcájnìt xtapuhuancán nachuná tatlahuay.

³³ Osuchí para huixinín caj xmanhuá tlán cacatziniyátit huantì na tlan cacatziniyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná talatalay huantì luu laclixcájnìt xtapuhuancán. ³⁴ Nachunalitúm para huixinín xmanhuá camasacuaniyátit tumìn huantì luu catziniyátit pì nacalaka-xokoniyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná xlacán talamasacuaniy tumìn huantì

luu laclixcájn̄it xtapúhuancán porque lacatancs catziy p̄i huintú namaxquícán acalístán. ³⁵ Pero huixinín cacapaxquítit maşqui huant̄icu luu caşitziñiyán y luu tlan cacacatzinítit, y laṭa túcu camasacuanítit pero ni huá calacapastacnítit para túcu luu nacalixokonunicanátit. Pus chuná huixinín tlan namakamaklhtinanátit mintaskahucán nac akapún, y Quintlaticán Dios nacalipulhcayán cumu la xlicana xcamanán. Porque Dios luu tlan cacatziniy cristianos hasta maşqui huant̄i necxni tapaxcatcatziniy huant̄u xlá camaxquiy, y nachuná huant̄i luu laclixcájn̄it xtapuhuancán. ³⁶ Pus nachuná huixinín luu tlan cacacatzinítit xlihuak cristianos chuná cumu la Mintlaticán Dios luu tlan cacatziniy cristianos.

*Ni cacáksanti amakapitzin cristianos
(Mateo 7.1-5)*

³⁷ 'Necxnicú luu ankalhiná caputzanítit xcuentajcán huant̄u tlan naliyahuyátit çatum mintacristiano laqui acalístán Dios na nichuná naputzanikoyán huant̄u naliyahuyán mincuenta. Ni ankalhiná caáksanti mintacristiano para túcu niṭlán tlahuama, laqui Dios ni huak naaksanikoyán xlihuak huant̄u huix tlahuanita niṭlán. Calamatzankenánítit laṭa túcu niṭlán latlahuaniyátit laqui Dios na nacamatzankenaniyán mintalakalhincán. ³⁸ Para çatum mintacristianojcán huí tu maclacasquima y para huix kalhiya pus camaxqui, y chuná Dios na nacamaxquiyán huant̄u huixinín maclacasquimpátit. Xlá amán capumaxquiyán huant̄u lanca mimbolsajcán, lan nacaakatzipshuanianiyán y nacachiquijuniyán,

porque chuná lata túcu xlihuhua namaxquiyátit mintacristianojcán acxni túcu maclacasquima, Dios nachuná nacamaxquiyán huantu calakchanán.

³⁹ Jesús calixakatlipá aktum talacapistacni y chiné cahúanilh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit? ¿Pi tlan cahuá çatum lakatzín napekechipalén çatum xtalakatzín? ¿Lácu pi ni acxtum cahuá catitata-mókosli para nataakchekxa antanícu calixcájn-nit? ⁴⁰ Nachunalitúm çatum huanti kalhtahua-kamajcú nilay atzinú lihuacay kalhiy xliiskalala ni xachuná huanti xmakalhtahuakená, masqui luu xlicana acxni xlá nakalhtahuakakoy ahuayu xtachuná nakalhiy xliiskalala cumu la xmakalhtahuakená.

⁴¹ Pus nachuná chú, ¿lácu chú tlan liucxilhniya amá actzu pokxni huantu lacatanuma nac xlakastapu çatum mintacristiano y para huata huix nipara tzinú maklhcatziya para nac milakastapu lacatanumán tzinú tlak lanca quihui? ⁴² Pus cumu nipara tzinú catziya para na huí huantu lacatanumán nac milakastapu, ¿lácu chú tlan lihuaniya çatum mintacristiano: “Caquimaxqui talacasquín naclacamaxtuyán tamá actzu pokxni huantu lacatanumán nac milakastapu”? ¡Pus huix luu aksaníná chixcú! Huata xatlán pulh huix calacamaxtúcanti huantu lacatanumán nac milakastapu laqui chuná luu lihuana naucxilha y chuná tlan nalacamaxtuya amá pokxni huantu lacatanuma mintacristiano.

Caj xtahuácat akatum quihui litalakapasa para

*tlān**(Mateo 7.17-20; 12.33-35)*

⁴³ Pus načuna liṭúm caj calilacapaṣtáctit xtahuacacán akatunu quihui: niṭpara akatum quihui anán huantu luu xlicana tlan y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantu ni lacuán; y niṭpara akatum quihui huantu ni xatlán chú natzucuy tahuacay huantu luu xalacuán xtahuácat.

⁴⁴ Pus caj laṭa akatunu quihui liṭalakapaskoy xtahuacacán; porque niṭpara maktum tahuacay higo nac calhtucunín, niṭpara capuxcán uvas nac cakajnin. ⁴⁵ Pus načuná chú cristianos: huanti tlan xtapuhuán chaṭum chixcú pus huá lichuhuínán huantu lacuán tachuhuín porque huak huá huí nac xnacú; pero huanti nitlán xtapuhuán huá xlá lichuhuínán huantu luu laclixcájnit xtachuhuín porque huak huá tu lixcájnit huí nac xnacú. Porque huantu lixcájnit huí nac xnacú chaṭum chixcú juerza nalichuhuínán nac xquilhni.

*Jesús lichuhuínán tipatyi chiqui**(Mateo 7.24-27)*

⁴⁶ '¿Túcu chú limacuán caj minquilhnicán marí quilaḥuaniyáhu, “Huix Quimpuchiná”, cumu para niṭpara tzinú tlahuayátit huantu aquit ccalimapeksiyán? ⁴⁷ Chú naccahuaniyán huantu xtachuná amá chixcú huanti quistalaníy y tzaksay huantu cuaniy: ⁴⁸ pus luu xtachuná quitaxtuy cumu la chaṭum chixcú huanti tlahuay xchic, pulh huáxnalh pulhmán y lihuana lilakxketyáhualh chíhuix xtalayáhu y acxni stacli luu xalipecua kalhtuchoko amá chiqui niṭpara

tzinú lacpalénca, pus n̄lay nalacachiq̄uy cumu huak chíhuix x̄lilakxtekyahuan̄it xtalayáhu. ⁴⁹ Pero n̄a tahuilanampá makapitz̄in cristianos huant̄i n̄a takaxmata huant̄u cuan pero cumu n̄i talaktzaksay, xlacán luu xtachuná quitaxtuy cumu la amá chixcú huant̄i tláhualh xchic y n̄ipara tlak pulhmán mat̄íjuh xtalayáhu, pero acxn̄i milh luu xalipēcua s̄in, stacli kalhtuchoko amá chiqui talakponkatáyalh y n̄iaj para huá tzinú tasíyulh para antá xyá chiqui.

7

Jesús matlantiy chatum xtasacua xapuxcu tropa (Mateo 8.5-13)

¹ Acxn̄i Jesús chuná camakalhchuhuin̄ikolh amakolh cristianos xlá l̄alihúan alh nac Capernaum. ² Antá nac amá cachiq̄uín xlama chatum capitán huant̄i xpuxcucán tropa; huá umá tropa xuí chatum xtasacua huant̄i luu xpaxq̄uy pero chú amá tasacua luu xt̄atlay sn̄ún xuan̄it ah̄uayu aya xn̄iputún. ³ Acxn̄i amá tropa cátzilh p̄i marí xlichuhuinancán huant̄u xcatlahuay xtascújut Jesús xlá l̄alihúan camácalh makapitz̄in lakkolutz̄in judíos laq̄ui natahuan̄iy Jesús xlacata luu catláhualh litl̄án calákmilh. ⁴ Amakolh lakkolutz̄inni talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Catlahua litl̄án calakpi, porque tamá xapuxcu tropa luu min̄in̄iy p̄i namaktayaya. ⁵ Porque xlá luu ak̄lihúan quimpulatamancán, y xahuachí xlá hasta matlahuínalh aktum quimpusiculancán antan̄ícu nalakachixcuhuinanáhu aq̄uín̄ judíos.

⁶ Jesús tlan tláhuah huantu tahuánilh y castalánilh. Pero acxni aya xtachantilhayá nac chiqui, amá xapuxcu tropa camácalh makapitzín xamigos laqui chiné natahuaníy Jesús:

—Quimpuchinacán, xlicana huix luu tlan catziya pero aquit nipara tzinú quimininiy natanuyapi nac quínchic. ⁷ Pus hasta luu caj huá xpalacata ni aquit man clakanchán. Para luu xlicana quimaktayaputuna huata caj xman calimapeksínanti laqui umá quintasacua natatlantiy. ⁸ Porque hasta luu aquit ckalhiy laclanca quinapuxcún huanti ccalhakaxmata huantu quintalimapeksiy, pero nachuná chú aquit na tahuilánalh quintropa huanti ccamapeksiy. Acxni cuaniy chatum: “Capimpi anú”, xlá naán; y para chatum nacuaniparay: “Lalihuán uú catat”, xlá namín; y para túcu naclimascujuy chatum quintasacua xlá chuná natlahuay.

Huá clihuaníyán aquit clipahúan mintachu-huín.

⁹ Acxni Jesús kaxmatkolh amá tachuhuín cacs lacáhua y cacs calacaúcxilhli putum cristianos huanti xtastalanímánalh y chiné cahúanilh:

—Luu lacatancs pi lata xlicalanca eé xpulatan Israel niá cmanoklhuy chatum huanti luu xlicana naquilipahuán cumu la quilipahuán eé chixcú.

¹⁰ Amakolh lacchixcuhuín huanti xcamalacscujucanit fatáspitli nac xchic xapuxcu tropa, pero acxni táchalh taúcxilhli pi aya xtatlantínit amá tatatlá.

Jesús malacastacuaníy nac calínín chatum xkahuasa puníná puscát

¹¹ Acalístán Jesús xama nac aktum cächiquín huanicán Naín putum xcaṭaama xtamakalhtahuakén y nachuná xtastalanímánalh lhuḥua cristianos. ¹² Acxñi aya xtachantilhay lacatzú nac cächiquín úcxilhli pí xamácalh macnuacán chatum nín. Huantí xtzí amá nín puníná xuanit, xahuachí amá puscát caj luu xman huá chatum xkahuasa xuanit. Luu lhuḥua cristianos nac xala amá cächiquín xtastalanímánalh amá puscát. ¹³ Acxñi Quimpuchinacán Jesús úcxilhli xlicana luu snun lakalhámalh y chiné huánilh:

—Ni catasa.

¹⁴ Jesús talacatzúhuilh antanícu xlemaca amá caxa y xámalh; y huantí xtacucanit tatachókolh. Jesús xakátlih amá nín y chiné huánilh:

—Kahuasa, aquit cuanimán: ¡Calacastacuánanti!

¹⁵ Amá kahuasa huantí xnínit táhui nac xcaxa y tzúculh chuhúnán. Acalístán Jesús quipeketiyalh y macamáxquilh xtzí. ¹⁶ Acxñi huak cristianos taúcxilhli huantú tláhualh Jesús lan tapecuáxnilh y tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, makapitzín chiné xtahuán:

—Chatum lanca talipahu profeta quincalakmacaminítán Dios.

Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Dios minit calakmaxtuy xcamanán.

¹⁷ Y xlihuak xlicalanca nac xapulataman Judea catzicalh huantú Jesús xtlahuanit.

*Xtamakalhtahuakén Juan Bautista
takalhasquín Jesús para huá Cristo
(Mateo 11.2-19)*

¹⁸ Juan Bautista cátzilh laṭa xlichuhuinancán xtascújut Jesús porque huá xtamakalhtahuakén chuná xtalichuhuinán. Xlá xtanúma nac pulachin y catasánilh chatiy huanti xcatalatapulinit ¹⁹ y camácalh antanícu xlamachá Jesús laqui natakalhasquín para luu xlicana huá Cristo huanti xliminit xuanit, osuchí natitakalhiycú para namincú achatum. ²⁰ Amakolh lacchixcuhuín acxni talácalh Jesús chiné takalhásquilh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laqui nacacalhasquinán para mat xlicana huix Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán, o natimincú acalistán huanti luu xaxlicana Cristo.

²¹ Huatiyá amá quilhtamacú acxni xlacán tachilh, xlacán xtaucxilhmánalh laṭa Jesús xcamatlantíma lhuhua tatatlanín, y nachuná huanti xtasipanikonit xahua huanti xcamakatlajanit xtalacapastacni xespíritu akskahuiní, y chunalitúm la xcamalacahuánima lhuhua lakatzín. ²² Acxni taucxilhkolh xtascújut Jesús pus cahuánilh huanti luu xtacatziputún y chiné cahuánilh:

—Lalihuán capimpítit y calitachuhuinántit Juan huantu huixinín ucxílltit y huantu kaxpáttit. Luu huak calimakalhchuhuinítit pi huanti lakatzín xtalamánalh chú tlan talacahuánán, y huanti luntu xuanit huak tlan tatlahuán. Huanti xcakalhiy amá laclixcájnít tztizi huanicán lepra chú huak tapacsmánalh, nachuná huanti akatapa xtalamánalh huak

tlān takaxmata, y hasta makapitzín huantī aya xtaninīt talacastacuanamánalh nac calín, y huantī laklīmāxkenín talamánalh caliakchuhuīnanimácalh xtachuhuín Dios huantu nacalakmaxtuniy xlistacnicán. ²³ Pero na cahuanítit pī luu lipaxúhu nalatamay amá chixcú huantī nī naquilaclatayay acxni aya catziy tícu aquit.

²⁴ Acxni taankolh amakolh lacchixcuhuín huantī Juan Bautista xcamacaminīt, Jesús tzúculh lichuhuínán Juan y chiné cahuánilh cristianos:

—Quilahuaníhu, ¿túcu quiucxílhīt huixinín acxni quílātīt nac desierto? ¿Lácu pī quiucxílhīt huixinín chatum chixcú huantī xtāchuná cumu la kantum kátīt huantu akxmutyahuanīt un? ²⁵ Pus nīpara huá quiucxílhīt. ¿Túcu chinchú quiucxílhīt? ¿Osuchí quiucxílhīt chatum chixcú huantī luu lacuán lhákāt calhakanīt? Porque mismo huixinín catziyátīt pī huantī xalactaparaxlá y lacuán lhákāt calhakay y luu laklīlakátīt tatasiyuy pus xlacán antá tahuilánalh nac xhiccán laclanca mapekšinanín antanīcu catlān natalatamay. ²⁶ Bueno pero ¿túcu chinchú luu quiputzátīt? ¿Lácu pī xucxilhputunátīt chatum profeta? Para huá quiputzátīt pus lihuaca tlān porque aquit luu lacatancs ccahuaniyán pī xlicāna tamá chixcú huantī huixinín quiucxílhīt atzinú tlak lanca maxquicanīt xtascújut nī xahua la xcamaxquicanīt xtascujutcán xlihuak xalakmakán profetas. ²⁷ Pus huatiyá tamá Juan Bautista huantī lichuhuínán Dios nac xtachuhuín huantu tatzoktahuilanīt nac likalhtahuaka antanīcu chiné huan:

Pulh nacmacán chatum huanti napulaniyán laqui xlá nacahtlahuanitilhayán mintiji.

²⁸ Luu xlicana aquit ccahuaniyán pi lata xliputum profetas huanti titaquilachi nac caquilhtamacú nijpara chatum ananit huanti atzinú lanca xtascújut xmaxquicanit cumu la xla Juan Bautista; pero masqui chuná chú, na milicatzitcán pi catihua cristiano masqui nitucu xkásat huanti Dios namakamaklhtinán nac xasasti xtapéksit pus huata namakatlajaparacán Juan porque xlá atzinú luu liactay nakalhiy xtascújut.

²⁹ Lata xlihuhua cristianos hasta masqui xmatajinanin impuestos huanti takaxmátnilh xtachuhún Juan y talacásquilh pi nacaakmunuy, chuná talimasíyulh pi huantu Dios xlacasquín xpalcatacán snun xliilat. ³⁰ Pero amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huanti ni xtalacasquín nacaakmunucán xlacán ni tamatlántilh huantu Dios xcamalacnunima.

³¹ —¿Túcu cahúa tlan naccatamalacxtumiy umakolh cristianos huanti calacchú quilhtamacú talamánalh? Osuchí ¿túcu xtachuná quitaxtuy?

³² Xlacán caj xtachuná talitaxtuy cumu la amakolh lactzu camán huanti ni takalhaxmatninán y huanti marí takamanantahuilay nac plaza y chiné taquilhaniy xcompañeroscán: “Pus ¿túcu luu lacasquinátit? Aquinín aya ccaliskolininín líspek xtatlaknicán huantu luu laclipaxúhu tantlinín, pero huixinín ni tantliyátit; ccaliquilhtlinín xaya talipuhuan taquilhtlin, pero huixinín ni tasátit.” ³³ Pus luu xtachuná talitaxtuy umakolh cristianos, porque quilachi Juan Bautista nac milakstipancán, xlá luu xlismaninít xkalthxteknín

makas quilhtamacú y nīpara tzinú xuay cuchu, pero huixinín xuanátit pī xakchipaninīt xtalacapastacni akskahuinī. ³⁴ Nī limakas quilhtamacú cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh catahuayán y catakotnún cristianos laquī putum nacatapaxuhuay, pero huata chú huixinín huamparayátit pī mat luu lanca xakotni y mat caj luu xmanhuá cliakatiyún clacapastacnán lácu nacuayán, xahua mat huak quiamigos ccatlahuay huanti tamalakaxokenán impuestos chu makapitzín huanti mat luu maklakalhinanín lacchixcuhuín. ³⁵ Pero aquit ccahuaniyán pī laṭa huí xliiskalala Dios, antá lacatancs litasiyuma xtascújut nac xlatámat huanti xlicana akataksma.

Jesús an lakapaxialhnán chatum fariseo huanicán Simón

³⁶ Maktum quilhtamacú chatum fariseo huánilh Jesús xlacata caalh nac xchic laquī antá natahuayanachá; Jesús alh y acxni chalh xlá táhui nac mesa. ³⁷ Na antá nac amá cachi-quín xlama chatum puscat pero luu maklakalhiná xuanit. Acxni xlá cátzilh pī Jesús xanit lakapaxialhnán amá fariseo, amá puscat laľihuán mácaqli patum lameta xatlán perfume líchalh antanícu xuí Jesús. ³⁸ Amá koxutá puscat lakata-tzokóstalh nac xtantún Jesús y tzúculh lakatasay caj laṭa xtalipuhuan, y laṭa xtasama xlakaxtájat xli lacpaxima y xchíxit xli malacscacama, y tzúculh tutzuca; y acalístán lilactlahuapúxtulh nac xlacni amá xatlán perfume. ³⁹ Amá fariseo huanti xlakancanít nac xchic xlá xucxilhma huantu xtle-

huama amá pusc̄at, chiné xlá lacapástacli: “Para xlicana cahuá Jesús huá Dios macamin̄it, xlá aya xcátzil̄h tícuya cristiano umá pusc̄at huant̄i marí tuxamama, porque tamá pusc̄at luu xmaklakahiná y catihuj chixcú caxakatlīy.” ⁴⁰ Pero Jesús chiné huánilh amá fariseo:

—Simón, huí actzu tachuhuín huantu cuaniputunán.

—Pus caquihuani, makalhtahuakená —kalhtí-nalh.

⁴¹ Jesús chiné huánilh:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú rico huant̄i xmasacuaninán tum̄in, y çatiy lacchixcuhuín xcamasacuanin̄it xtum̄in; çatum xlakahuilánilh akquitzis m̄ilh y çatum xlakahuilanipá aykquitzis ciento. ⁴² Pero cumu amakolh lacchixcuhuín n̄itu xtalixokonuni, amá rico camatzankenánilh y n̄iaj camatájilh. Chú huix caquihuani, ¿xatícu cahuá atzinú tlak napaxquiy napaxcatcatziniy amá chixcú caj xpalacata camatzankenánilh?

⁴³ Simón chiné kálhtilh:

—Aquit clacpuhuán p̄i max huá amá chixcú huant̄i atzinú luu lhuhua xlakahuilánilh y matzankenánilh.

—Simón, luu xlicana lāta huana —kálhtilh Jesús.

⁴⁴ Jesús cacs lalácalth amá pusc̄at y chiné huani pá Simón.

—Cumu lā huix ucxílhpat umá pusc̄at, lāta aquit ctitanuchi nac mínchic huix n̄ipara tzinú quintasquihua minchúchut laqūi naclilakchakán, pero xlá aya quililakcheken̄it xlakaxtájat y quililacxacan̄it xacchíxit. ⁴⁵ Huix n̄ipara tzinú lacpúhuanti

para naquintzuca acxni cchilh, pero lata xlá tanunitanchi nac mínchic tzucunít quilactzuca nac quintantún. ⁴⁶ Huix nítu quiliactlahuápat aceite nac quiakxaka, pero xlá quililactlahuapúxtulh xalacuán perfume nac quintantún. ⁴⁷ Pus huá xpalacata clihuaniyán pi lata xlipulaclhuhua huantu xlá limasiyuma xtapaxquín pus nachuná litasiyuma pi lata xlihuhua xtalakalhín huak matzankenanicán; pero huanti ni luu lhuhua xtalakalhín matzankenanicán ni luu lhuhua laka-lhamán y lipaxcatcatziniy huanti matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús chiné huánilh amá puscat:

—Xlihuak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

⁴⁹ Xlihuak huanti antá xtamakuayamánalh nac mesa xlacán chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:

—¿Tícuya chixcú cahuá eé, pus hasta masqui talakalhín huak tlan matzankenáninán?

⁵⁰ Pero Jesús huanipá amá puscat:

—Luu xlicana cuaniyán huix aya maakaputaxti-nita milistacni porque quilipahunita, pus lanchú luu lipaxúhu capit nac mínchic.

8

Antá uú lichuhuínancán tícu amakolh lacchaján huanti xtamaktayay Jesús

¹ Acalistán Jesús alh latapuliy nac lactzu cachiquinín huantu xtahuilánalh nac amá pulataman, xliakchuhuínampulay lácu Dios xuiliputún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, y huak xcatalapulay xkalahacutiycán xapóstoles.

² Pero na xcatalapulay makapitzín lacchaján

huant̄i xlá xcamapacsanin̄it xtajatacán, y makapitz̄in xcamatlant̄in̄it acxn̄i xcamactanuma xesp̄iritu akskahuin̄i. Antá xmaklatlahuán María huant̄i xlimapacuhuicán Magdalena, huá eé pusc̄at xactanun̄it pulactujún xesp̄iritu akskahuin̄i, pero Jesús xmacm̄axtun̄it; ³ chu Juana huant̄i xpusc̄at xuan̄it Cusa, eé chixcú huá luu xtascuja gobernador Herodes; xahua Susana y lhuhua makapitz̄in lacchaján huant̄i xlacán xtalimaktayanin̄án laṭa túcu xlacán xtakalh̄iy.

Xatakalhchuhuín chatum chananá
(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

⁴ Canihua xalan̄in cristianos tatamacxtúm̄ilh laqūi nataucxilha Jesús, pero acxn̄i luu lhuhuatá xtatastokn̄it xlá calixakát̄l̄ilh aktum takalhchuhuín y chiné cahuán̄ilh:

⁵ —Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chan xatalhtzi xlichánat. Acxn̄i xlá expuyumakama xlichánat makapitz̄in tatamachá nac tiji, pero cumu luu lhuhua cristianos xtatlahuán lan talactayám̄ilh, y na tamimparachá xlacán lactzu spun tasacuaqūikolh. ⁶ Makapitz̄in xlichánat tatamachá nac calakchihuixni, acxn̄i xlacán tápulhli n̄i tatayán̄ilh pálaṭ tásc̄acl̄i porque n̄i xtakalh̄iy chúchut huant̄u natalikotnún laqūi tlan natas-taca. ⁷ Makapitz̄in xlichánat tatamachá nac calhtucun̄in, pero acxn̄i xlá pulhli lhtucún maṭan-kaṭolh porque luu lhuhua amá lhtucún huant̄u tápulhli. ⁸ Pero makapitz̄in xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat, y acxn̄i tástacl̄i amá tachanán luu lhuhua tahuácalh xtahuacatcán, huí t̄u xkalh̄iy hasta aktum ciento caj laṭa akatum xaquihui.

Acxni huankólh eé tachuhuín Jesús chiné cahuánilh amaḱólh cristianos:

—¡Para huixinín kaxpatpátit quintachuhuín pus caakatáksit huantu cuaniputún!

Jesús huan túcu xpalacata calichuhuínán caj la lactzu cuento

(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

⁹ Caj lipuntzú xtamakalhtahuakén Jesús takahlásquilh túcu luu xuaniputún amá takalhchuhuín. ¹⁰ Xlá chiné cakálhtilh:

—Huixinín xlicana pi Díos camacatziniputunán laquí naakataksátit lata lácu xlá lacapastacñit nahuilij xasasti xtapéksit uú nac caquilhtamacú, pero huá lata xlimakapitzín cristianos caj cca-tamalacastucniy huantu tzinú tuhua akatakscán pero huantu xlacán talakapasa, pero masqui cataúcxilhli huantu nakantaxtuy chunatiyá nata-tamakxteka cumu lámpara ñitu taucxilhmánalh, y acxni natakaxmatkoy quintachuhuín ñiticu catitaakátaksli.

Jesús malacaputuncuhuiy xatakalhchuhuín chananá

(Mateo 13.18-23; Marcos 4.13-20)

¹¹ Pus chú luu lihuana cuentaj catlahuátit, huá eé huaniputún amá takalhchuhuín huantu cca-huanín: Amá lichánat huá huaniputún xtachuhuín Díos; ¹² y amaḱólh lichánat huantu tata-machá nac tiji huá litaxtukoy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Díos pero acxni minachá akskahuiní maṭapanukoy amá tachuhuín huantu xuí nac xnacujcán laquí ñi natacanajlay y chuná ñi natalaktaxtuy xlistacnicán. ¹³ Y amaḱólh

lichánat huantu tatamachá nac cachihuixni huá talixtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, luu xlicana aktum tapaxuhuán tacanajlay, pero cumu ni luhua takalhiy xtan-káxek y acxni calitzaksacán para luu xlicana tacanajlay huata mejor caj taakxtekmakán. ¹⁴ Y amá lichánat huantu tatamachá nac calhtucunín huá talixtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, pero cumu chunatiyá lata xlacán talamánal y tzucuy taliakatiyún huantu uú xala caquilhtamacú para xtumincán osuchí lata lácu xlacán atzinú luu tlan tapaxuhuay tamaklhca-tziy, y chuná talimalankakoy xtacanjlatcán y nitucu tamastay xtahuacacán. ¹⁵ Pero amakolh lichánat huantu tatamachá nac xatlán tiyat pus xlacán huá talixtuy amakolh cristianos huanti luu xlihuak xnacujcán talicanajlay xtachuhuín Dios, pero nachuna litúm luu maktum talitanuy pi natamakantaxtiy y chuná tzucuy talaktzaksay y cumu tlan xtalacapistacnicán pus chuná talimastay luhua xtahuacacán.

*Xatakalhchuhuín aktum lámpara
(Marcos 4.21-25)*

¹⁶ Y nachuna litúm cumu la huixinín catziyátit, nipara chatum anán cristiano huanti para la namapasiy aktum limaksko chú lalihuán naliakpulongxuilij para túcu, osuchí para natamacnuy nac xtampín xputama; pus huata mejor tu natlahuay nahuilij antanícu talhmán laqui xlihuak huanti natatanuy nac chiqui nataucxilha taxkaket. ¹⁷ Y nachuna litúm nitucu anán para túcu caj tzeq huí para ni

juerza nacatzicán, y nachuná para aktum tachuhuín huantu caj tzēk huancanit̄ n̄i chunatá catitamá̄xtekli para n̄i juerza calakuán natahuilay.

¹⁸ Pus huá ccalihuaniyán, luu xlicana cuentaj catlahuátit huantu lanchú ccahuanimán porque huanti kalhiy tlan talacapāstacni atzinú luu luhua namaxquicancú, pero huanti luu n̄ipara luhua tuncán kalhiy, namaklht̄ikocán hasta masqui xmanhuá huantu xlá kalhiy.

Jesús masiyuy tícu luu xtzi chu xnatalán

(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

¹⁹ Caj lipuntzú tachilh xtzi Jesús xahua xli-talakapasni antanícu xlá xcamakalhchuhuínima cristianos, xlacán n̄ilay xtatanuyachá porque luu luhua xtzamacán. ²⁰ Pero makapitzín cristianos chiné tahuánilh Jesús:

—Mintzi xahua militalakapasni taputzamán porque mat tatachuhuínamputunán.

²¹ Jesús chiné cahuánilh huanti antá xtalayá-nalh:

—Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay huantu xlá calimapeksiy, pus xlicana huá tamakolh quintzi xahua quinatalán.

Jesús camacacsay un chu pupunú

(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

²² Maktum quilhtamacú Jesús catatájulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco porque xlá cahuánilh pi xamputún aliquidtutu pupunú, y lalihuán tatácaxli y táalh. ²³ Pero acxni xtapatacutmánalh amá chúchut Jesús lhtatatámalh nac barco. Y

acxn̄i aya xtalaquitatlan̄it pupunú luu palha un tahuilachi hasta tzúculh tajuy ch́uchut y atzinú xuan̄it aya xtastapay y xlaktzankaputún nac ch́uchut. ²⁴ Amākolh xtamākalhtahuakén lalihuán táalh tamalakahuaniy Jesús y chiné tahuánilh:

—¡Mākalhtahuakená, chú xlá amanáhu muxtuyáhu!

Jesús lalihuán táquilh y calimapéksilh amá un chu pupunú xlacata catácacsl̄i; putum tacacskolh y hasta luu cātziyanca huankolh. ²⁵ Jesús chiné cahuánilh xtamākalhtahuakén:

—¿Nícu chú huí mintacanajlatcán cumu huixinín huanátit pi xlicana quilalipahuanáhu?

Pero cumu xlacán luu lan̄ xtapecuaxn̄in̄it, cacs xtalilacahuán y sacstucán chiné xtalakalhasquín:

—¿Tícu cahuá eé chixcú? Pus hasta māsq̄ui un xahua pupunú camapeksiy y xlacán huak takalha-kaxmata.

Chatum chixcú xalac Gerasa xmactanuma xespíritu akskahuiní

(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

²⁶ Acxn̄i tapatacutkolh pupunú táchalh nac aktum cāchiquín huanicán Gerasa, luu xmalakantacs xtalakaxtokui Galilea. ²⁷ Acxn̄i Jesús tacutli nac barco lalihuán lákmilh chātum chixcú antá xalá nac amá cāchiquín. Amá chixcú makasá lata xakchipanikon̄it xtalacapāstacni xespíritu akskahuiní, xahuachí xlá n̄i clhakanán y n̄ipara maktum lacatum xtahuilay nac aktum chíqui huata mejor caj xcātasatapuliy nac capúsantu. ²⁸⁻²⁹ Maklhuhua tatzáksalh cristianos xtachihuiliputún amá chixcú lāqui lacatum natahuilay y xtalichihuiliy cadenas nac xcamacanín xahua nac

xcatantunín, pero cumu amá akskahuiní xmax-
quiy xlitlihueke huak xcalacputxa y mákat xtza_lay
antá xan nac desierto antanícu niti lama cris-
tianos. Acxni xlá lákchalh Jesús xlá tuncán huá-
nilh amá xespíritu akskahuiní xlacata camák-
xtekli amá chixcú, pero xlá lakatzokóstalh Jesús
y chiné huánilh:

—¿Túcu xpalacata quilapektanuyáhu? Aquit
ccatziy pi huix Jesús xkahuasa lanca licácni_t Dios,
xahuachí huix caj quimapa_tiniputuna. Pus luu
catlahua lanca litlán ni caquimapa_tini.

³⁰ Jesús chiné kalhásquilh amá xespíritu akska-
huiní:

—¿Túcu huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Quincalimapa_cuhuicanán Legión.

Huá chuná xlá likalhtínalh porque amá xespí-
ritu akskahuiní luu clhuhuacán xtahuánit huanti
xtamactanumánalh amá chixcú. ³¹ Ama_kolh
xespíritucán akskahuiní tasquínilh litlán Jesús
laqui ni nacamacán nac pupatín. ³² Antá la-
catzú nac kestín xtaputswayantlahuán lhuhua
paxni, pus xlacán tahuánilh xlacata cacamáx-
quilh quilhtamacú natamactanuy amakolh paxni.
Jesús camáxquilh talacasquín. ³³ Ama_kolh xes-
píritucán akskahuiní tamáxtekli amá chixcú y
huata huá tamactánulh amakolh paxni. Pero
cumu amakolh paxni luu lan tapecuáxnilh antá
xlacán putum táalh nac aktum talhpán y tajic-
suakolh nac pupunú. ³⁴ Ama_kolh lacchixcu-
huín huanti xtamaktakalhmánalh paxni acxni

xlacán taúcxilhli huantu xlanit, caj lata xtape-cuacán tokosún tatzálalh y catihúa tzúculh tatalichuhuínán lata tícu xlacán xtamanoklhuy nac catuhuán xahua nac cachiquín. ³⁵ Y luhua cristianos táalh taucxilha huantu xquitaxtunit. Acxni xlacán táchalh antanícu xlaya Jesús taúcxilhli pi antá culucs xuí amá chixcú huanti xmactanuma xespíritu akskahuíní; pero chú aya lacastalanca xuí y clhakananít. Pus acxni xlacán taúcxilhli tapecuánilh. ³⁶ Pero makapitzín lacchixcuhuín huanti xtaucxilhnit lácu xmatlanticanit amá chixcú huanti xmakatlajani xespíritu akskahuíní, xlacán tzúculh talitachuhuínán. ³⁷ Pus huá xpalacata amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín huanicán Gerasa tasquínilh litlán Jesús xlacata catatampúxtulh nac xpulatamancán porque marí xtapecuaniy. Jesús juerza tájulh nac barco y alh alacatunu. ³⁸ Amá chixcú huanti xmactaxtunit xespíritu akskahuíní huánilh Jesús xlacata camáxquilh talacasquín na nastalaníy, pero Jesús limapéksilh xlacata catamáxteklí y chiné huánilh:

³⁹ —Huata mejor huix catáspitti nac mínchic y catihúa cacalitakalhchuhuínanti lácu Dios lakahamanítán.

Amá chixcú xlá alh y catihúa calitakalhchuhuínalh lácu Jesús xmapacsanít.

*Chatum puscat xamaníy clhákat Jesús y pacsa
(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)*

⁴⁰ Acxni Jesús tacutparachá aliquilhtutu pupunú lata xliluhua cristianos, luu lipaxúhu taquipáxtokli porque xlacán aya xtakalhímánalh.

⁴¹ Na acxnitiyá chilh cha₁tum chixcu xuanicán Jairo, eé chixcú luu talipahu xuanit y na luu xcapuxcuniy nac xpusiculancán judíos huantu xuí nac amá cachi₁quín. Acxni xlá lákchalh, lakatatzokóstalh nac xtantún Jesús y huánilh p₁i catláhualh litlán calákalh nac xchic, ⁴² porque xuí caj xman cha₁stum xtzumat xlá cajcu akc₁tiy cata xkalhiy pero chú xta₁tatlay y luu snun xuanit ahuary aya xniputún.

Acxni Jesús xlakamajá, luu lhu₁hua cristianos tatalánilh nac tiji y hasta xtalalakxquititilhay. ⁴³ Y na antá cstalama cha₁tum pusc₁t, pero xlá xkalhiy aktum tajátat y marí cstajmakama kalhni max cumu aya xlema xliakc₁tiy cata la₁ta xlá chuná xtzucun₁it, y la₁ta xkalhiy xtumin aya xla₁ctlahua-mik₁onit caj la₁ta xtacuchimánalh doctores; pero n₁para cha₁tumá tícu luu xmapacsalhá. ⁴⁴ Amá pusc₁t xaklhchán t₁zek mininichá Jesús y xamánilh clháka₁t, acxnitiyá tuncán tachókolh la₁ta xlá cstajmakama kalhni. ⁴⁵ Jesús tachókolh y chiná kalhasquinínalh:

—¿Tícu xámalh quilháka₁t?

Pero cumu n₁para cha₁tum kalhtasiyúnilh para tícu xámalh, Pedro chu makapitzín xcompañeros chiné tahuánilh:

—Ma₁kalhtahuakená, huix ucxílhpat p₁i luu marí tzamacán y la₁ta xli₁lhu₁hua cristianos lacatum lacatum tatoklhmán.

⁴⁶ Pero Jesús chiné huá:

—Pero huí cha₁tum huanti t₁zek quixámalh porque aquit tlan cmaklhcátzilh p₁i huí huanti climapácxalh quilitlihueke lan₁chú.

⁴⁷ Amá puscāt acxni xlá cátzilh pī xmanok-lhucanīt lālihuán laktalacatzúhuilh, pero caj lāta xtapecua xlá clhpipitilhay lakatatzokóstalh nac xlatatīn Jesús y talaksiyúnilh nac xlatatīncán xliputum cristianos túcu xpālacata xlixamaninīt clhákat; y huánilh pī lā xamánilh clhákat tuncán tatlantīlh. ⁴⁸ Jesús chiné huánilh:

—Nana, huix aya tatlantīnita porque luu xlicana quilipáhuanti, pus chú luu lipaxúhu capit nac mínchic.

⁴⁹ Jesús chunacú xchuhuinama acxni chilh çatum chixcú xlá antá minchá nac xchic Jairo, y chiné huánilh:

—Huata māx xatlān niaj xmamakapali Quimpu-chinacán, porque mintzumāt aya nīlh.

⁵⁰ Pero Jesús káxmatli huantū xquilhuama y chiné huánilh Jairo:

—Huix luu xlicana caquilipáhuanti y nī capé-cuanti, porque amá mintzumāt natatlantiy.

⁵¹ Acxni táchalh nac chiqui nīticu máxquilh talacasquín nā putum tatanuy huata caj xmanhuá catatánulh Pedro, Santiago y Juan xahua xtzí chu xtlāt amá tzumāt. ⁵² Lāta xlihuhua cristianos huāk xtatasamánalh y xtalipuhuamánalh, pero Jesús chiné cahuánilh:

—Nī catasátit, porque tamá tzumāt nītu nīma pus xlá caj lhtatama.

⁵³ Pero xlacán caj talilitziyalh huantū cahuánilh porque xlacán lacatancs xtacatziy pī xnīnīt amá tzumāt. ⁵⁴ Acxni chalh antanīcu xlá xmá amá tzumāt, xlá macachípalh y palha chiné huánilh:

—¡Tzumāt, lālihuán cataqui!

⁵⁵ Caj la xakátlilh, amá tzumat lacastacuánalh y tuncán táquilh. Acalistán Jesús cahúanilh pī camahuícalh. ⁵⁶ Xtzí chu xtlat amá tzumat caj luu cacs xtalilacahuán huantu xtlahuanit, pero Jesús calimapéksilh xlacata niticu natalitachuhuinán huantu xlá xtlahuanit.

9

Jesús an camalacscujuy kalhacutiy xapóstoles (Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús camakéstokli kalhacutiy xapóstoles y camacamáxquilh litlihueke chu limapeksín laqui tlan natamatlantiy tipakatzi tajátat y nachuná huanti xcamactanuma xespíritu akskahuiní. ² Huá luu calimácalh laqui nataliakchuhuinán lácu Dios xmatzuquiputún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, y laqui natamatlantiy huanti tatajatatlakoy. ³ Acxni nia xtaán chiné cahúanilh:

—Nitu calipítit huantu namaclacasquinátit nac tiji cumu la milixtokcán osuchí mimurralhcan, nipara huantu nahuayátit, nipara tumin. Caj xman huá calipítit milhakacán huantu lhakanitátit y ni calipítit macatiyún. ⁴ Y antanícu nachipinátit nac aktum cachiquín caputzátit huixinín aktum chiqui antanícu natamakxtekátit chunata la nachipinátit hasta acxni natamparayapítit. ⁵ Pero antanícu ni nacamakamaklhtinancanátit lalihúan catacaxtit nac amá cachiquín y acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit pokxni huantu calactahuacán nac mintantuncán laqui chuná nataucxilha amakolh cristianos pī niaj mincuentajcán para natalaktzankay.

⁶ Amaḱolh discípulos tatacaxli y lacaxtum táalh nac lactzu cachiḱuínin xlacán xtaliakchuhuínampulay xtachuhuín Dios lácu xlá xcalakmaxtuputún cristianos, y načhuná xtamatlantiy catihuá huanti xcaḱalhiy laṱachá túcuya tajátat.

*Herodes xlakapasputún tícu amá Jesús
(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)*

⁷ Maktum quilhtamacú amá gobernador xuanicán Herodes cátzilh laṱa túcua xlá xliṱscujma Jesús, pero xlá ni xcatziy xatúcu luu nacañajlay porque huí ti xuan pi mat Juan xlacastacuananiṱ nac calinín, ⁸ pero makapitzín huí ti xtahuán pi mat huá profeta Elías xmimparaniṱ nac caquilhtamacú, y makapitzín xtahuamparay pi mat tzanká túcuya profeta huanti xtalamánalh xamakán quilhtamacú pero chú mat xlá xlacastacuananiṱ nac calinín. ⁹ Pero amá Herodes chiné xuan:

—Pus ¿tícu cahuá tamá chixcú huanti huacán pi mat luu caṱlahuay laclanca y liṱcácnit tascújut? Porque amá Juan Bautista aquit luu man cmaṱixchuḱuinaniṱ xakxaka.

Y cumu Herodes ni xlakapasa Jesús luu juerza xlakapasputún.

*Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)*

¹⁰ Acxni amaḱolh apóstoles taḱitáspitli tzúculh talitakalhchuhuínán Jesús laṱa lácu xlacán taḱitáxtulh, pero xlá lacatunu cálelh antanícu luu caṱziyanca y antá táchalh lacatzú nac aktum cachiḱuín huanicán Betsaida. ¹¹ Pero cumu laṱa xliḱhuḱhua cristianos tacátzilh nícu xama putum

tastalánilh; Jesús luu lipaxúhu caxakátlih y tzúculh calitachuhuinán lácu Dios xlacasquín calatámah cristianos nac xasasti xtapéksit huantu xámaj huiliy nac caquilhtamacú, y lata xliputum huanti talákmilh tatatlanín xlá camatlántilh.

¹² Acxni aya tzúculh kotanuy amakolh xkahlacutiycán apóstoles talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Antá la uú huilanáhu nitucu yakolh lactzu chiqui huata mejor cacahuani umakolh cristianos cataalhá nac xchiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzu cachiquinín laqui antá natamaklak-tuncuhuiy y antá nataputzay para túcu natahuay.

¹³ Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Huata mejor huixinín cacamañuitit.

—Pero na nipara aquinín nitu calhiyáhu lhuhua caxtilánchahu caj xman macquitzis xahua tantiy squiti, solamente para nacañahuá tamahuayáhu huantu nacañahuayáhu umakolh cristianos —takalhtínalh xlacán.

¹⁴ Huá chuná xlacán talihuánilh porque luu lhuhua cristianos xuanit, max cumu akquitzis mih. Pero Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Láihuán cacahuanítit cristianos laqui na putunu tatahuilay para ya itatni ciento pulacatunu.

¹⁵ Pus xlacán chuná tatláhualh y putum tatáhui.

¹⁶ Jesús tíyalh amá macquitzis caxtilánchahu chu tantiy squiti, lálalh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios xpalacatacán amakolh cristianos, y acxni calakchekekolh camacamáxquilh xdiscípulos laqui xlacán natamaakpitziniy cristianos.

17 Xlacán putum tahuáyalh y lan tákasli; acalístán tamamacxtumipá huantu akatáxtulh, tamatzámalh paçutiy canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu chu squiti.

Pedro lichuhuínán pì huá Jesús, Cristo huanti minit lakmaxtunún

(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

18 Maktum quilhtamacú acxni Jesús xanit kalhtahuakaniy Dios lacatum antanícú luu çatzayanca, y na antá xtatalayananchá xdiscípulos, pero xlá chiné çakalhasquilh:

—Laça xlihuhua cristianos huanti quintaucxilha, ¿tícuya chixcú aquit quintalimacán?

19 Xlacán chiné takálhtilh:

—Huì ti huan pì mat huix Juan Bautista, makapitzín tahuán pì mat huix profeta Elías, pero makapitzín tahuamparay pì ahuayu mat huix tzanká tícuya profeta huanti xtalamánalh xamakán quilhtamacú pero chú mat lacastacuananit nac çalínin.

20 —Bueno, pero chinchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanátit aquit? —çakalhasquilh Jesús.

Pedro chiné kálhtilh:

—Huix Cristo huanti macaminít Dios xlacata naquincalakmaxtuyán.

Jesús lichuhuínán pì namaknicán

(Mateo 16.20-28; Marcos 8.30-9.1)

21 Jesús çalimapéksilh xtamakalhtahuakén xlacata ni natalichuhuínán huantu Pedro xuanit, 22 y chiné xlá çahuanipá:

—Huixinín na cacatzítit pì aquit Xatalacsacni Chixcú xlicana pì luu lan cámaj pañinán, y amakolh

lakkolutzinni judíos luu maktum xlicana naquin-talakmakán xahua xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos. Naquimaknicán, pero xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanán nac calínin.

²³ Acalistán xputumcán chiné cahuanilh:

—Pus para tícu luu xlicana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantū xlá xkalhiy xtalacapastacni y lata calenchá xcruz chali chali y caquistalánilh hasta masqui chuná tlan calimacamástalh xlatámat caj quimpalacata. ²⁴ Porque huantī lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú pus huata luu lacatanacs pi ámaj malaktzankey; pero para tícu namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata huata xlá chaczīya ámaj lakmaxtuy nac xlatatín Dios. ²⁵ Pus chunalitúm, ¿túcu xlimacuánilh chatum cristiano para tlan xkálhilh lata túcua anán nac caquilhtamacú pero cumu para ámaj malaktzankey xlatámat nac xlatatín Dios? ²⁶ Pus nachuna litúm para tícu naquilimaxanán osuchí nalimaxanán quintachuhuín, nachuná aquit Xatalacsacni Chixcú na naquimaxanán acxni nacmimparay cumu la lanca rey, climímaj nahuán xlihuak xlimakatlihueke Quintlaticán Dios xahua xángeles. ²⁷ Luu xlicana lacatanacs ccahuaniyán pi makapitzín cristianos huantī talamánalh lanchú y huantī uú talayánalh, hasta nia tanīy nahuán acxni xlicana nataucxilha lácu Dios ámaj huilīy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús calimalacahuāny kalhatutu xapóstoles pi kalhiy lanca litlihueke

(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

²⁸ Max cumu litzimá quilhtamacú xlacatzalanit laṭa chuná xcaṭakalhchuhuinanit Jesús caṭatalacácxtulh kalhatutu xtaṃakalhtahuakén nac aktum keṣṭín laṭuṭi antá nakalhtahuakaníy Dios, xmaṃhuá caṭáalh Pedro, Santiago y Juan. ²⁹ Lihuán xkalhtahuakama laṭa nac xlacán luu xlicana túnuj huankolh cumu lámpara xlaxkoma, xaḥuachí laṭa xlilanca cihákaṭ snapapa huankolh y luu stalanka. ³⁰ Acxnitiyá talákmilh chaṭiy lacchixcuhuín huanti xtatachuhuinanámánalh, chaṭum Moisés xuanit y chaṭum profeta Elías. ³¹ Antanícu xlacán xtalayánalh xcalistiliníṭ aktum lilakátit taxkáket, huá xlacán xtalichuhuinanámánalh laṭa lácu xámaj paṭinán Jesús nac Jerusalén y laṭa lácu xamácalh maknicán. ³² Masqui Pedro chu xamakapitzín luu xtalhtataputuxniyá, juerza talacatayánilh porque xtaucxilhmánalh laṭa lácu xkalhiy limakatlihueke Jesús xaḥua xamakapitzín huanti xtatalayánalh. ³³ Acxni amaḱolh lacchixcuhuín aya xtaamánalh, Pedro chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakéná Jesús, ¡luu xalihuaca ṭlan pi uú macxtum huilánáhu! Mejor uṭlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, y aktum xla Elías.

Huá chuná xlá líhua Pedro porque caj laṭa xtapecuaxniniṭ ni xcaṭziy túcu xquilhuama. ³⁴ Chunaná xchuhuinama acxni minchá nac akapún luu lanca puclhni huantu caakmilikolh; acxni xlacán tacátzilh pi xtatanumánalh nac xlacni puclhni lan tapécualh. ³⁵ Y antá nac xlacni puclhni takáxmatli xtachuhuín Dios, chiné huá:

—Huá eé Quinkahuasa huantì aquit cpaxquiy, xmanhuá cakalhakaxpátit.

³⁶ Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín taúcxilhli pì cata sacstu Jesús xlahahuáya. Lata lacatzálalh quilhtamacú amakolh discípulos niticu talitachuhuínalh huantu xlacán xtaucxilhñit.

Jesús matlantiy chatum kahuasa huantì xmatanuma xespíritu akskahuiní

(Mateo 17.14-21; Marcos 9.14-29)

³⁷ Lichali litúm acxni taquitáspitli nac amá kestín, luu lhuhua cristianos támilh tapaxtoka Jesús. ³⁸ Y chatum chixcú huantì antá xmakmima luu palha tzúculh quilhán y chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakéná, luu xlicana catlahua litlán, camaktaya quinkahuasa porque caj xman huá chastum; ³⁹ pero xespíritu akskahuiní akchipanikonit xtalacapastacni, ankalhín makatasay, maşnokniy un y tzucuy kalhpupuy; ankalhíná chuná mapañinima y ni makxtekma. ⁴⁰ Aquit aya ccahuánilh mintamakalhtahuakén pì catatamacxtúnilh tamá xespíritu akskahuiní pero xlacán niñay tamamakxtékelh.

⁴¹ Jesús chiné kalhtínalh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantì ni luu lay canajlayátit pì aquit calhiy litlihueke, ¿nicu acxni luu nacticapañiyán laqui huixinín tlan natlahuayátit aktum tascújut? Lalihuán huix calita minkahuasa.

⁴² Acxni amá kahuasa tzúculh talacatzuhuy, xespíritu akskahuiní licásnokli nac cañiyatni y snokli un, pero Jesús limapéksilh amá akskahuiní xlacata camáxtekli, y amá kahuasa tatlantilh y

chuná chú macamáxquilh xtlat. ⁴³ Lata xli_lhuhua cristianos tapaxuhuakolh porq̄ue xlacán xtaucxil-hñit lata tu xkalhij xlimakatlihueke Dios.

*Jesús lichuhuīnamparay p̄i amácalh makñicán
(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)*

Chunacú luu cacs xtalitamakxteknit lata tu xtlahuanit Jesús acxni xlá chiné cahuánilh xtama-kalhtahuakén:

⁴⁴ —Luu lihuana cakaxpáttit huantu naccahuaniyán y necxni napatzankayátit, xlacata p̄i aquit Xatalacsacni Chixcú amácalh quimacamastacán nac xlatatincán huanti naquintamakñiy.

⁴⁵ Pero amakolh xtamakalhtahuakén nitucu xtaakataksa huantu xlá xcahuanima, cumu huá Dios niá xcamaxquiy xtalacapastacni huantu nataliakataksa, xahuachí xtapecuaniy xlacata natakalhasquimparay túcu luu xcahuaniputún.

*Xaticu cahuá atzinú tlak talipahu
(Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)*

⁴⁶ Maktum quilhtamacú sacstucán xtamakalhtahuakén Jesús tzúculh talichuhuínán xaticu cahuá atzinú tlak talipahu. ⁴⁷ Cumu Jesús cátzilh huantu xlacán xtalacapastacmánalh, huantu xlá tláhualh tasánilh chatum actzu kahuasa y antá yáhualh nac xpaxtún, ⁴⁸ y chiné cahuánilh:

—Huanti nalakalhamán chatum actzu kahuasa cumu la eé y luu xlicana napaxquiy caj xlacata cumu catziy p̄i aquit cpaxquiy, pus chuná litaxtuy cumu lámpara aquit quimpaxquima, y nachuna litúm huanti aquit quimpaxquiy pus nachuna paxquima Dios huanti quimacaminit. Porque

huant̄i matlant̄iy p̄i atzinú luu nit̄ucu xkásat nali-
taxtuy nac milakst̄ipancán pus huant̄amá atzinú
lanca y tlak talip̄ahu lit̄ixtuy nac xlatat̄ín Dios.

*Huant̄i quincamacastalayán pus na lakatiy
quintascujutcán*

(Marcos 9.38-40)

⁴⁹ Caj lipuntzú Juan chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, xacucxilhmanáhu chatum
chixcú huant̄i caj mintacuhuini xliquilhán y tlan
xcatamacxtuy xesp̄iritu akskahuini; pero cumu
ni acxtum quincatalapulayán aquinín, pus clihua-
níhu xlacata niaj ti camapácsalh.

⁵⁰ Jesús chiné cahúanilh:

—Ni xtilihuanítit, porque huant̄i quincamaca-
stalayán pus huata na lakatiy huantu liscujma-
náhu.

Jesús calacaquilhniy Jacobo y Juan

⁵¹ Acxni aya xlatatzuhuanama quilhtamacú
lata lácu Jesús xliánat xuanit nac akapún xlá
nipara tzinú laklhpécualh, huata xlá kálhilh lica-
mama y alh lakatayay nac Jerusalén huantu xlac-
lhcahuilinicani. ⁵² Camalakáchalh makapitzín
xlacscujni laqui natapulaniy y nataán nac aktum
actzu cachiquín huantu xmapeksiy Samaria laqui
antá nataputzay nícu natalaktuncuhuiy. ⁵³ Pero
amakolh lacchixcuhuín samaritanos acxni tacá-
tzilh p̄i Jesús judío cumu xama nac Jerusalén pus
ni tamáxquilh talacasquin antá natalaktuncuhuiy
nac xachiquincán. ⁵⁴ Acxni tacátzilh lácu xta-
kalhtinanitanchá amakolh samaritanos, Santiago
y Juan chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿pi lacasquina para nac-
limapeksinanáhu catáctalh lhcúyat nac akapún
laqui huá nacamasputuy chuná cumu la titlá-
hualh profeta Elías?

⁵⁵ Jesús cacs calacaúcxilhli y calacaquílhnilh
porque chiné cahúanilh:

—Koxutanín huixinín, nipara tzinú catziyátit
tícu luu scujnipátit y camaxquiyan mintalacapas-
tanicán. ⁵⁶ Porque aquit ni caj cminit camalak-
tzankeniy xlistacnicán cristianos, pus huata caj
cminit calakmaxtuniy.

Pus huata mejor tu tatláhualh táalh alacátúnij
cachiquín antanícu natatamakxteka.

*Jesús lacasquín castalanícalh pero xliankalhín
quilhtamacú*

(Mateo 8.19-22)

⁵⁷ Acxni xtatlahuamánalh nac tiji, chatum
chixcú lákmilh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit na cstalaniputunán
latachá nícu huix napina.

⁵⁸ Jesús chiné kálhtilh:

—Xlihuak huekni huantu talamánalh nac caqui-
huín takalhiy clhucucán antanícu talhtatay, y
lactzu spun na takalhiy xmasekecán; pero aquit
Xatalacsacni Chixcú nítu ckalhiy antanícu nacma-
jaxay quiakxaka acxni ctlakuán.

⁵⁹ Caj lipuntzú Jesús chiné huánilh chatum
chixcú:

—Huix na caquistalani.

Pero xlá chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, aquit na nacstalaniyán pero caquimaxqui quilhtamacú hasta acxni naniy quintlat laqui nacmacnutaquiy y nacstalaniyán.

⁶⁰ Jesús chiné kálhtilh:

—Cacamáxtekti huanti la xanin talamánalh laqui huá natamacnuy xtanincán, pero huix luu mininiyán nacamakalhchuhuiniya cristianos nacamacatziniya lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

⁶¹ Chatum chixcú na chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit xlá luu xlicana cstalaniputunán, pero caquimaxqui quilhtamacú pulh nacán cahuaniy quilitalakapasni huanti tahuilánalh nac quínchic xlacata pi luu maktum tu cama.

⁶² Jesús chiné huánilh:

—Huanti lakatayanittá xtascújut huantu Dios maxquinit, xlá ni mininiy nalakcatzalacán huantu xililama xapulh xlatámat, porque pus chuná litaxtuy cumu la ti liponkanama arado, y para puntzu puntzú talakaspita nilay lacaxtum catiscujli, cumu tunu tu luu litakatzankeputún nilay catimakantáxtilh amá tascújut huantu maxquicanit.

10

Jesús an camalacscujuy tutumpuxamacutiy lacchixcuhuin huanti luu xtalipahuán

¹ Acalistán Quimpuchinacán Jesús calácsaclit tutumpuxamacutiy lacchixcuhuin huanti luu xlicana xtalipahuán, y camácalh lichatuyún nac lactzu cachiquinín antanícu xlá xliánat xuanit acalistán. ² Y chiné cahuánilh:

—Xlicána ccahuaniyán pi umá mintascujutcán xtachuná litaxtuy cumu la lanca lixkánat, pero huá chú ti tascujmánalh luu nipara tzinú clhu-huacán; huata mejor casquinítit Dios huanti xpuchiná umá huantu xalimáquit xlacata xlá camacá-milh lhúhua xtasacuán laqui huak namamacxtumicán xlixkat. ³ Y chinchú huixinín capítit antanícu ccamalakachamán, pero na cacatzítit pi ccamacamán cumu la lacmantzu borregos nac xlakstipanacán lalanca huananín coyotes. ⁴ Ni calipítit mimurralhacán, nipara antanícu maquiýátit mintumincán, nipara mintuxuhuacán; y luu titum cachipítit antanícu pimpátit y nitu natachokoyátit nac tiji para tícu natachuhuinanátit. ⁵ Acxni nachipinátit nac aktum chiqui antanícu huixinín natahuilayátit y acxni natanuyapítit y naxakatlíyátit huanti xpuchiná chiqui, chiné nahuaníyátit: “Dios cacasiculanaṭlahuán huixinín huanti huilátit nac eé chiqui.” ⁶ Para nac amá chiqui tahuilánalh huanti tlan natatlahuay mintachuhuincán pus xlicána Dios nacasiculanaṭlahuay chuná cumu la huixinín nacaahuaniyátit, pero para tícu ni tlan xtapuhuancán huata mejor camatapanútit amá tasiculanaṭláhu huantu talichipítit. ⁷ Antanícu tlan nacaṭlahuacanátit nac aktum chiqui, pus antá catamakxtéktit, ni lacatum lacatum capítit nac akatunu chiqui; y lata túcu nacaṭahuacanátit cahuátit huantu xlacán takalhiy porque huanti scujma juerza lakchán pi naskahualay. ⁸ Acxni nachipinátit nac aktum cachiquin antanícu nacamakamaklhtinancanátit tlan catlahuátit lata túcu nacaṭahuacanátit. ⁹ Huak cacamatlantínítit tatatlanín huanti antá tahuilánalh;

y chiné cacalimakalhchuhuinítit cristianos: “Chú aya lakchanít quilhtamacú lata lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac milakstipancán.”¹⁰ Pero para nachipinátit nac aktum cachiquín y ni nacamakamaklhtinancanátit, lalihuan cataxtútít nac xcatijínín amá cachiquín laqui huak natakaxmata y chiné nacaahuaniyátit: ¹¹ “Xlihuak huixinín caucxílhítit lata lácu quincalactincxcanán amá pokxni huantú quincalactahuacán nac mincachiquincán, laquí huixinín nacatziyátit pì niaj quincuentajcán lata túcu nacaokspulayán. Pero masqui chuná luu caakatákstít huixinín pì luu caj huá climinítáhu laquí nacaahuaniyán pì aya lakchanít quilhtamacú lata lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac milakstipancán.” ¹² Xlicana ccaahuaniyán pì amá quilhtamacú acxni huak cristianos natamastay cuenta cxlcatín Dios amá cachiquín antanícu ni nacamakamaklhtinancanátit, pus atzinú luu lanca xtapatín nalakchán ni xachuná huantú nacalakchán amakolh laclixcájnít cristianos huantí makán xtahuilánalh nac amá lixcájnít cachiquín Sodoma.

Jesús lichuhuinán lácu natapatínán cristianos huantí ni takaxmatputún xtachuhuin
(Mateo 11.20-24)

¹³ 'iKoxutacu tihuanátit huixinín cristianos huantí huilátit chú nac xacachiquín Corazín, y nachuná huixinín huantí huilátit nac Betsaida! Porque para amá laclanca quintascújut huantú ccatlahuanít nac milakstipancán chuná xticatlahuáca xamakán quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón, pus xlacán aya

talakpalinít cahuá xalixcájnít xtalacapastacnicán y aya xtalimaşíyulh nac xlatamatcán porque xtalhákalh xalac corriente lhákať y xcaliactlahuapuxtúcalh lhaca caj laťa xtalipuhuancán. ¹⁴ Pero acxni nalakchán quilhtamacú laťa lácu Dios nacataťlahuay cuenta xlihuak cristianos pus huixinín atzinú luu lan pimpátit paťinanátit ni xachuná amaťolh cristianos huantí makán xtahuilánalh nac Tiro y Sidón. ¹⁵ Y chinchú huixinín huantí huilátit nac xacachiquín Capernaum, para luu lacpuhuanátit pi Dios calikalhimán lanca mimputahuilhacán nac akapún, pus luu aktzankañítátit porque huixinín nacamacapincanátit nac pupaťín laqui antá naxokonunátit.

¹⁶ Jesús chiné cahuanipá xtaťakalhtahuakén:

—Huantí huixinín nacacanjlaniyán mintachu-huincán, pus na aquit quincanjlanima; pero para tícu caj nacalakmakanán pus na aquit quilakmakama; y huantí aquit naquilakmakán pus na lakmakama Quintlať huantí quimacaminít.

Aya taquítalákspitli huantí xcamacanít Jesús

¹⁷ Ni limakas quilhtamacú amaťolh huantí xcamacanít Jesús tutumpuxamacutiy xtaťakalhtahuakén, luu xtaťaxuhuatilhay xlacán acxni taquításpitli, y chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, luu xlicana hasta maşqui xespíritu akskahuiní huak xquincaťalhakaxmatán acxni nac mintacuhuiní xacalimaťeksijáhu xlacata catáxtulh.

¹⁸ Jesús chiné caťalhtilh:

—Xlicana, porque aquit cúcxilhli acxni huitek takpuspitchá nac akapún akskahuiní y maktum tamókosli cumu la maklipni. ¹⁹ Pus aquit ccamaxquinitán litlihueke laqui tlan namakatlajayátit xlitlihueke akskahuiní huanti luu casitziniyán y xlá nitucu caticatlahuanín. ²⁰ Pero ni caj huá luu calipaxuhuátit porque cakalhakaxmatni xespiritucán akskahuiní, huata mejor huá calipaxuhuátit porque nac akapún aya talhcanitanchitá mintacuhuinicán.

Jesús tachuhuínán Quintlatícán Dios
(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Acxnitiyá tuncán Espíritu Santo máxquilh Jesús aktum lanca tapaxuhuan y chiné kalhtahua-kánilh Dios:

—Papá Dios, clakachixcuhuiyán porque huix xpuchiná akapún chu catiyatni, y cpaecatcatziniyán porque huix camaaktzekuilini xatlán mintalacapastacni huanti luu lactalipahu y lakskalalán lacchixcuhuin laqui xlacán ni nataakataksa, y huata huá camasiyuniníta amakolh cristianos huanti luu nipara túcu xkasatcán laqui huá natalalhakaxmatán. Aquit luu clipaxuhuay porque huix chuná lacásquinti y chuná lalh.

²² Acalistán chiné cahúanilh cristianos:

—Lata túcu anán, Quintlat huak quimacamaxquinit; aquit Xkahuasa Dios y niticu luu quilakapasa túcu aquit huata caj xmanhuá Dios catziy pi xlicana aquit Xkahuasa; y nachuna litúm Quintlat Dios niticu luu catziy lácu xlá xtalacapastacni caj xman aquit ccatziy porque aquit Xkahuasa, y caj xmanhuá tlan nalakapasa huanti aquit nacmalakapasniputún.

²³ Caj xmanhuá cacs calaklácalh xtamakalhta-huakén y chiné cahúanilh:

—Luu lipaxúhu huixinín caj xlacata amá laclanca tascújut huantu lanchú liucxilhpátit milakastapucán. ²⁴ Xlicana ccahuaniyán pi lhuhua xalakmakán profetas chú laclanca reyes xtaucxilhputún huantu lanchú huixinín ucxilhpátit pero xlacán ni taúcxilhli; xtakaxmatputún huantu lanchú huixinín kaxpatpátit pero xlacán ni takáxmatli.

Xatakalhchuhuin chatum samaritano ti luu tlan xtapuhuan

²⁵ Chatum xmakalhtahuakenacán judíos lakta-lacatzúhuilh laqui natachuhuinán pero caj xli-kalhtzaksama porque chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿túcu luu quiltláhuat laqui tlan nacán tatahuilay canexni cahuá quilhtamacú nac akapún?

²⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—¿Lácu chí tatzoknit nac xlimapeksín Dios? ¿Lácu akataksa acxni likalhtahuakaya?

²⁷ Amá xmakalhtahuakenacán judíos chiné kálhtilh:

—Antá chiné tatzoknit: “Capaxqui Mimpuchiná MiDios xlihuak minacú, xlihuak milistacni, xlihuak mililtihueke, chu xlihuak mintalacapas-tacni; y nachuná capaxqui mintacristiano cumu la mecstu paxquicana.”

²⁸ Jesús chiné huánilh:

—Luu lacatancs la huana. Para huix chuná nat-lahuaya huantu chuhuinanti pus huix nakalhiya latámat canexnicahuá quilhtamacú.

29 Pero cumu amá chixcú caj luu chuná xcatziy y juerza kalhasquimpá Jesús:

—¿Xatícu quintacristiano luu quilipáxquit?

30 Jesús chiné kálhtilh:

—Luu cuentaj catlahua umá takalhchuhuín huantu camán huaniyán: Maktum quilhtamacú çatum chixcú minchá nac Jerusalén xpekama nac Jericó, pero nac tiji talipatáxtulh makapitzín kalhananín. Tamakkalhankolh lata túcu xlá xlen, hasta masqui clhákat huantu xlá chakanit huak tamáklhtilh; lan taakkaxímilh y tamalakahuítilh, atzinú xuanit aya xtamakniy acu tamáxtekli y táalh. 31 Pero na antiyá nac amá tiji xlacmima çatum cura, pero acxni xlá úcxilhli huata titum alh. 32 Pero caj lipuntzu litúm na antá lámilh çatum chixcú huanti xcatapeksiy levitas; acxni na xlá ucxilhpá huata na titum alh. 33 Pero çatum chixcú xalac Samaria na antá xlá xlaclahua nac amá tiji; acxni xlá úcxilhli luu kayaj cátzalh y lakalhámalh. 34 Lalihuán laktalacatzúhuilh antanícu xmá amá chixcú huanti xmataka-huicanit, lihuana cuchínilh antanícu xtakahuinit litlahuánilh aceite chuuchu. Y acalistán púlelh xcahuayu, líchalh nac aktum chiqui huantu xlá sácualh y antá lihuana maktákalhli. 35 Líchalí acxni xkakakolh, amá samaritano acxni aya xamajá, macútulh okxtiy tumín xla plata, máxquilh xpuchiná amá chiqui y chiné huánilh: “Luu cuentaj catlahua eé koxutá chixcú, y para túcu huix nalimakasputacú, ni calipúhuanti porque aquit nacxokoniyán acxni nacmimparay.” 36 Pus chuná amá titlahualh; chú huix luu caj caqui-huani, lata xlikalhatutucán amakolh lacchixcu-

huín, ¿xaticu cahuá chú luu liúcxilhli cumu la xta-cristiano huanti luu xlipáxquit amá chixcú huanti talipátáxtulh kalhananín?

³⁷ Amá xmakalhtahuakenacán judíos chiné kalhtínalh:

—Pus aquit clacpuhuán pi max huanti lakalhá-malh y maktáyalh.

—Pus huix nachuná catlahua y cacamaktaya masqui catihua mintacristianos huanti tamaclacasquimán —huánilh Jesús.

Jesús an paxialhnán nac xchic Marta y María

³⁸ Jesús tacaxpá y tzúculh tlahuán nac tiji y chalh nac aktum actzu cachiqúin, antá xuí çatum puscat xlá luu lipaxúhu makamaklhtínalh nac xchic, amá puscat xuanicán Marta. ³⁹ Amá Marta xuí çatum xtalá xuanicán María, y antanícú xlá táhui Jesús na antá lacatzú nac xtantún táhui María laquí xlá nakaxmatniy xtachuhuín huantu xlá nalichuhuínán. ⁴⁰ Pero Marta luu xliakatiyuma xlitascújut xalac xcusina, xlá huata laktalacatzú-huilh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, ¿lácu pi nipara tzinú lacpuhuana pi aquit ctlahuanimakolh xlitascújut huantu xlitáhuat quinta María? Pus luu catlahua litlán cahuani pi caquimaktáyalh.

⁴¹ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Marta, koxutá huix Marta, huix xlicana luu akatiyuj lilápat catuhúa huantu milítascújut. ⁴² Pero caj xman pulactum huí huantu luu atzinú limacuán y huá xlá lacsacnit María y niñi catimāctlahuilh.

11

*Jesús maşiyuy lácu nakalhtahuakanicán Dios
(Mateo 6.9-15; 7.7-11)*

¹ Maktum quilhtamacú Jesús xkalhtahuakanim Dios y acxn̄i kalhtahuakakolh çatum xdiscípulo chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, caquilamaşiyuníhu lácu nackalhtahuakaniyáhu Dios načuná cumu la Juan Bautista camaşiyúnilh huant̄i xtakaxmatniy xtachuhuín.

² Jesús chiné cahuánilh:

—Acxn̄i huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios chiné nahuaniyátit:

Quintlaticán Dios huant̄i huix huilapi nac akapún, caj xman huix min̄iniyán nacçalakachixcuhui-niyán mintacuhuíní.

Camilh milimapeksín uú nac cquilakstipancán. Y chuná uú nac caquilhtamacú cakantáxtulh min-tapaxuhuán cumu la kantaxtumachá nac akapún.

³ Caquilamaşquíhu quintahuajcán huantu nacli-latamayáhu çali çalí.

⁴ Caquilamaţzankenanihu xlihuak huantu niţlán cçatlahuaniniţán, porque aquinín na cçamaţzankenaniyáhu quintacristianojcán huant̄i quincatlahuanian̄i niţlán.

Ni caquilamakxtekui xlacata natamokosáhu acxn̄i naquincatzaksacanán huata mejor caquilamaţapanuníhu huantu xquin-camaţlahuín talakalhín.

⁵ Jesús cahanipá eé takalhchuhuín:

—Pus para tícu la uú layátit huixinín kalhiy chatum xamigo, y nalakchán ítat tzisa nac xchic y chiné nahuaníy: “Amigo, catlahua litlán caqui-mapahuani mactutu mincaxtilanchahu, ⁶ porque quilákchilh chatum quiamigo y antá chú xlá naquimaklaktuncuhíy, pero chú aquit nitucu ckalhiy huantu nactahuay.” ⁷ Aquit clacpuhán pi amá xamigo huanti ancanit makpahuacán caxtilanchahu, cumu xlá antá tanuma nac xchic chiné nakalhtinán nac xpulacni chiqui: “Luu xlicána catlahua litlán ni caquimakatzanke, porque quimálacchi luu lihuana lacchuhuy, xahuachí aquit ccamalhtatima lactzu quincamán nac putama y nilay nactaquiy laqui nacmaxquiyán huantu huix quisquinípat.” ⁸ Pero para amá chixcú huanti pahuanama ni akatzayanca makxteka chunatiyá limakatzankema xamigo, aquit ccahuaniyán pi masqui ni xtaquipútu xlacata namaxquiy huantu maclacasquima xamigo, pus juerza nataquiy y namaxquiy laqui niaj pucutá namakatzankey, y namaxquikoy putum huantu xlá namaclacasquin. ⁹ Aquit ccahuaniyán pi nachuná huixinín catlahuátit: Casquinítit Dios huantu maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huantu maclacasquinátit y namaclayátit; calakatláktit málacchi y xlá nacamalaquiniyán. ¹⁰ Porque para tícu squin huantu maclacasquima, namaxquicán; y huanti putzay huantu makatzankanit, maclay; y huanti lakatlaka málacchi, malaquinicán.

¹¹ Nachunalitúm para tícu huixinín huanti takalhiy xcamancán y para nasquiniy xkahuasa mactum caxtilanchahu, ¿lácu pi huata mejor namaxquiy aktum chíhuix? Osuchí acxni nasquiniy

tantum squiti, ¿pi naliakskahuiy tantum luhua?
 12 Osuchí acxni nasquiniy aktum kálhuat, ¿lácu pi huata namaqxuiy tantum staćúlut? 13 Pus cumu huixinín xala caquiltamacú luu xlicana nítlan catziyátit, pero mincamancán luu tlan maxqui-yátit huantu casquiniyán, ¿pi lihuaca chú Mintla-ticán Dios huanti huilachá nac akapún ni catica-máxquilh xlitlihueke Espiritu Santo huanti natas-quiniy?

Makapitzín cristianos tahuán pi Jesús kalhij xespiritu akskahuini

(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

14 Maktum quilhtamacú Jesús xmactamacxtuma xespiritu akskahuini çatum chixcú huanti luu xmakatlajani y xmakokenit. Acxni amá xespiritu akskahuini mactáxtulh, amá chixcú huanti xkokonit tlan tzúculh chuhuínán. Xlihuak cristianos luu cacs talilacáhua huantu Jesús xlá xtlahuanit, 15 pero makapitzín chiné tzúculh tahuán:

—Éé chixcú huá calitamacxtuy xespiritu akskahuini porque xlá kalhij xlitlihueke Beelzebú huanti luu xapuxcu diablo.

16 Y amakapitzín na caj xtatzaksamánalh xtasquinimánalh xlacata catláhualh aktum lanca licácnit tascújut huantu nataucxilha. 17 Pero cumu xlá xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cahúanilh:

—Latachá tícuya gobierno, para xlá caj tzu-cuy talamakasitziy sacstucán y natatapajpitziy, pus sacstucán natalalactlahuayahuy. Y nachuna litúm para nac aktum chiqui antanícu huí çatum

chixcú y tahuilánalh xcamán y para caj natzucuy talalacataquiy pus nilay catitapáhlilh huata caj putum nalalactlahuayahuay. ¹⁸ Pus nachuná chú para akskahuiní chu huantí catascujma nata-tapajpitziy y natzucuy lalacatahuacay, ¿pí tlan cahuá chú makas nakalhiy xlitlihueke? Huá chuná cliquilhuama porque huixinín huanátit pí aquit ccatamacxtuy xespíritu akskahuiní porque mat aquit ctascujma y ckalhiy xlitlihueke Beelzebú y mat huá xlitlihueke ccalitamacxtuy xespíritu akskahuiní. ¹⁹ Pus para xlicana aquit calhiy xlitlihueke Beelzebú, y chinchú huantí mintachiquicán na tatamacxtuy xespiritucán akskahuininín, ¿lácu pí na huá takalhiy xlitlihueke Beelzebú? Poreso antatuncán litaakataksa pí nipara tzinú catziyátit huantu huanátit. ²⁰ Pus aquit huá xlitlihueke Dios ccalitamacxtuy xespiritucán akskahuininín laquí chuná huixinín nalicatziyátit pí amá xasasti xtapéksit Dios huantu nahuilíy uú nac caquilhtamacú aya tzucunít kantaxtuy nac milatamatcán.

²¹ 'Porque cumu la huixinín catziyátit, para chatum chixcú ni pecuán y luu xlicana tlihueke y kalhiy luu xatlán xlitlatni pus chuná tlan makta-kalha xchic y ni maklihuán lata túcu kalhiy huantu xlá maquinít. ²² Pero para nalakchín chatumlitúm chixcú huantí atzinú luu tlihueke ni xachuná xlá, y para namakatlajay pus chuná tlan namakka-lhankóy huantu xlá xkalhiy; pus na xtachuná cumu la aquit ctlahuanít akskahuiní.

²³ 'Pus nachuná chú, huantí ni lakatíy huantu cliscujma caj quilaksitziniy huantu aquit cliscujma, y huantí ni lacxtum quintamamacxtumiy

cristianos laqui aquit naccalakmaxtuy, pus huata tamá xlá caj camapajpitzima laqui lihuaca natalaktzankay.

Huanti xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuiní atzinú lixcájnit licatziy
(Mateo 12.43-45)

²⁴ Acxni xespíritu akskahuiní mamakxtekecán chaṭum chixcú, mákat an latapuliy y lacaputzay xanícu luu najaxa; pero cumu ni namaclay chiné nalacpuhuán: “Huata mejor nactaspitparay nac quínchic antanícu ctaxtuchá.” ²⁵ Acxni xlá nachín manoklhuy amá chixcú cumu la aktum chiqui huantu lihuana caxyahuacanit y lihuana capalhcánit. ²⁶ Y lalihuán xlá naán catiyay akalhatujún litúm akskahuininín huanti na luu laclixcájnit talicatziy, y putum tamactanuy amá chixcú huanti xlá aya xtatlantínit, pus amá chixcú atzinú luu lixcájnit huan xtapuhuán ni xachuná cumu la xapulh.

Huanti luu xlicana laclipaxúhu

²⁷ Jesús chunacú xchuhuinama acxni chaṭum puscat palha chiné quilhminchá:

—¡Lipaxúhu lama amá puscat huanti malakatuncuhuín y matziquin!

²⁸ Pero xlá chiné kalhtínalh:

—Atzinú luu laclipaxúhu catalatámalh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay tamakantaxtiy.

Huanti ni tacanajlaniy Jesús tahuaniy catláhualh aktum lanca tascújut

(Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

29 Cumu luu lhuhua cristianos xtamacxtumima antanícu xláya Jesús xlá chiné tzúculh camakalh-chuhuiniy:

—Koxutanín amakolh cristianos huanti talamánalh lanchú eé quilhtamacú porque luu laclixcájnít xtapuhuancán, y ankalhíná quintasquinimánalh cactláhuualh aktum lanca licácnít tascújut laqui naquintalicanajlaniy para xlicána aquit huanti nacalakmaxtuy. Pero xlicana ccahuaniyán pi nitu cacticalmalakastánilh huantu xlacán taucxilhputún, huata mejor naccalimalacahuaniy aktum tascújut cumu la tu Dios titláhuualh makán nac xlatámat profeta Jonás.

30 Xlá caj xlatámat calimalacahuánilh amakolh xalakmakán cristianos huanti xtalamánalh nac Nínive, pi xlicana Dios xmacamini; pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú naccalimalacahuaniy quilatámat amakolh cristianos huanti talamánalh lanchú eé quilhtamacú pi xlicana Dios quimacamini.

31 Acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios nacaatlahuay cuenta xlihuak cristianos, amá puscat huanti xmapeksinán xamakán nac Sur, xlá natayay laqui nacamalacapuyán nac xlatatín Dios huixinín cristianos huanti huilátit calacchú quilhtamacú; porque xlá masqui luu mákat xuanit nac xpulataman milh kaxmatniy xtachuhuín skalala rey Salomón, pero huixinín ni quilakaxmatniyáhu masqui uú catachuhuínaman chatum huanti tlak skalala ni xachuná rey Salomón. 32 Amakolh cristianos huanti talamánalh nac Nínive na nacamalacapuyán nac xlatatín Dios

acxn̄i nalakchán quilhtamacú lata lácu xlá nacamaxokonīy cristianos, porque xlacán xlicana talakpálilh xalixcájn̄it xtalacapaścnicán acxn̄i Jonás calixakátlih xlimapeksín Dios, pero huixinín n̄ipara tzinú quilacana jlaniputunáhu masqui lanchú catachuhuinamán chatum t̄i atzinú lanca xlatatzúcut n̄i xachuná profeta Jonás.

*Xlakastapucán cristianos caj la aktum lámpara
(Mateo 5.15; 6.22-23)*

³³ Jesús chiné huampá:

—Pus cumu la huixinín catziyátit n̄it̄icu anán cristianos huant̄i namapas̄iy aktum limaksko y caj lá namapas̄ikoy chú namatzeka, osuchí naliakpu-lonkxuilīy aktum cajón; huata mejor huilicán antan̄icu talhmán laqui huant̄i natatanuy nac amá chiqui nataucxilha taxkáket. ³⁴ Mintiyatli-huacán na kalhiy xlimaksko pus huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuánán xli-putum mintiyatlihua huak tlan porque kalhiy taxkáket, pero para milakastapu n̄itlán lacahuánán xlihuak t̄u huí nac mintiyatlihua xalakacapucsua lama. ³⁵ Pus luu cuentaj catlahuátit amá taxkáket huant̄u lilacahuánanátit laqui n̄i xamaktum xalakacapucsua nahuán. ³⁶ Pus para mimacni kalhiy taxkáket, n̄i xalakacapucsua lama, y chuná tlan stalanca catuhúa naucxilha, xtachuná cumu la aktum lámpara acxn̄i mapasicán, lacaxtum limakskoy xlihuak xtaxkáket.

Jesús lhuhua huant̄u caliyahuay fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

³⁷ Acxni Jesús akchuhuinankolh, chatum fariseo huánilh xlacata naán tahuayán nac xchic. Jesús alh, tanuchá nac chiqui y tuncán táhui antanícu xyá mesa. ³⁸ Amá fariseo luu xlicana caj cacs lilacáhua acxni úcxilhli pi ni chuná xmakantaxtíma lata lácu xlismanicanit xtlahuacán, porque xlacán pulh lan xcalimacapuxmanicán chúchut acxni nia tahuayán. ³⁹ Pero Quimpuchinacán chiné cahúanilh:

—Huixinín fariseos luu caj xman cachekeyátit nac xmacni mivasucán chu mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu lixcájnit huilachá caj xpalacata huantu tlahuayátit para takalhan osuchí para laclixcájnit talacapistacni. ⁴⁰ Xlicana pi luu lanitátit, ¿lácu pi ni catziyátit pi huanti tlahuanit huantu chekemakanátit xalac mimacnicán na huá tlahuanit xalac mimpulacnicán minacujcán y xalá ucxilhma lata túcu antá kalhiyátit? ⁴¹ Huata tu militlahuatcán xapulh nachekeyátit tu huí nac mimpulacnicán hasta nac minacujcán y huá namacamaxquiayátit Dios cumu la milimosna o mililakachixcuhuín, y xlihuak huantu kalhiyátit nac mimacnicán xatachekén nahuán nac xlatatín Dios.

⁴² 'iKoxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque masqui xlicana mapajpitziyátit y lilakachixcuhiyátit Dios huantu huixinín makalayátit para menta, ruda y tipalhuhua amá lactzu tachanan y mat huá milimosnajcán, pero cumu nipara tzinú cuentaj tlahuayátit huantu Dios calimapeksiputunán lata lácu luu akstitum nalatapayátit, pus huata huá tamá luu xlicana militlahuatcán y masqui na camastátit

milimosnajcán.

⁴³ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque antanícu huixinín tastokátit, lacasquinátit nacamaxquicanátit xalacuan lactáhuilh, y xahuachí lacasquinátit pi luu tlan nacaxakatlipaxtokcanátit nac tiji antanícu huixinín tlahuanátit cumu la lactalipahu lacchixcuhín.

⁴⁴ ¡Koxutanín huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu fariseos! Porque luu xaaksaninanín, xtachuná quitaxtuy cumu la aktum tahuaxni antanícu macnucanít chatum nin, pero cumu ni tasiyuy, cristianos ni tacatziy lácu antá tatilactlahuán y taakhtampusa huantu nítlán.

⁴⁵ Chatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, tamá huantu huix qui-lhuámpat lámpara na huak aquinín quilalacahuanimanáhu.

⁴⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—¡Nachuná huixinín xmakalhtahuakenacán judíos, koxutacu tihuanátit! Porque huixinín juerza camatlahuiputunátit cristianos huantu na huixinín milítlahuatcán, y cahuaniyátit catamakantáxtilh lactzu lactzu xlimapeksín y huixinín nipara makantaxtipátit nac milatamatcán y quitaxtuy lactzinca tacuca huantu huixinín ni lacchexputunátit.

⁴⁷ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín! Porque man cacaxtluhananiyátit nac xpanteoncán amakolh profetas huanti ticamacámilh Dios, y huanti tamaknñit xalakmakán militalakapasnicán.

⁴⁸ Pus chuná huixinín litasiyuyátit pi na luu

maklicatziyátit huantu xlacán tatitlahuanit; huá xlacán tamáknilh y chinchú huixinín catlahuanipátit xpanteoncán.

⁴⁹ 'Caj lata cumu Dios makaacchán xtalacapistacni xlá chiné timatzoknínalh nac libro: "Aquit nacamacaniy profetas chu apóstoles huanti nacamakalhchuhuniy, pero xlacán makapitzín nacamaknicán, y makapitzín nacaputzastalacán." ⁵⁰ Xlicana ccahuaniyán pi Dios chú nacamaxokoniyán huixinín cristianos huanti lapátit la çalacchú eé quilhtamacú caj xpalacata xlistacnicán xlihuak profetas huanti camaknicanit hasta lata tzucunít caquilhtamacú.

⁵¹ Huixinín nacamaxokonicanátit xlistacni lata maknicanít Abel y xlihuak profetas hasta lata maknicalh xlistacni Zacarías porque xlá antá maknicalh nac xlatatín amá altar huantu huí nac xpulacni lanca xpusiculan Dios. Pus huá ccalihuaniyán pi Dios nacamaxokoniy cristianos huanti lanchú talamánalh caj xpalacata xlistacnicán huak amakolh lacchixcuhuín huanti camaknicanít xalakmakán quilhtamacú.

⁵² ¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos! Porque huixinín camalacchuhuaniyátit malacchi amakolh huanti taputzay lácu luu natalakapasa xtalacapistacni Dios; na nipara huixinín makantaxtipátit, y ni lacasquinátit para tícu luu nalaktzaksay y namakantaxtiy atúnj cristiano.

⁵³ Acxnj Jesús chuná huankolh eé tachuhuín, amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenanín judíos tasitzínilh y catuhúa tzúculh takalhasquín laquj caj natalitzaksay. ⁵⁴ Caj xtaucxilhpútún

chicá para túcu nītlán nahuán y chuná natamałacapuy.

12

Jesús lichuhuinán xlacata nītlán aksaninancán

¹ Amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tatamacxtúmīlh laqui natakaxmatniy xtachuhuín Jesús, luu lhuhua nī caj maꝥ aktum mīlh y hasta xtalalaxquitiyahumánalh. Pero Jesús caꝥasánīlh xtamakalhtahuakén porque huí tu xcahuaniputún y chiné cahuánīlh:

—Luu xlicana cuentaj catlahuátit nītu nacaꝥapasíyán nītlán xtayatcán fariseos porque luu xtachuná caj la levadura acxni cajcu actzú y lakmacancán xasquítit harina huak maꝥcutiy.

² Pero latachá túcu tzeꝥ maꝥquicán xlacata xli-makas juerza maclacán; y para aktum tachuhuín huantu caj tzeꝥ huancán caj xlacata xlimakas juerza catzicán. ³ Y chinchú huantu huixinín tzeꝥ lichuhuinanátit catzisiní xlicana pi na nalichuhuinancán acxni cacuhuini; y para túcu caj luu laka-siyu xlichuhuinantanupátit aktum tachuhuín nac aktum chiqui, pus acalístán namín quilhtamacú naliaktasicán nac xcaakstínín laclanca talhmaná chiqui.

Huá tu luu xlicana quilipecuanitcán Dios

(Mateo 10.28-31)

⁴ Jesús cahuanipá:

—Xlicana ccahuaníyán huixinín, nī cacapecuanítit amaꝥkolh lacchixcuhuín huanti camakniꝥutunán, porque xlacán tlan tamakniꝥ xtiyatlihua chaꝥtum cristiano, pero nīlay túcua

malakspuuy. ⁵ Pero aquit naccahuaniyán huanti luu quilipecuanitcán: huat huá capecuanítit Dios porque xlá la namaknikoy mimacni kalhiparay litlihueke laqui namacán milistacnicán nac pupatín para xlá chuná nalacasquín, pus huata huá luu capecuanítit.

⁶ 'Caj luu caquilahuaníhu, ¿lácu pi ni catziyátit pi listacán tanquitzis lactzu spitu caj okxtiy tumín? ¿Lácu pi atzinú chú lhuhua xtapalhacán? Pero masqui chuná, nipara tantum actzu spitu patzankay Dios. ⁷ Pus huá chú ccalihuaniyán, ni capecuántit porque hasta minchixitcán huantu tayánalh nac miakxakacán Dios huak caputlekeyahuanit lata kanatunu, y cumu huixinín xcamán ni calipuhuántit porque huixinín luu lhuhua min-tapalhacán ni xachuná amakolh lactzu spun.

Huanti limasiyuy xlatámat nac xlatatín cristianos pi lipahuán Jesús

(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ 'Xlicana ccahuaniyán pi amakolh cristianos huanti talitayay pi aquit quintalipahuán nac xlakstipancán xlihuhua cristianos, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na naclitayayachá pi xlicana huá quilacscujni nac xlatatín ángeles huanti tatalamananchá Dios nac akapún. ⁹ Pero amá chixcú huanti ni nalitayay nac xlatatincán cristianos pi xlicana quilipahuán, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na ni cactíhua para quilacscujni nac xlatatín ángeles huanti tatahuilanananchá Dios nac akapún.

¹⁰ 'Pus latachá tícuya cristiano huanti calahuá naquilichuhuínán aquit Xatalacsacni Chixcú

juerza tlan namatzankenanicán xtalakalhín, pero huanti calahuá nalikalhkamanán xtascújut Espíritu Santo amá cristiano níluy catimatzenanicálh xtalakalhín.

¹¹ 'Acxni huixinín nacalipincanátit nac xpusiculancán judíos, osuchí nac xlatatincán jueces, osuchí nac xlatatincán gobernadores, ni calipuhuántit xlacata lácu luu nahuanátit acxni natalhaktayayátit, ¹² porque amá quilhtamacú Espíritu Santo nacamacatziniyán lácu luu nakalhtinanátit.

Huanti maakstokuiiy luhua tumín nac caquilhtamacú nitu limacuaniy acxni niy

¹³ Lata xtzamacán chatum chixcú chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, cahuani quintalá luu lacxtum caquintatapajpítzilh amá herencia huantu quincamakxtekninítán quintlat.

¹⁴ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Kahua, ¿túcu xpalacata quiliputzaya aquit? Osuchí ¿túcu quihuilínit lijuez nac milakstipancán laqui naccamapajpitziniyán huantu kalhiyátit?

¹⁵ Xlá chiné cahuanipá:

—Luu cuentaj catlahuátit nitu naaktzankayátit y nalakatiyátit nakalhiputunátit luu luhua tumín; porque amá lipaxúhu xlatamat chatum, ni antá liquilhtzucuy para lata xlihuhua xtumín huantu kalhiy.

¹⁶ Y chiné cahuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú pero luu xlicana rico xuanit, xkalhiy lakatum xcaqui-huín pero luu tlan xlanán, y antá chalh luhua cuxi y luu lan makálalh. ¹⁷ Cumu luu luhua

huantu xmakalanananit amá rico chiné tzúculh lacapastaca: “¿Túcu cahuá naclahuay, porque chú niaj ni ní cmaqui y quincuxi?” ¹⁸ Y chiné lacpúhua: “Huata mejor naclactilha huantu xyá actzu quimpúcuxi y tunu naclahuay huantu tlak lanca laqui huak antá nacmaqui y quincuxi y putum huantu ckalhiy. ¹⁹ Y acalistán chiné nacuaniy qui listacni: Chú luu lhuhua kalhiyáhu tumin huantu namaclacasquináhu aklhuhua cata porque lan camastokuilínitáhu. Nitú calitaakatzanke, huata mejor chú caj cajaxui, lihuana cahuayáhu, caktónúhu y luu capaxuhuáhu.” ²⁰ Pero Dios xakátlih amá chixcú y chiné huánih: “Xaaktzankatamán chixcú huix, nipara tzinú catziya huantu amán okspulayán, lanchú eé catzisiní pímpat niya, y chinchú lata xlihuhua huantu maquinita, ¿tícu xlá nahuán?” ²¹ Pus xlicana chuná okspulay chatum chixcú huanti luu lhuhua maakstokuiliy xtumin uú nac caquilhtamacú, pero nac xlatatín Dios nitucu kalhiy.

*Dios camaktakalha xcamanán
(Mateo 6.25-34)*

²² Acalistán Jesús chiné cahuánih xdiscípulos:

—Luu caakatástit huantu camán cahuaniyán: Ni luu calitaakatrankétit huantu nahuayátit chali chali xlacata tlan nalilatapayátit, nipara huá milhakatcán calitaakatrankétit huantu nalhaka-yátit. ²³ Porque atzinú luu lhuhua xtapalh qui listacnicán ni xachuná quintaahuajcán, y atzinú luu lhuhua xtapalh quintiyatlihuacán ni xachuná quilhakacán. ²⁴ Caj luu cacaucxilhtit lactzu spun huantu takosa talhmán nac caunín, xlacán ni

tachananán, y nīpara taxkanán, nītu takalhiy xpu-cuxicán antanīcu tamaquiy huantu tamaclacasquín; pero masqui chuná Dios ankalhiná camak-tayama y camahuiy. ¡Pus atzinú huixinín milis-tacnicán luu lhuhua xtapalh nī xachuná amakolh lactzu spun! ²⁵ Caquilahuaníhu, ¿tícu cahuá la huixinín para marí liakatiyuncán pī tlan cahuá namalihuaquiy cana caj nícu aklit cata lata lácu nalatamay? ²⁶ Pero cumu nīlay matlantiyátit huantu luu nīpara lhuhua tuncán, ¿túcu chú luu līlayátit lītaaklhuhuitapayátit cata catuhuá?

²⁷ 'Caj luu cacaucxíhtit laklīlakátit xánat lácu tastaca. Xlacán nī tascuja nīpara tatlahuay huantu natalīlhakanán, pero luu lacatancs ccahuaniyán pī nīpara amá xamakán rey Salomón masqui luu lhuhua huantu xkalhiy laklīlakátit xlitacaxtay, necxni chuná līlakátit lhakanalh cumu la tatasiyuy amakolh xánat. ²⁸ Pus chú luu calacpuhuántit, para Dios chuná cacaxyahuay xánat chu xlihuak licúxtut huantu taanán nac catuhúan, masqui xlá catziy pī lanchú luu laklīlakátit yakolh pero caj lichalí naxnekkoy y nacamapucán nac lhcúyat, ¿lácu pī lihuaca chú huixinín huanti xcamán nī caticamaxquín huantu nalīlhakanánátit? ¿Túcu luu xpalacata nīlay lipahuanátit?

²⁹ Pus luu lacatancs ccahuaniyán pī nī luu calītaaklhuhuitit xlacata huantu nahuayátit, osuchí huantu nalīkotnunanátit chali chalí y nī caj huá calīlipuhuántit. ³⁰ Porque xlihuak cristianos huanti uú talamánalh nac caquilhtamacú y nī talīpahúan Dios xlacán caj luu xman huá talītaakatzanke-mánalh; pero nī huá huixinín cacamacastalátit huantu xlacán tatlahuay, porque huixinín kalhi-

yátit chatum Mintlaticán huantı camaktakalhán xahuachı xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit. ³¹ Huata mejor tu ccahuaniyán, pulh huá calacputzátit y calaktzaksátit lácu Dios lacasquín nalatapayátit y xlá catziy lácu nacamaktakalhán y nacamaxquiyan huantu maclacasquimpátit.

*Huantu tlan nalenáhu nac akapún
(Mateo 6.19-21)*

³² Chiné cahuanipá:

–Koxutanín huixinín quiamigos, ni capecuántit, masqui ni milhuhucán pero Dios huantı mintlaticán luu lipaxuhuay pi huá nacamapeksiyán xliankalhın. ³³ Lata túcu kalhiyátit castátit y xatumın cacalimaktayátit huantı luu tamaclacasquimánalh; y chuná chú huixinín nacalıtlahuayátit huantu xtachuná cumu la antanıcu namaquiyanıtit mintumıncán huantu neçxni lakuán, y chuná huixinín nakalhiyátit cumu la mintumıncán huantu nalipaxuhuayátit nac akapún, xahuachı neçxni catiláksputili y nipara kalhaná tlan catimaklhtın, nipara xaluhua catipásalh huantu namalaksputili. ³⁴ Porque antanıcu huixinín nahuilıyátit mintapaxuhucán cumu la aktum mintumıncán pus na antá natahuilayachá milıstacnicán.

³⁵ 'Luu xlicana skálalh catatahuilátit xapasán milımakskocán. ³⁶ Xtachuná calıtaxtıtıt cumu la amakolh lacuán tasacwán huantı takalhimánalh xpatroncán acxni naquıtaspıta nac aktum putamakaxtokni, y lalıhuán natamalaquiniy acxni xlá nachın y natzucuy lakatlaka málacchi. ³⁷ Luu xlicana taamánalh tamakapaxuhuay xpatroncán

amākōlh tasacuán huantī chunatiyá talacahuana-
máñalh y nītu talhtatamánalh nacalakchincán; y
huata huá xpatroncán nacañuaniy xlacata cata-
táhui antanícu yá mesa y natzucuy caliscuja y
acxtum nacatahuayán. ³⁸ Porque masqui luu ítat
tzisa osuchí acxni aya xkakatīlhay cachilh, pero
cumu nītu talhtatamánalh pus luu xlicana cata-
paxúhualh amākōlh tasacuán. ³⁹ Y nachuna litúm
luu cacatzítit, para çatum chixcú xcátzilh túcuya
quilhtamacú ámaj laktanuy kalhaná, xlicana pi
luu skálalh xtáhui, chunatiyá xlacahuñantáhui y
ni clhtátalh laquí ni xmástalh talacasquín nalakta-
nucán y namakkalhanancán. ⁴⁰ Pus nachuná chú
huixinín luu skálalh catahuilátit, porque acxni
luu ni liacatzihuilátit nacmimparay aquit Xatalac-
sacni Chixcú.

Xatakalhchuhuín chatiy tasacuán
(Mateo 24.45-51)

⁴¹ Acxni Jesús chuhuñankōlh, Pedro chiné
kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, amá takalchchuhuín huantu
huix huantī, ¿pi xlihuak cristianos xala caquilhta-
macú cañuanípat, osuchí caj xman aquinín quila-
huanimanáhu huantī ccatlapulayán?

⁴² Quimpuchinacán chiné kálhtilh:

—Pus aquit putum ccañuñanima huantī tlan
xtapuhuancán y huantī tascujnimánalh Dios,
ñá luu xtachuná cumu la çatum patrón
acxni mapuxquiy çatum xtasacua laquí xlá
nacamaktakalha y nacamahuiy acxni natatzinca
xamakapitzín xtasacuán porque xlá mákat
antanícu anit paxialhnán. ⁴³ Pero xlicana luu

lipaxúhu naquitaxtuniy amá tasacua acxni nachín xpatrón y chuná xlá makantaxtima amá tascújut huantu tilimapeksícalh. ⁴⁴ Pus luu lacatancs ccahuaniyán pi amá patrón huata huá namaçuentajlikoy xlihuak huantu xlá kalhiy nac xchic. ⁴⁵ Pero luu nipara tzinú tlan huantu naokspulay huanti nítlan xtapuhuán çatum tasacua, xlá nalacpuhuán pi ninaj pála catíchilh xpatrón porque max namakapalay; huata tu xlá natlahuay caj natzucuy camapañiniy makapitzín tasacuán, nachuná huanti antá tasquitihuinamánalh lacpuscatnín, xahuachí caj natzucuy lihuana huayán y natzucuy kota y lan nakachiy. ⁴⁶ Cumu amá tasacua chuná xlá lama, amá patrón caj xamaktum acxni xlá nachín, pero cumu xlá nipara tzinú xlacpuhuán para naminá, xlá nitu xkalhima y ni xliacatzíhui para aya nalakchincán, pus chuná xlá namapañinícán cumu la camapañinícán huak huanti takalhakaxmatmakán Dios.

⁴⁷ 'Amá cristiano huanti catziy huantu lakatiy xpatrón, pero cumu ni skálalh huí, xahuachí cumu ni liscujputún huantu xlá limapeksicán pus lan namapañinícán y nalaksnokuilícán. ⁴⁸ Pero amá tasacua huanti ni catziy para nítlan huantu tlahuama, y natlahuay huantu mininiy nalimapañinícán, pus ni luu xtachuná catilaksnokuilícalh. Porque amá cristiano huanti atzinú lhuhua maxquicanit talacapañacni laqui tlan lhuhua namaktakalhnicán huantu xlá nacuentajlay, pus na atzinú luu lhuhua amácalh makputzacán huantu xlá namacamastay.

Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú caj xlacata Jesús natalalimakasitziy
(Mateo 10.34-36)

⁴⁹ Jesús chiné cahuanipá:

—Aquit cminít malakpasíy lhcúyat nac caquilhtamacú, porque caj xpālacata quintachuín chú quintapéksit ámaj litzucuy tasitzi, y luu clacasquín xlakpasalhá eé lhcúyat. ⁵⁰ Pero pulh amácalh quiliucxilhcán aktum tapatín para xlicana nactayaniy, pero luu xlicana clipuhuán xlacata túcuya quilhtamacú nalakchán acxnī huak nakan-taxtukoy. ⁵¹ Huixinín māx lacpuhuanátit pī aquit cminít makxteka tacácsuat chu tapaxuhuán nac caquilhtamacú, pus huata luu ccahuaniyán pī nichuná porque caj quimpalacata nalitzucuy tasitzi, y natatapajpitziy cristianos. ⁵² Porque nac aktum chiqui antanīcu huilácalh, likalhaquitzi pulactiy natataxtuy natatapajpitziy caj quimpalacata, pulactum lichatīy y pulactum likalhatutu y natzucuy talamakasitziy y nalalacataqui y sacstucán. ⁵³ Chatum kahuasa natalamakasitziy xtlāt, y nā xatlāt nā natalalacatahuacay xkahuasa; nachuná chatum puscat natalamakasitziy xtzumat, y amá tzumat nā natalalacatahuacay xtzí; y chatum puscat natalamakasitziy xpuscat xkahuasa, y amá xapuhuiti nā natalalacataqui y xputiyatí.

Cristianos tacatziy acxnī namín sīn osuchí acxnī lan nachichinín
(Mateo 16.1-4; Marcos 8.11-13)

⁵⁴ Jesús cahuanipá cristianos:

—Acxni huixinín ucxilhátit pi tzucuy tapuc-sachá pekán antanícu pulhachá chichiní, chiné huanátit: “Chú lan namín sìn”, y xlicana pi chuná quitaxtuy. ⁵⁵ Y acxni suancaca minachá un pekán nac pakalhú, huanátit: “Chú luu lan nalhacnán”, y cana chuná quitaxtuy. ⁵⁶ ¡Aksaninanín! Para xlicana huixinín tlan malakchipini-yátit lácu natahuilay tantacú quilhtamacú acxni talacayahuyátit y ucxilhátit lácu tasiyuy akapún chu caquilhtamacú; cumu para xlicana tlan ucxilhátit umá quilhtamacú calimalacahuaniputunán lanchú, ¿lácu chú ni licatziyátit lihuana naakatak-sátit huantu aya nacalakchinán?

Huanti luu sitziniyáhu quincristianujcán huata mejor catalimakoxumixíhu

(Mateo 5.25-26)

⁵⁷ Jesús cahuanipá amakolh cristianos:

—¿Túcu chinchú xpalacata ni lilacputzayátit huixinín huantu luu xlicana tlan nac milatamatcán? ⁵⁸ Pus para chatum mintacristiano huanti ni talaucxilhputunán y chú amán malacapuyán nac pumapeksín, huata mejor lacatitum catalacaxla nac tiji y camakoxumixi laqui ni namacamastayán nac xmacán juez; porque amá juez namacamastayán nac xmacán policia, y policia natamacnuyán nac pulachin. ⁵⁹ Y acxni natanuyapi nac pulachin antá ni catitaxtu hasta caní naxokoya mimulhta huantu nasquinicana.

13

Cristo lacasquín pi cristianos catalakpálih xalixcájnít xtalacapastacnicán

¹ Caj lipuntzú talaktalacatzúhuilh antanícu xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín y tzúculh tali-takalhchuhuinán lata lácu Pilato xcamamakni-ninanit makapitzín lacchixcuhuín xalac Galilea; xlacán camaknícalh luu acxni xtamaknimánalh lactzú takalhín huantu natalilakachixcuhuinán nac lanca pusículan xalac Jerusalén, y luu lacxtum tamastájalh xkalhnicán la xlá amakolh lacchixcuhuín chu xla lactzú takalhín.

² Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Huixinín max lacpuhuanátit pi Dios huá chuná calimaokspúlih amakolh lacchixcuhuín xalac Galilea cumu atzinú xlacán luu lhuhua xtakalhíy xtalakalhincán ni xachuná makapitzín huanti na antá tahuilánalh? ³ Pus luu xlicana pi ni huá xpalacata, pero huixinín para ni nalakpalíyátit xalixcájnít mintalacapastacnicán nachuná nacaokspulayán napatinanátit mimputumcán nac xlatatín Dios. ⁴ Huixinín na catziyátit lácu tánilh amakolh kalhacutzayán lacchixcuhuín acxni caactámalh amá torre xalac Siloé; ¿na max lacpuhuanátit pi chuná camaokspúlih Dios porque xlacán atzinú luu lhuhua xtakalhíy xtalakalhincán y ni xachuná makapitzín xtachiquicán huanti xtahuilánalh nac Jerusalén? ⁵ Pus ni huá chuná taliokspúlalh, pero para huixinín na ni nalakpalíyátit xalixcájnít mintalacapastacnicán, pus mimputumcán nachuná napatinanátit nac xlatatín Dios.

Xatakalhchuhuín akatum quihui huantu ni tahuacay xtahuácat

⁶ Y chiné cahúanilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú chaṭum chixcú xchanit nac xpucuxtu akatum xaquihui higo y caṭa caṭa xan ucxilha chicá para aya huaca xtahuácat, pero acxni xlá xquichán nitucu xmaclaniy. ⁷ Maktum quilhtamacú chiné huánilh xtasacua huanti xmaktakalha amá púcuxtu: “Kahua, chú aya xliaktutu caṭa laṭa cíchalh eé quihui y tastuca cmin makputzay para huaca xtahuácat, pero necxni a cmaclaniy; huata mejor maktum catancapi. ¿Túcu chú limacuán caj xman chuná akchipanit caṭiyatni?” ⁸ Pero amá chixcú huanti xmaktakalhma amá púcuxtu chiné kálhtilh: “Patrón, huata mejor camaxtekkeya cana caj ahuatá eé caṭa laqui aquit naclakponkaniy tiyat y na nacuiliniy abono. ⁹ Chicá para xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, y acaṭa para ni natahuacay xtahuácat entonces tuncán nactancamiy.”

Jesús matlantiy chaṭum aklhchalhkonutua puscā

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábado acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xcamakalhchuhuini ma cristianos nac xpusiculancán. ¹¹ Na antá xtanuma chaṭum puscā, xlá aya xkalhiyá akcutzayán caṭa laṭa xmachipinít tajátat xespíritu akskahuini, y chunatiyá xlama nilay xtaactzaja aya lhkonutua xuankonit. ¹² Acxni Jesús úcxilhli, tasánilh y chiné huánilh:

—Nana, xlihuak mintajátat lanchú aquit nacmatlantiniyán.

¹³ Limacchípalh xmacán, y acxni tuncán amá puscā tlan taáctzajli y tatlántilh, xlá tzúculh pa-

catcatziniy Dios huantu xlitlahuanit. ¹⁴ Pero amá chixcú huanti xakchuhuínán nac xpusiculancán judíos sítzilh porque Jesús xmatlantinanit amá quilhtamacú acxni xlihuak judíos xtajaxa, y chiné çahuánilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán quilhtamacú lata lácu huak tlan nascujáhu, huata mejor acxni natanátit laqui tlan nacamatlantinicanátit mintajatacán, y ni huata acxni natanátit acxni lakchanit quilhtamacú lata lácu jaxcán.

¹⁵ Pero Quimpuchinacán Jesús chiné kálhtilh:

—¡Aksaninanín lacchixcuhuín huixinín! Chú caquilahuaníhu, ¿Pi ni xcutátit huixinín miburujcán osuchí mihuacaxcán acxni lakchanit quilhtamacú sábado acxni niticu scuja laqui namakotniyátit? ¹⁶ Pus chú lihuana calacapastáctit, porque eé puscá nā huá xlitalakapasni xamakán Abraham nāchuná cumu la huixinín, pero xlá aya xkalhiy akcutzayán cata lata xespíritu akskahuíní xmatzuquinít xtapatín, ¿lácu pi nitlán chú aquit nacxcutmakaníy xlitlihueke akskahuíní eé quilhtamacú acxni lihuancán para tícu nascuja?

¹⁷ Acxni chuná huankolh eé tachuhuín amakolh lacchixcuhuín huanti xtasitziniy Jesús luu lan talacamaxánalh; pero lata xlihuahua cristianos luu tzúculh talipaxuhuay huantu xlá xcatlahuama laclanca xtascújut.

*Xatakalhchuhuín xatalhtzi mostaza
(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)*

¹⁸ Chiné xlá çahuanipá:

—¿Túcu xtachuná tlan natamalacastucáhu xasasti xtapáksit Dios huantu matzuquiputún

nac caquilhtamacú, osuchí túcu xtachuná?
 19 Xtachuná naquitaxtuy cumu la acxni çatum
 chixcú an chan nac xcatuhuán aktum xatalhtzi
 mostaza. Lata xlihuak quihuín huá xlá atzinú
 luu actzú maštay xtalhtzi, però xlá acxni tzucuy
 staca luu lanca quihui huan y xlihuak lactzū
 spun huantu takosa nac caunín, nac xakanín tlan
 tatlahuay xmasekecán.

Xatakalhchuhuín levadura
 (Mateo 13.33)

20 Jesús chiné cahuanipá:

—¿Túcu cahúa tlan natamalacxtumiyáhu
 xasasti xtapeksit Dios huantu xlá matzuquima?

21 Max xtachuná quitaxtuy cumu la amá levadura,
 acxni çatum puscát talakkochipasita patutu
 tapulhca harina, amá levadura lakasiyu tzucuy
 scuja hasta acxni namakonukoy xliputum squítit.

*Huanti talipahuán Jesús caj lata catanuchá nac
 xapitzu málacchi*
 (Mateo 7.13-14, 21-23)

22 Acxni Jesús xtlahuama nac tiji xama pekán
 nac Jerusalén, xlá xcamakalhchuhuiníy cristianos
 lata nac akatunu cachiquín chu antanícu xuila-
 kolh lactzū catuhuán antanícu xlá xlaclahuama.

23 Y çatum chixcú chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿pi ni luu luhua huanti
 catitalakmáxtulh xlistacnicán nac xlatatín Dios?

Jesús chiné cahuánilh:

24 —Luu lacatancs ccahuaniyán pi huanti
 lakmáxtuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh
 catzáksalh antá nalactanuy nac xapitzū
 málacchi. Porque xlicana ccahuaniyán

pi lhu_hua hu_{an}ti natatanuputún pero
 nilay catitama_{tl}ántilh. ²⁵ Porque acxni
 Mimpuchinacán namalacchuhuay málacchi
 niaj lay catitanútit. Y huixinín hu_{an}ti layátit
 nahuán nac quilhtín nalakatlakátit málacchi y
 chiné nahuanátit: “Quimpuchinacán, catlahua
 litlán caquilamalaquínihu.” Pero xlá chiné
 nacakalhtiyán: “Aquit nipara tzinú ccalakapasán
 tícu huixinín.” ²⁶ Y huixinín chiné natzucuyátit
 huaniyátit: “Aquinín lacxtum cca_{ta}huayanítán
 y na xackaxmatáhu mintachuhuín acxni
 huix xcamakalhchuhuínípat cristianos nac
 quincachi_{qu}incán.” ²⁷ Xlá chiné nacakalhtiyán:
 “¡Catatampuxtútit uú putum huixinín hu_{an}ti
 liscujpátit huantu ni_{tl}án! Aya ccahuanín
 pi ni ccalakapasán para quilalipahuanáhu.”
²⁸ Antanícu huixinín nacamacachipincanátit
 nalacsanán mintatzancán caj xpalacata lanca
 tapatín, y antá putum natasayátit acxni
 alimákat naucxilhátit amakolh xalakmakán
 militalakapasnicán Abraham, Isaac, Jacob chu
 xlihuak profetas, xlacán antá tahuilananchá
 nahuán nac xpaxtún Dios nac akapún, pero
 chinchú huixinín catamacxtucanítántit nahuán
 nac quilhtín. ²⁹ Y nachuná nalipuhuanátit
 acxni huixinín naucxilhátit nac akapún
 tipakatzi cristianos xala canihúa xlicalanca
 caquilhtamacú tachanít nahuán laqui antá
 quilhxtum natamaktahuilay nac xmesa Dios
 y huak natamakuayán. ³⁰ Antacú luu lhu_hua
 cristianos hu_{an}ti lanchú nitucu xkasatcán nac
 caquilhtamacú luu lactalipahúa natalitaxtuy nac
 xlatatín Dios, y nachuna litúm lhu_hua hu_{an}ti

lanchú luu lactalipahu nac caquilhtamacú pero nac xlatatín Dios nitucu xkasatcán catitalitáxtulh.

Jesús calaktasay cristianos huantí tahuilánalh nac Jerusalén

(Mateo 23.37-39)

³¹ Caj lipuntzú tachilh makapitzín fariseos y chiné tahuánilh Jesús:

—Huata mejor xatlán nahuán catatampuxtu capit alacatunu cachiquín porque rey Herodes makniputunán.

³² Pero xlá chiné cakálhtilh:

—Huata mejor caquihuanipítit tamá mañoso chixcú pi lanchú aquit naccamaktayay cristianos huantí camakatlajanit xespíritu akskahuiní y nachuná naccamatlantiy huantí tatatatlay xlimakua lanchú tlan, porque ahuayu chalí o tuxama lakonit nahuán putum quintascújut.

³³ Cumu juerza nacchán antanícu cama, pus huá xpalacata lanchú chu chalí y hasta max tuxama ctlahuantilhay nahuán laqui nacchán nac Jerusalén, porque ni lakchán namaknicán chatum profeta cumu la aquit para ni juerza antá.

³⁴ Jesús tzúculh lipuhuán nac xnacú y chiné chu-huínalh:

—¡Jerusalén, koxutacú quincachiquín Jerusalén! Antá uú camaknicanit lhuhua luu lactalipahu profetas y na caactalanchipacanit lhuhua akchu-huinanín huantí Dios camacaminít. Aquit mak-lhuhua ctzaksanit ccamamacxtumiputún xlihuak mincamancán, cumu la lactzú xalaxskata xtilan camamacxtumiy xtzí nac xtampín xpeke, pero xlacán ni talacásquilh. ³⁵ Pus chú niaj makas

quilhtamacú huata nac lanca pusiculan antá xala, cata caj chunatá natatamakxteka y niaj t̄i tanumaj catíhua antá. Pero aquit lacatancs ccahuaniyán p̄i niaj caquintilaucxilhui hasta acxni nalakchán quilhtamacú la huixinín naquilamakamaklhtina-náhu y nahuanátit: “¡Luu lipaxúhu huanti mima nac xtacuhuini Quimpuchinacán laqui huá nama-kantaxt̄iy xtascújut!”

14

Jesús matlant̄iy chatum chixcú huanti xlaccun-tahuilan̄it

¹ Maktum quilhtamacú acxni huak xjxcán Jesús alh makuayán nac xchic chatum xapuxcu fariseo; pero makapitz̄in fariseos xtaskalajmá-nalh chicá para namatlant̄inán amá quilhtamacú. ² Na antá xuí chatum chixcú huanti xkalhiy aktum tajátat y x̄lilanca nac xmacni xcunkon̄it. ³ Cumu Jesús xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cakalhásquilh fariseos chu xmakalhtahua-kenacán judíos huanti antá xtalamánalh:

—¿Lácu huixinín huanátit, p̄i lakchán cahuá xla-cata tlan namapacsacán chatum tatatlá acxni lak-chan̄it quilhtamacú lata jxcán, osuchí n̄itlán?

⁴ Pero amakolh fariseos cacs taquilhua niaj tachuhúinalh huata xlá limacxámalh xmacán amá tatatlá acxni tuncán xlá pacsl̄i. Acalistán huánilh p̄i caalhá nac xchic. ⁵ Y amakolh fariseos chiné cahuánilh:

—Chú caquilahuaníhu, para huixinín kalhiyátit miburro osuchí mihuácax y para natajuyachá nac

aktum pozo, ¿lácu pī nī lālīhuán tuncán catimacu-tútīt laqūi nī najicsuay y nanīy, masqui luu lakchanīt quilhtamacú sábadō acxni līhuancán para tícu nascuja?

⁶ Pero xlacán nī tacátzīlh lácu natakālhtīnán.

Acxni para tícu natlahuay aktum pupaxcua huá cacatahuáyalh huanti catziy pī nilay catilakx-okónih

⁷ Acxni Jesús caúcxilhli xamapitzín taputza lata lácu xlacán xtalacsacmānalh xalacuán putáhuīlh antanīcu xyahuacanīt mesa laqūi nata-makuayán, xlá chiné calimākalhchuhuīnīlh é takalhchuhuín:

⁸ —Aquit luu lacatancs ccahuaniyán, acxni hui-xinín nacaputzacanátīt laqūi napinátīt nac aktum pupaxcua antanīcu tamakaxtokmaça, huix nī lacán camaktahuila antanīcu huilakōlh xalacuán putáhuīlh, porque chicá para xamaktum nachín chatumlītúm taputza huanti atzinú luu tlak līlakapascán nī xachuná huix. ⁹ Amá chixcú huanti huaninítán nalakpina, aya naminachán huaniyán: “Catlahua lītlan cataya lata huila y camaxqui milactáhuīlh umá chatumlītúm quin-taputza.” Y huata huix chamaxanaj natayaya, juerza napina lactahuilaya huantu ahuatá hui-lachá lactáhuīlh. ¹⁰ Huata mejor acxni hui-xinín nacañuanicanátīt xlacata capítīt makpax-cuajnanátīt, huata mejor ahuata capit tahuilaya huantu mákat tahuilananchá lactáhuīlh laqūi acxni namín huanti huaninítán xlacata nalak-pina nac pupaxcua, y chiné nahuaniyán: “Amigo, catlahua lītlan catalacatzuhui nac mesa antá la ahuilánalh makapitzín.” Pus huata huix na luu

talipahu natalimaxtuyán huanti tahuilánalh nac mesa. ¹¹ Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi huanti sacstu maklhcatzicán pi luu talipahu sacstu taaskahuitamay mákat matutzuhuicán; pero huanti nitucu xkásat litaxtuy pus huata huá tlak talipahu litaxtuy y maxquicán xalacuán putáhuilh.

¹² Y amá xapuxcu fariseo huanti xuaninjt nalakán nac xchic chiné limakalhchuhuínilh:

—Acxni huix natlahuaya aktum pupaxcua y huij nahuán lhuhua tahuá nac mínchic, ni huá cacahuani catalakmín caj xman miamigos, osu para minatalán, osuchí para militalakapasni, o huanti mintalacatzunín y huanti na lacrrico; porque acxni xlacán natatlahuay aktum pupaxcua pus na natahuaniyán pi cacalakpi y chuná chú huix namakaxokocana. ¹³ Pus huata acxni huix natlahuaya aktum pupaxcua xatlán huá cacahuani huanti lacpobre, huanti laklimaxkenín, huanti nilay tascuja, chu huanti taluntuhuananít, xahua xlipacs huanti lakatzín talamánalh. ¹⁴ Pus chuná chú huix luu lipaxúhu lápat nahuán porque xlacán nilay catitaxokonunín, pero Dios ucxilhmán y huá namaxquiyán mintaskahu acxni nalakchán amá quilhtamacú lácu xlá nacamalacastacuanij nac calínín xlihuak xcamanán huanti tlan xtapuhuancán.

Chatum chixcú mamakaxtokma xkahuasa pero ni talákmilh xtaputza
(Mateo 22.1-10)

¹⁵ Chatum chixcú huanti antá macxtum xtahuilánalh nac mesa acxni chuná kaxmatkolh é tachuhuín chiné huánilh Jesús:

—Pero luu cana lipaxúhu amá chixcú huanti tlan namakuayanachán nac xpaxtún Dios nac akapún.

¹⁶ Pero Jesús chiné cahúanilh:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú tláhualh aktum lanca pupaxcua y áncá camacatzinícán xtaputza huanti natalakmín.

¹⁷ Acxni aya acchaná xuí tahuá camácalh makapitzín xlacscujni y cahúanilh xlacata naán cahuaniy amakolh taputza pi lalihuán catamilhá porque xaacchaná xuí tahuá.

¹⁸ Pero huanti caquilaklálcalh tzúculh tasquín xmatzankenanicacán. Chatum huanti pulh lakcháncah chiné huá: “Luu xlicana cahuanipi pi ctláhualh litlán caquimatzankenánilh, pero acu ctamahukolh aktum parcela, pus lanchú juerza nacán ucxilha.”

¹⁹ Chatumlitúm chiné huampá: “Puntzucú ccatamáhua tanquitzis quihuácax, lanchú cámaj calitzaksay nacucxilha para tlan taponkanán; luu hasta litlán csquiniyán xlacata caquimatzankenani porque nilay canachá.”

²⁰ Y chatum chiné huampá: “Na lanchujcú ctamakáxtokli y xlicana nilay chú clakanachán, pus caquimatzankenani.”

²¹ Acxni táspitli amá lacscujni huak huanikolh xpatrón lácuá huanicanhá. Amá chixcú lan sítzilh y chiné huánilh xtasacua: “Lalihuán capimpi nac xlicalanca cachiquín, chu nac tiji y cacahuanítit catánilh huanti lacpobre, chu huanti nilay tasuja, huanti taluntuhuananít, chu huanti lakaxokón.”

²² Caj lipuntzú acxni amá tasacua quitáspitli, chiné huánilh xpatrón: “Patrón, chuná chú ctláhualh la huix quihuani, pero

luu lhuhuacú tzankay huanti tlan xtahuáyalh.”
²³ Amá patrón chiné huanipá: “Pus capimparapi nac catijinín chu nac xquilhapán cachiquín, juerza cacahuanítit xamakapítzín catihua cristianos xlacata pi catámilh láqui chuná huak nalatahuilakocán nac xlicalanca nac quínchic.
²⁴ Porque xlicana ccahuaniyán pi niaj clacasquín nipara chatum huanti aquit xacahuaninít xlacata naquintalakmín, y niaj catitáhualh umá quintahuá huantu aquit lanchú ccaxtlahuanít.”

*Huanti stalaniputún Jesús maktum capatzánkalh xlatámat
 (Mateo 10.37-38)*

²⁵ Cumu luu lhuhua cristianos xtastalanimánalh Jesús huata maktum xlá lacatancs cahuánilh:

²⁶ –Para tícu luu quistalaniputún y ni aktum capaxtekputún para xtlat chu xtzí, osuchí xpsucat, o xcamán, osuchí xnatalán, y xhuachí para ni aktum catziy napaxteka xlatámat, nilay catilitánulh cumu la quintamakalhtahuakén. ²⁷ Y huanti ni aktum catziy nacucay xcruz y naquistalaniy masqui calimacamástalh xlatámat, xlá nilay litapulhcay cumu la quintamakalhtahuakén. ²⁸ Huata pulh lan calacapástacli amá cristiano huanti quistalaniputún, na luu xtachuná quítaxtuy cumu la acxni chatum chixcú la huixinín tluhuaputún aktum lanca xchic, huata pulh caj cúlucs natahuilay laqui natlahuay xcuenta para namakaacchán xtumín huantu nacalitamhuay lata túcua namaclacasquín y xhuachí para na namakaacchán xtumín huantu nalimakasptuy. ²⁹ Huá chuná litlahuay laqui ni acalístán acxni aya mapulhunítá

nahuán xpátzaps niaj lay catimaakaspútlh, y xli-huak huanti nataucxilha caj natalikalhkamanán, ³⁰ y chiné natahuán: “Tamá chixcú max caj laka-huitima, luu tlan timatzúquilh xpátzaps pero chú niaj lay maakasputuy xchic.” ³¹ Y nachuna litúm para chatum gobierno amácalh tatlahuacán guerra y mima chatumlitúm gobierno alacátunuj xalá, ¿lácu pì nì huata pulh tlan nalacapastaca para tlan nalimakatlajay caj akcáhu milh tropa huantu xlá kalhij, porque huanti mima xlá limín akpuxam milh? ³² Y para xlá lacatancs nacatziy pì nìlay catimakatlájalh, pus acxni makatcú mimachá nahuán huanti mímaj lacataqui y tasitzi, huata amá gobierno nacamacán xlacscujni laqui naancán huanicán huanti mima: “Huata mejor caláclalh tasitzi acxtum calacaxláhu y nì calasitziníhu.” ³³ Pus nachuná chú huixinín huanti xlicana quistalaniputún, pulh lacatancs cacatzítit pì huanti nì namakxteka huantu kalhij uú nac caquilhtamacú pus nìlay litapacuhuiy luu xlicana quintamakalhtahuakén.

*Para pulactum mátzat niaj skoko, nìtu lìlacán, caj makancán
(Mateo 5.13; Marcos 9.50)*

³⁴ 'Huixinín catziyátit pì mátzat limacuán porque limaskokenancán, pero para tamá mátzat cspútnilh xliškoko niaj tū catilimácu, ¿lácu pì tlan cahuá chú natilimaskokenancán? ³⁵ Pus niaj tícu limacuaniy masqui luu tíyat niaj tū lìlay, y nachuná masqui luu xlakmacáncalh abono. Pus cumu niaj tū limacuán luu lacatancs pì caj

namakancán. ¡Huixinín huanti likaxpatpátit mintakencán, luu caakatákestit quintachuhuín!

15

Tantum borrego huantu xmakatzankacanit luu lipaxúhu acxni maclácalh
(Mateo 18.10-14)

¹ Antanícu xakchuhuínán Jesús lhuhua huanti xtamín takaxmatniy xtachuhuín, xmalakaxokenanín impuestos xahua makapitzín lacchixcu-huín huanti judíos xtalacpuhuán pi luu atzinú maklakalhīnanín xtahuanit. ² Caj luu huá xpālacata amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos marí xtaaksán y chiné xtahuán:

—Eé chixcú huak catatalakxtumiy masqui huanti maklakalhīnanín xahuachí xlá acxtum catahuayán.

³ Y laqui nataakataksa túcu xpālacata xlá suluj xcatalay amakolh cristianos, Jesús calimakalhchuhuínilh eé takalhchuhuín:

⁴ —Para chatum chixcú kalhiy aktum ciento xborregos y para xamaktum namakatzankay tantum, ¿túcu cahuá natlahuay? ¿Lácu pi ni caticamáxtekli nac catuhuán xamakapitzín tatipuxamacunajatzla laqui tuncán lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huanti makatzankanit y ni catitáspitli nac xchic hasta caní namaclay? ⁵ Acxni naquimaclay, nahuilij nac xaklhtampixni caj lata xtapaxuhuán. ⁶ Y acxni nachán nac xchic putum nacamakestoka xamigos chu huanti xtālacatzunín y chiné nacahuaniy: “Catlahuátit litlān

caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanít amá quiborrego huantú aquit xacmakatzankanít.”⁷ Pus xlicana aquit ccahuaniyán pi naxhuná quitaxtuy nac akapún acxni talamánalh nac caquilhtamacú aktum ciento cristianos, y para chatum nachipay huantú ni xatlán tiji antanícu nalaktzankay, y acxni lakpalij xtalacapas-tacni y lipahuamparay Dios. Pus nac akapún luu luhua anán tapaxuhuán caj xpalacata eé chixcú huanti quitáspitli antanícu nítlán y ni xachuná caj xlacatacán amakolh cristianos huanti xatatipuxamacunajatzta cumu xlacán tlana xtapuhuancán y nítu talakpalimánalh.

Acxni maclay xtumín huanti xmakatzankanít luu paxuhuay

⁸Pus naxhuna litúm acxni chatum puscat kalhiy okxcáhu tumín xla plata y para namakatzankay okxtum, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pi ni catimápásilh cahuá xlimaksko y luu lihuana napalhnán y naputzay nac xlicalanca chiqui hasta caní naquimaclay? ⁹ Acxni namaclay putum nacamakestoka xamigas xahua huanti xtalacatzunín, y chiné nacahuaniy: “Luu catlahuátit litlán, caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanít amá okxtum quintumín huantú xacmakatzankanít.”¹⁰ Pus aquit ccahuaniyán pi naxhuná xángeles Dios takalhiy aktum lanca tapaxuhuán acxni chatum maklakalhíná chixcú lakpalij xalixcájnít xtalacapas-tacni.

Xatakalhchuhuín chatum kahuasa huanti Oxchipanít lixcájnít talacapas-tacni

11 Jesús calixakatlipá aktum takalhchuhuín y chiné cahuánilh:

—Chatum chixcú xcaikalhiy chatiy xlahahuasán. 12 Maktum quilhtamacú xataju xkahuasa chiné huánilh xtlat: “Papá, huata cumu lanchú tlancú lápat, mejor caquimaxquitá quiherencia huantu quilakchán naquimaxquiya.” Amá kolutzín matlantilh huantu huánilh y camapajpitzínilh xlahahuasán lata huantu xlá xkalhiy. 13 Ni limakas quilhtamacú amá xataju xkahuasa stamakan-kólh huantu xmaxquicanit xherencia, y amá tumín huantu xlá makamaklhtínalh acxni stánalh alh lilacahuantapuliy mákat nac alacátunuj cachiquín; antá lactlahuamikolh porque luu caj xalixcájnít tapuhuán chípalh. 14 Acxni aya xlaclahuamikonit xtumin huatiyá nac amá cachiquín antanícu xlá xchanit milh aktum lanca tatzincstat y sputkolh huantu xuacán, y amá kahuasa na tzúculh patínán porque niaj tu xkalhiy huantu nalihuayán. 15 Huata xlá alh putzay litascújut y lákchalh chatum chixcú antá xalá nac amá cachiquín, huata xlá malakáchalh nac xcatuhuán laqui namaktakalhniy xpaxni. 16 Cumu xlá aya xtzincsníy xlapuhuán caj ucu xlíkasli xlihuatcán paxni huantu xcamaxquicán, pero xlá nipara túcu xtahuacán. 17 Pus amá kahuasa chiné tzúculh lacapastaca: “Nac xchic quintlat lhuhua tahuilánalh xtasacuán, xlacán takalhíy huantu tahuay y hasta caakataxtunima, ¡y chinchú aquit uú ctzincstamakama hasta nitú cuay! 18 Huata mejor nacamparay nac xchic quintlat, y acxni nacchán chiné nacuaníy: Papá, luu lhuhua quintalakahín huantu climakalipuhuanit Dios y nachuná

huix na cmakalipuhuanitán. ¹⁹ Caj huá xpalacata aquit niaj quimatlantiy naquilipulhcaya cumu la minkahuasa, huata mejor lanchú caquimaşcuju y caquilipulhca cumu la çatum mintasacua.” ²⁰ Xlicana amá kahuasa lalihuán tácaşli y ampá nac xchic xtlat.

'Acxni amá kahuasa juerza makatcú xlatilhay, amá kolutzín úcxilhli pī mima xkahuasa. Xlicana luu lakalhámalh y tokosún alh paxtoka; acxni lākchalh aklhtampísnatli y lacátzucli. ²¹ Pero amá kahuasa chiné huánilh xtlat: “Papá, luu lhuhua quintalākahlín huantu climakalipuhuanit Dios, y načhuná huix na cmakalipuhuanitán; pus aquit niaj quimatlantiy naquilipulhcaya cumu la minkahuasa.” ²² Pero amá kolutzín chiné çahuánilh xtasacuán: “Lalihuán camacútútit atzinú xatlán lhákāt y camalhákétit quinkahuasa. Na camamakanútit aktum anilu nac xmacán, y načamatu-nútit cşapatu. ²³ Xahuachí lalihuán calitátit xakón quihuáçax, camaknítit, ¡porque lanchú nahua-yanáhu y napaxcuajnanáhu! ²⁴ Porque umá quinkahuasa aquit xaclipulhcay cumu lámpara xninít y chú aya lacastacuananít, y mimparanít nac caquilhtamacú; porque xacmakatzankanít y lanchú aya cmaclanít.” Y nīpara maşas tzucúcalh paxcuajnancán nac xchic amá kolutzín.

²⁵ 'Y amá xapuxcu xkahuasa xlá cşujmachá nac çatuhuán, acxni aya xtaspitma y xçama nac xchic, káşmatli pī luu lipaxúhu xtlaknamaca y xtantlimakócalh. ²⁶ Lalihuán tasánilh çatum tasacua y kalhásquilh: “¿Túcu xlacata litlahuamácalh pupaxcua nac quínchic?” ²⁷ Amá tasacua chiné kálhtilh: “Huá lipaxcuajnamácalh porque

luu chunatiyá tlan quitáspitli mintalá huanti xak-tzankatamanit nitucu laninit, y caj huá xpalacata limapeksinalh mintlat laqui namaknicán xakón xuácax.”²⁸ Pero amá xapuxcu xkahuasa luu lipecua sítzilh y cumu ni xtanuputún nac chiqui juerza taxtuchi xtlat y maklhūhua huánilh xlacata catánulh.²⁹ Huata amá kahuasa chiné huánilh xtlat: “Huix stalanca catziya lata nícu aklit cata ctascujmán, y nīpara maktum caj chunatá xackalhaxmatmakán, pero huix nīpara maktum xquimaxqui cana caj tantum xaskata mibor-rego laqui nacmakniy y naccatahuay quiamigos.³⁰ Pero cumu lanchú lakchinitán quintajú huanti lactlahuamikolh mintumín y huá acxtum cata-lactláhualh catihua lakahuitinín lacchaján huata chú huix pála mamakninínanti xakón mihuácax y tlahuápat pupaxcua.”

³¹ Pero amá kolutzín chiné huánilh xkahuasa: “Tata, huix ankalhiná uú lacxtum quintaquila, y lata túcua aquit ckalhij na huak milá.”³² Pero lanchú luu xlicana xlacasquincá pi juerza napa-xuhuayáhu y napaxcuajnanáhu, porque tamá mintajú quitaxtuy cumu lámpara xninit y chú aya lacastacuananit; lámpara xmakatzankanítáhu pero lanchú aya maclanítáhu.”

16

Xatakalhchuhuín çatum mañoso tasacua

¹ Jesús calimakalhchuhuínipá xdiscípulos eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú pero luu rico xuanit. Huá umá chixcú xkalhij çatum xapuxcu xtasacua huanti luu xlipahuán, y huak

huá x̄m̄amaktakalhn̄iy x̄l̄ihuak huantu x̄lá x̄ka-
lh̄iy. Pero maktum quilhtamacú áncalh huanicán
p̄i amá xapuxcu x̄tas̄acua lh̄uhua antá xakska-
huixtunima xtumin. ² Pus amá chixcú tasánilh
x̄tas̄acua y ciné huánilh: “¿P̄i x̄l̄icana huantu
quihuanimáca x̄lacata hmat huix akskahuixtúpat
quintumin? Pus lanchú caquimax̄quikoca cuenta
lata lácu huí quintascújut y huant̄i quintalakahui-
lánilh porque chú n̄iaj cactimax̄quín l̄itascújut x̄la-
cata huix nacuentajlaya p̄utum cumu l̄a xapuxcu
tas̄acua.” ³ Eé tas̄acua chiné tzúculh lacpuhuán:
“¿Túcu cahuá chú naclahuay cumu quimpatrón
ámaj quimaklh̄tiy quintascújut? Porque aquit n̄i
ckalh̄iy l̄itlihueke x̄lacata nacscuja nac çatuhuán,
y n̄achuna l̄itúm luu marí cmax̄anán pará caj nac-
squihuayantakchokoy. ⁴ ¡Ah, aya ccátzilh huantu
naclahuay! Naccatalacaxlay huant̄i lakahuilani-
kolh quimpatrón laqui x̄lacán naquintamaktayay
acxn̄i aquit naquimaklh̄ticán amá quil̄itascújut.”
⁵ Pus chuná x̄lá tláhualh y çatunu çatunu tzú-
culh çatasaniy huant̄i x̄talakahuilánilh x̄patrón.
Huant̄i pulh milh kalhásquilh: “¿Lácu chuná laka-
huilani quimpatrón?” ⁶ X̄lá kalht̄inalh: “Pus
aquit clakahuilani aktum ciento barril aceite.”
Amá xapuxcu tas̄acua chiné huánilh: “X̄l̄icana,
porque chuná talhcanit nac mirecibo huantu fir-
mar tlahuanita, huata mejor calácxtitti huantu
aya firmar tlahuanita y tunu catlaha antan̄icu
nahuán p̄i caj it̄at ciento barril lakahuilani.” ⁷ Y
acalístán kalhasquimpá çatum: “Chinchú huix,
¿n̄ícu chulá lakahuilani?” Amá chixcú kalht̄i-
nalh: “Aktum ciento cúxtalh trigo.” Amá xapuxcu
tas̄acua huánilh: “X̄l̄icana, porque huilachá mire-

cibo, lalihuán calácx̄t̄itti y tunu catlahua laqūi antá nahuán p̄i caj tat̄ipuxamacáhu cúx̄talh laka-huilani.” ⁸ Acx̄ni cátx̄ilh x̄patrón huant̄u x̄tla-huama x̄licana hasta luu cacs̄ lilacáhua caj lata lácu xlá x̄kahl̄in̄it̄ liskalala y lacpút̄z̄alh lácu tlan nalamay acal̄ist̄án amá mañoso tasacua. Pus x̄licana lhuhua cristianos huant̄i uú xala nac caquilhtamacú luu laskalalán tahuán acx̄ni lácu talacputzay para túcu natatlahuay hasta luu camakatljacán huant̄i luu akst̄it̄um tascujmánalh nac x̄lacat̄in̄ Dios.

⁹ Pus Jesús chiné na cahúanilh x̄tamakalhtahuakén:

—Huixinín na camacamaxquicanit̄at̄it huant̄u namaktakalh̄at̄it uú nac caquilhtamacú antan̄icu tahuilánalh lhuhua cristianos huant̄i ni talakapasa Dios; pus uú nac caquilhtamacú lata túcu kalh̄iȳat̄it cacal̄iputz̄at̄it huixinín laqūi tlan nakalh̄iȳat̄it miamigoscán pero huant̄u luu akst̄it̄um, laqūi acx̄ni huixinín nan̄iȳat̄it y niaj kalh̄iȳat̄it nahuán huant̄u x̄tapalh̄ tum̄in̄ nacamaktayayán x̄lacán natamakamaklht̄inanán nac amá xas̄asti put̄áhuilh huant̄u necx̄ni laksp̄uta.

¹⁰ 'Porque huant̄i mācuentajlicán huant̄u ni luu lhuhua tascújut y para xlá luu cuentaj natlahuay chuná lim̄asiyuy p̄i tal̄ipahu laqūi acx̄ni namaktakalh̄nicán huant̄u luu lhuhua litascújut pus na huá luu cuentaj natlahuay; pero huant̄i luu ni cuentaj tlahuay huant̄u ni lhuhua litascújut huant̄u mamaktakalh̄nicán, pus nachuná ni lihuan̄a catimaktákalh̄li acx̄ni para namaxquicán lhuhua x̄limaktakálhat. ¹¹ Pus para huixinín ni lihuan̄a maktakalh̄at̄it huant̄u

camacuentajlicanátit uú nac caquilhtamacú masqui huantu ni luu lhuhua, ¿pi lihuaca chú namaktakalhátit huantu Dios nacamaxquiyán xtalacapastacni? ¹² Chunalitúm, para

huixinín nitlán namaktakalhátit huantu Dios camacuentajlinítán y ni milacán, ¿pi lihuaca chú nacamaxquiyán huantu xlá aya laclhcahuilinit xlacata nacamaxquiyán chatunu huixinín?

¹³ Huixinín catziyátit pi nipara chatum tasacua matlantiy nacatascuja chatiy xpatrón aktumá quilhtamacú, porque acxni nakalhakaxmata chatum, huanchú chatumlitúm juerza nalakmakán; osuchí acxni natlahuaputún huantu nalimapaksiy chatum juerza que nakalhakaxmatmakán chatum. Pus aquit clacasquín luu lihuana caakatákstit huantu cuaniputún: chatum chixcú nilay lipahuán Dios xlihuak xnacú y na huatiyá amá quilhtamacú luu nalipahuán xtumín xlacata pi huá tlan catuhúa limatlantiy.

¹⁴ Makapitzín fariseos huanti na antá xtalayá-nalh huak xtakaxmatmánalh huantu xlá xquilhuama, huata tzúculh talikalhkamanán Jesús porque xlacán luu xtalakatiy natakaliy lhuhua tumín. ¹⁵ Huata xlá chiné cahuanilh:

—Huixinín huanti nac xlatatincán cristianos litasiyuputunátit cumu la huanti luu lactlán lacchixcuhuín, pero Dios huak lakapasa huantu xalixcájnít huí nac minacujcán. Porque na luu milicatzitcán pi huantu huixinín lacchixcuhuín puhuanátit pi luu lhuhua xtapalh nac xlakstipancán cristianos, xlicana ccahuaniyán pi Dios ni ucxilhputún, huata xlá lakmakán.

Nipara pulactum chunatá catitamáxtekli xlimapeksín Dios para ni juerza nakantaxtuy

¹⁶ 'Acxni Juan Bautista nia xmatzuquiy xli-tascújut caj xman huá tlan nakaxpatátit y nama-kantaxtiyátit xlimapeksín Moisés chu huantu xta-tzokniit nac xlibrojcán xalalmakán profetas; pero acxni Juan tzúculh lichuhuínán amá xasasti xta-macatzinín Dios lata lácu xlá xámaj matzuquiy xasasti xtapeksit nac caquilhtamacú, y acxnitiyá amá quilhtamacú lhuhua cristianos juerza tatzak-samánalh natamaklhtinán amá laktáxtut huantu xlá malacnuy. ¹⁷ Pero aquit luu lacatancs cca-huaniyán xlacata pi akapún chu caquilhtamacú tlan xlaktzánkah, pero huantu xamakán tatzok-tahuilanittá xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka nipara pulactum caj chunatá catitamáxtekli para ni juerza nakantaxtuy.

Jesús lichuhuínán pi nítlán para tícu lamakxteka (Mateo 19.1-12; Marcos 10.1-12)

¹⁸ Para çatum chixcú namakxteka xpuscat caj xpalacata cumu tunu huanti natatamakaxtoka, pus tamá chixcú tlahuay lanca talakalhín nac xla-catín Dios; y amá chixcú huanti chú natatamakaxtoka amá puscat huanti makxtekcanit nachuná luu lhuhua talakalhín tlahuay.

Xatakalhchuhuín çatum chixcú ricu y çatum pobre huanicán Lázaro

¹⁹ Jesús na cahuanilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú pero luu rico xuanit. Nítúcu xtzankaniy para túcu namaclacasquín, y huantu luu xalacuán lhákat xlá xlihakanán, y ankalhiná xchaliyán xtlahuay

pupaxcua pero huak xalacuan tahuá huantu xlá xtañuanínán. ²⁰ Na antiyá nac amá cachiqún xlama chatum chixcú pero xlá luu snun pobre xuanit xlá xuanicán Lázaro. Umá koxutá chixcú xlipunuy nac xliñanca nac xmacni xtzitzi, antá xlá xan latahuilay nac xtanquilhtín xchic amá ricu. ²¹ Caj ucú lan xlikasli xlacpuhuán huantu xtamo-kosa nac xmesa amá ricu lata túcu xlá xkalhtax-tuma, pero nitu xtañuacán cana caj actzú, pus hasta huata mejor chichín xtamín tamacslipiy lata xkalhiy xtzitzi. ²² Maktum quilhtamacú amá koxutá limaxken Lázaro ñilh, huata xáñeles Dios luu lipaxúhu tálelh nac xpaxtún Abraham antanícua xlá huilachá nac akapún, y ñi limakas quilhtamacú amá rico na ñilh.

²³ 'Acxñi antá xuilachá nac xpulatamancán ñin luu lipecua la xpatinama, talacayáhuilh nac akapún úcxilhli xuí nac xputáhuilh Abraham chu Lázaro antá xuí nac xpaxtún. ²⁴ Huata palha xlá matásilh y chiné quilhánilh: “Quintlaticán Abraham, luu catlahua litlán, caquilakalhámanti, camacatampi Lázaro laqui namastajay xokspún xmacán y napimunuy quisimákat laqui tzinú namaskahuihuiy porque uú nac calhcuyatni luu lipecua la cpatinama.” ²⁵ Pero Abraham chiné kálhtilh: “Luu xlicana calacapástacti xlacata pi luu tlan huix xlápat nac caquilhtamacú y nitucu xtzankaniyán huantu xmaclacasquina y chinchú umá koxutá Lázaro luu xlicana xlá nitucu xkalhiy; pus lanchú xlá luu lipaxúhu lama y lihuán lanchú huix patinámpat. ²⁶ Xahua chinchú masqui chuná, huí aktum lanca pulhmán huantu quincamapajpitziyán; pus caj huá xlacata ñilay taanachá

huanti uú tahuilánalh, y na nīpara huanti tahuilánanchá tanú nīlay tamín uú.”

²⁷ 'Amá chixcú huanti ricu xuanit chiné huanipá: “Cumū para nīlay lacpuhuana huantu cmaksquimán, pus cana caj camacapi Lázaro nac xchic quintlat, ²⁸ laqui naán caxakatliy huanti tahuilánanchá kalhaquitzis quinatalán, y luu nacamaakataksniy laqui xlacán nitu natamín uú, porque luu xlicana lipécua la huí tapatín.” ²⁹ Abraham chiné kalhtipá: “Xlacán aya takalhiy xlimapeksín huantu títzokli Moisés chu makapitzín profetas nac likalhtahuaka, pus huata mejor huá catamakantaxtichá.” ³⁰ “Quintlatícán Abraham, luu xlicana huantu huix quilhuámpat, pero para tícu nacalakán huanti aya quitaspitnítá nac calínín, chacatziya xlacán natakaxmatniy y natalakpaliy xalixcájnit xtalacapastacnicán.” ³¹ “Cumū para xlacán nī takalhakaxmata huantu tatzoknit Moisés chu xlihuak profetas, ¿pī lihuaca chú natakaxmatniy para nalacastacuanán chatum nin nac calínín?”, kálhtilh Abraham.

17

Huanti namatlahuiy talakalhín xamkapitzín xtacristianos luu lipécua la ámaj xokónún

(Mateo 18.6-7, 21-22; Marcos 9.42)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús chiné çahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Uú nac çaquilhtamacú ankalhíná talamánalh nahuán cristianos huanti natamatlahuínán talakalhín, pero koxutacú tihuán amá chixcú huanti nacamatlahuiy talakalhín umakolh cristianos huanti aya quintalipahuán. ² Huata

luu xalihuaca tlan xuá lihuán ni a matlahuiy talakalhín xtacristianos, mejor xpixchínucalh aktum lanca xachíhuix molino y xmacáncalh nac pupunú. ³ ¡Pus luu cuentaj catlahuátit laqui nichuná natlahuayátit!

’Pus para chatum cristiano natlahuaniyán huantu nítlán, acxnituncán calihuani; y para nahuán pi niaj nexni chuná catitláhuah pus huix camatzankenani huantu tlahuanín. ⁴ Masqui hasta maktujún lata caj tantacú catlahuanín huantu nítlán, y para maktujún naminán huaniyán: “Chú niaj nexni chuná cactitláhuah”, huix camatzankenani huantu tlahuanín.

Huanti canajlay pi Dios huak tlan catuhúa catlahuay xlá hasta na catuhúa tlan natlahuay

⁵ Maktum quilhtamacú apóstoles chiné tahuánilh Quimpuchinacán Jesús:

—Quimpuchinacán, xquilamalihuaquínihu lata lácu tlan naccanajlayáhu xlihuak huantu tlan tlahuay Dios.

⁶ Jesús chiné cahuánilh:

—Para xlicana huixinín canajlayátit cahuá huantu xlicana tlan tlahuay Dios, masqui chuná xkahlítit tacanájlac cana caj la xliactzuná cumu la actzú xatalhtzi acúla, huixinín hasta tlan xuanítit amá akatum lanca quihui: “Catapulhu la uyát y capit tatijutayaya nac xlaquitat pupunú”, y aquit tancs cahuaniyán pi amá quihui xcaikalhakaxmatni huantu xlimapeksítit.

Chatum tasacua ni catilacpúhuah pi luu lipaxcatcatzínit huantu caj xlitláhuat

⁷ Para tícu la huixinín kalhiy cha₂tum ta₂sa₂cua y la na₂qu₂itaspita nac ca₂tuhuán para antá xponkanama osuchí xmaktakalhnima xuá₂cax xpa₂trón, acxni xlá nachín, ¿lacpuhuanátit huixinín pi chiné nahuaníy: “Lalihuán catanu, catahuila la uyá mesa y cahuáyanti”? ⁸ Pus aquit luu lacatancs cca₂huaníyán pi ni₂chuná catihuánilh, huata mejor chiné nahuaníy: “Lalihuán catanu y cacaxtlahua quinta₂huá porque aya nacuayán xala ca₂ko₂tanún, y acxni chú aquit nacuayankoy pus chú acalístán na nahuayana huix.” ⁹ Masqui xlicana tamá ta₂sa₂cua luu lan scujnit tantacú, pero ni calacpuhuántit para amácalh pa₂xcatcatzini₂cán huantu xlá quilíscujli, porque xlá luu caj xmanhuá tlán ma₂kantaxtiní₂t huantu xlitláhuat xuanít. ¹⁰ Pus nachuná chú huixinín acxni natlahuakoyátit aktum tascújut huantu Dios nacamatlahu₂íyán na chiné cahuántit: “Aquinín caj ta₂sa₂cuan huanti nipa₂ra tzinú quincaminí₂nyán na₂quincapa₂xcatcatzini₂canán huantu cliscujmanáhu, caj xmanhuá cma₂kantaxtiní₂táhu huantu quilítlahuatcán xuanít.”

Jesús camatlantiy kalhacáhu lacchixcuhuín huanti xcakalhiy lepraj tzitzi

¹¹ Acxni Jesús xtlahuama nac tiji titum xama nac Jerusalén, y catipuntáxtulh lacalhu₂hua lactzu cachi₂quín huantu camapeksiy Samaria chu Galilea. ¹² Acxni chalh nac aktum actzu cachi₂quín taúcxilhli kalhacáhu lacchixcuhuín huanti xcapasanít pulactum li₂xcájnít tzitzi huanicán lepra, xlacán juerza tzinú lakamákat tatayachá. ¹³ Huata caj taquilhánilh y chiné tahuánilh:

—¡Luu xlicana catlahua lanca litlán caquilalaka-lhamáhu!

¹⁴ Acxni xlá caúcxilhli chiné çahuánilh:

—Tlan, pero lalihuán chú capítit masiyuniyátit mimacnicán çatum cura laquí xlá namaluloka pi aya pacsñítit mintajatacán.

Acxni xlacán takáxmatli huantu çahuanícalh lalihuán táalh, pero acxni xtatlahuamánalh nac tiji çapacsnikolh amá xtajatacán huantu xçakalhiy. ¹⁵ Y çatum chixcú huanti xalac Samaria xlá ni judío xuanit, acxni xlá maklhcátzilh pi aya xtatlantiniit huata lalihuán talákspitli y luu palha lata xçatasatilhay xlakachixcuhiima y xpaxcatcatzinima Dios. ¹⁶ Amá samaritano acxni çalh nac xlatatín Jesús lalihuán lakatatçokóstalh laquí chuná napaxcatcatziniy y taquilhpútalh hasta caní líçalh xlacán nac çatiyatni. ¹⁷ Pero Jesús chiné chuhúinalh:

—¿Ja, lácu pi ni kalhacáhu xtahuanit huanti xçakalhiy amá lixcájnít tiziti y huak tápacslí? ¿Nícu çinchú tayánalh xamakapitzín kalhana-jatza? ¹⁸ ¿Lácu pi çaj xmanhuá eé chixcú huanti ni judío huata huá táspitli laquí napaxcatcatziniy Dios?

¹⁹ Acalistán chiné limapéksilh amá chixcú:

—Lalihuán çataya y capittá lipaxúhu nac mín-chic. Huix luu xlicana tatlantiniita cumu chuná quilipáhuanti.

Acxni nachín xtapéksit Dios nac caquilhtamacú ni catitasíyulh

(Mateo 24.23-28, 36-41)

20 Amaḱolh fariseos takalhásquilh Jesús nícu acxnī luu nachín amá xtapéksit Dios huantū namaṭzuquiy. Xlá chiné cakálhtilh:

—Acxnī nachín xtapéksit Dios nī calacpuhuántit para tícu tlan naucxilha. 21 Y nīpara tícu catíhua: “Uú huí”, osuchí “Ahuilachá”; porque amá xtapéksit Dios huantū clichuhuinanit aya antiyá lama nac milakstipancán.

22 Acalistán xlá chiné cahuánilh xtamaḱalhtahuakén:

—Na nalakchán quilhtamacú acxnī huixinín naucxilhputunátit laṭa lácu aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay laquī nactzucuy maṭpek-sínán, pero nīlay catiucxíltit. 23 Y huixinín naca-litachuhuinanancán: “Uú huí”, osuchí nacaḱhuanancán: “Anú huilachá.” Pero huixinín nī capítit y nī cacānjlátit. 24 Porque na xṭachuná cumu laṭa tasiyuy maklipni lacatum lacatúm nac akapún, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú chuná amaj lakchán quilhtamacú acxnī nacmimparay. 25 Pero pulh lan nacpaṭiy uú nac caquilhtamacú, porque umāḱolh cristianos huantiṭ talamánalh laṭa caḱacchú quilhtamacú maktum naquin-talakmakán. 26 Nachuná cumu laṭa taakspúlalh cristianos amá quilhtamacú acxnī xlama Noé y spútcalh nac caquilhtamacú, pus na luu chuná nalakchán amá quilhtamacú acxnī nacmimparay. 27 Amaḱolh cristianos luu lipaxúhu xṭalamánalh, xṭahuayamánalh, makapitzín xṭapaxcuajnamánalh, xṭatamakaxtokmánalh, y xṭamacamastamánalh xlactzumajancán, hasta acxnī lākchalh quilhtamacú laṭa lácu Noé tájulh nac amá lanca

barco huantu huanicán arca, y chuná tilalh mun-cáctat y putum cristianos tánih. ²⁸ Nāchuná tilapá acxni xlama Lot: liputum huanti xtalamánalh nac Sodoma luu lipaxúhu xtalamánalh, xthauayamá-nalh, xtakotmáanalh, xtatamahuanán, xtatlaha-máanalh xchiccán, y xtachananán. ²⁹ Pero acxni Lot taxtuchá nac xacachiquín Sodoma, porque chuná xuaninīt Dios catláhualh, pus tactachi lhcúyat nac akapún chu azufre huantu clhcuma, y putum huak camáknih cristianos. ³⁰ Pus nachuná chú ni chaatzīya natalatamay cristianos amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay.

³¹ 'Acxni nalakchán amá quilhtamacú para tícu huilachá nahuán nac xakstín talhmaná chiqui, y para antá huilīnīt nahuán nac xpulacni xchic xmaclacasquīnit, niaj capástacli para túcu namín tamacxtuy huata mejor caj catzálah; y para tícu lamachá nahuán nac catuhuán niaj catáspitli nac xchic. ³² Caj luu calacapástáctit huantu lánih xpuscat Lot caj xpalacata cumu xlaklipu-huán huantu xakxtekmakanīt. ³³ Porque huanti laklipuhuán y luu nalakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú pus huata namalaktzankey, pero huanti namalaktzankey xlatámat huata huá nalakmaxtuy.

³⁴ 'Aquit xlicana ccahuaniyán pi amá tzisní chatiy huanti talhtatamáanalh nahuán nac aktumá lactama, chatum nalencán y chatum namakxtekcán. ³⁵ Chatiy lacpuscatnín lacxtum tasquitimáanalh nahuán, chatum nalencán y chatum namakxtekcán. ³⁶ Chatiy lacchixcuhuín lacxtum tascujmáanalh nahuán nac

aktumá çatuhuán, çatum nalencán y çatum namakxtekcán.

³⁷ Amakolh apóstoles acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huantu Jesús huá, chiné takahlásquilh:

—¿Nícu chuná nakantaxtuy huantu quilhuámpat?

Xlá chiné çakálhtilh:

—Pus antanícu má xanín, antá juerza natzucuy tatakestoka çun.

18

Xatakalhchuhuín çatum punina puscat y çatum juez

¹ Jesús na çalixakátlih aktum takalhchuhuín laqui chuná nacalimalacapastacniy pi luu xlacasquinca ankalhiná natakalthahuakaníy Dios y neçxni natalakachaniy. ² Xlá chiné çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú nac aktum çachiquín xuí çatum juez, xlá ni para tzinú xlapuhuaníy Dios, xahuachí xlá niticu xlakalhamán. ³ Na antiya litúm nac amá çachiquín xlama çatum punina puscat, xlá ankalhiná xlakán amá juez laqui natlahuaníy justicia, porque xlá xkalhiy aktum xtaaklhúhuit, pus huata xlasquin nakalmaktayacán nac xlatatín huanti xtalasitiniy. ⁴ Lata nícu xlimaklit xquilaklacanittá amá juez ni xtlahuaputún huantu xlimaakatzankema; pero acalistan xlá chiné lacapástacli: “Masqui xlicana ni para tzinú çpeçuaníy Dios, y ni para quincuenta huantu çaakspulay cristianos, ⁵ pero cumu eé puscat ankalhiná quimaakatzanketlahuán, huata mejor

nacmaktayay laquì chuná niaj necxni namín quimaaklhuhuiy y naquimaakatzankey.”

⁶ Jesús chiné cahuánilh xapóstoles:

—Masqui amá juez luu nìpara tzinú tlan xtapuhuán, juerza chuná tlahuánilh amá puscät laquì niaj namaaklhuhuiy. ⁷ Pus para tamá juez maktáyalh amá puscät tlahuánilh justicia, ¿lácu pì nìlay chú canajlayátit xlacata pì Dios nacamaktayay xcamanán huanti xlá calacsacnìt y lacpuhuanátit pì nacamamakakalhìniy amakolh huanti anka-lhìná takalhtahuakanimánalh masqui cacuhuiní o catzisní? ⁸ Pus aquit luu lacatanacs ccahuaniyán pì nacamaktayay y nì caticamamakapálih. Pero chinchú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay, ¿pì nacmaclaycú cahuá huanti xlicana taca-najlay nahuán lanchú ccahuanimán?

Xatakalhchuhuín çatum fariseo chu çatum huanti xmatajinán impuestos

⁹ Cumu luu lhuhua lacchixcuhuín huanti xta-kaxmatnimánalh xtachuhuín antá xtalayánalh, xlacán xtalacpuhuán pì luu tlan xtapuhuancán y huata xtalakmakán huanti nìtucu xkasatcán, pus caj huá xpalacata Jesús calimakahchuhuínilh eé takalhchuhuín:

¹⁰ —Maktum quilhtamacú çatiy lacchixcuhuín táalh takalhtahuakanìy Dios nac lanca pusiculan; çatum fariseo xuanìt huanti luu xlicana lihuana xtalakapasa y xtamakantaxtìy xley Moisés, y çatumlitúm caj xmalakaxokená impúestos y xlacpuhuanicán pì xlá nìtucu xkásat xlitaxtuy. ¹¹ Amá fariseo antá xlacahuáya lacatzú antanìcu luu lakachixcuhuínancán y chiné xkalhtahuakanima

Dios: “Quimpuchiná Dios, luu cpaꝑcatcatziniyán porque aquit luu tlan chixcú y nichuná clicatziy cumu la amakolh huanti takalhanán, chu huanti luu laclixcájnít xtapuhaucán, osuchí cumu la amakolh huanti taxakatliy túnuj lacpuscatnín, xahuachí aquit ni lixcájnít clama ni xtachuná cumu la uláya xmalakaxokená impuestos. ¹² Aquit maktiy ckalhxteknín aktum xamana laquj chuná clilakachixcuhuyán, y aquit cmaꝑtay quilimosna lhuhua quintumín huantu ctlayay.” ¹³ Y amá chaꝑtumlitúm chixcú huanti xmalakaxokená impuestos, huata xlá mákat quilhputay táyalh y nipaꝑa tzinú xtalacayahuaꝑutún talhman, mejor xlá xcuxmukaximácalh y chiné xkalhtahuakama xquilhuama: “Quimpuchiná Dios, catlahua litlán caquilakalhámanti y caquimatzankenani porque luu lhuhua huantu ctlahuanit quintalakalhín.”

¹⁴ Y Jesús cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana ccahuaniyán pi amá chixcú huanti xmalakaxokená impuestos acxni amá quilhtamacú xlá chilh nac xchic, Dios aya xmatzankenaniñit xlihuak xtalakalhín huantu xlá xtitlahuanit, y ni xachuná amá fariseo huanti luu tlan xtapuhañ makhcatzicán. Porque huanti luu xlicana tlan cristianos limaxtucán sacstu huata xlá amácalh lakmakancán; pero huanti litayay pi nitucu xkásat y kalhapalay pi luu maklakalhíná huata xlá namálanquicán.

*Jesús casiculanatlahuay lactzu camán
(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)*

¹⁵ Makapitzín cristianos xtalimín xcamancán laquj Jesús nacasiculanatlahuay; pero amakolh

xtamakalhtahuakén acxni xlacán taúcxilhli tzúculh talacaquilhniy huanti xtalimimánalh.
¹⁶ Jesús catasánilh y chiné cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán ni cacalihanítit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalakmín; porque Dios caj xmanhuá camaxquiy quilhtamacú natamaklhtinán xtapéksit huanti la lactzu camán takalhíy xtalacapastacnicán. ¹⁷ Xlicana ccahuaniyán pi huanti ni natalitaxtuy cumu la lactzu camán huanti tlan tatlahuay nacamapek-sicán, pus nilay xlacán catitatanulh nac xtapéksit Dios.

*Chatum luu rico chixcú tachuhuínán Jesús
 (Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)*

¹⁸ Maktum quilhtamacú chatum luu talipahu chixcú kalhásquilh Jesús:

—Makalhtahuakená, huix luu xlicana tlan catziya, ¿túcu quilítlahuat laqui tlan nackalhíy amá lipaxúhu latámat huantu necxni laksputa?

¹⁹ Jesús huánilh:

—¿Túcu xpalacata quilihuaníya pi aquit luu tlan ccatziy? Porque uú niticu anán huanti xlicana tlan catziy, huata caj xman chatum y huá Dios. ²⁰ ¿Túcu chinchú xpalacata quilikalhasquina? Porque huix catziyatá lácu huí kampaçáhu tapéksit huantu Dios macamáxquilh Moisés, chiné huan: “Ni caxakatli túnuj puscat para huí mimpuscat; ni namakniya mintacristiano; ni nakananana; niticu cacaáksanti mintacristianos; caca-paxqui mintzí chu mintlat.”

²¹ Amá chixcú chiné kalhtínalh, huá:

—Putum tamá huantu huix quihuanípat hasta lata actzucú xacuanit ctzucunít makantaxtiy.

22 Jesús luu lipaxúhu lacacácnilh y chiné huánilh:

—Pero huí akampatum huantu tzankanimán milítláhuat: castako lata túcua kalhiya y cacamaxqui mintumín huanti laklimaxkenín, laqui chuná huix nakalhiya lhuhua cumu la mintumín nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya lali-huán natana laqui ankalhíná naquistalaníya.

23 Pero acxni xlá káxmatli huantu huánilh Jesús, amá chixcú luu lipúhua porque luu rico xuanit.

24 Acxni Jesús úcxilhli pi lipúhua chiné çahuánilh cristianos:

—Pero xlicana luu tuhua xlacata para huanti lacrrico natatanuy nac xtapéksit Dios. 25 Huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan litzapan, ni caj la rico para tlan natanuy nac xtapéksit Dios.

26 Lata túcua takáxmatli huantu xlá huá, chiné taquilhtzúculh:

—¿Xatícu chinchú nalakmaxtuy xlistacni?

27 Jesús chiné çahuánilh:

—Huantu huixinín lacchixcuhún nilay tlahuayátit, pero Dios huak tlan tlahuay huantu xlá lacasquín.

28 Pedro chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín huak cakxtekma-kanitáhu lata túcua xackalhiyáhu caj xpalacata cumu huix ccastalanín.

29 Jesús chiné kálhtilh:

—Xlicana cçahuaniyán pi latachá tícu naakxtek-makán xchic, osuchí xtlat, chu xtzí, o xnatalán, osuchí xpuscat, o para xcamán caj xpalacata

kalhakaxmatputún Dios nac xtapéksit, ³⁰ pus huata atzinú luu lhuhua huantu namaxquicán ni xachuná laṭa tu xkalhiy uú nac caquilhtamacú, y na namaxquicán amá latámat huantu necxni lakspuṭa.

*Jesús lichuhuīnamparay pi namakñicán
(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)*

³¹ Jesús caj tunu caṭáalh kalhacūtiy xapóstoles y chiné cahuánilh:

—Huixinín catziyátit pi lanchú amanáhu nac Jerusalén laqui antá nakantaxtuyachá puṭum huantu titalichuhuínalh profetas acxni titátzokli huantu naquiokspulay aquit Xatalacsacni Chixcú.

³² Pus antá naquimacamastacán nac xmacancán lacchixcuhuín huanti alacatúnuy xalanín huanti ni judíos; xlacán lan naquintalikalkhamañán, y calahuá naquintahuaníy hasta naquintalacachujmaníy. ³³ Lan naquintahuiliniy, y acalístán naquintamakniy; pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacastacuanán nac calinín.

³⁴ Amaḱolh apóstoles niṭpara tzinú taakátaksli, xahuachí hasta niṭpara tzinú xtacatziy huantu xlá xlichuhuīnama, porque amá takalhchuhuín huantu xcahuanimácalh nilay xtaakataksa.

Jesús maḱacatlantiy chaṭum lakaxoko xalac Jericó

(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

³⁵ Acxni Jesús lacatzuhúa xlatilhay nac xacachiquín Jericó, chaṭum lakaxoko xuí nac xquilhpán tiji laqui nacasquiniy limosna huanti antá xtalactlahuán. ³⁶ Acxni xlá káxmatli pi luu lhuhua cristianos xtatlahuamánalh

kalhasquinínalh para túcu xlama. ³⁷ Pus huanícalh pì Jesús xalac Nazaret antá xlaclahuama. ³⁸ Acxni xlá káxmatli huantu huanícalh chiné quilhánilh:

—¡Jesús, xlitalakapasni rey David! ¡Catlahua lītlan caquilakalhámanti!

³⁹ Huanti xtapulatīhay nac tiji tzúculh tala-caquilhniy laqui mat nacacsquilhuán; pero xlá atzinú luu lihuaca tzúculh quilhaniy:

—¡Jesús, xlitalakapasni xamakán rey David, catlahua lītlan caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús tachókolh y mațasanínalh. Acxni antiyá lacatzú xlakaláya chiné kalhásquilh:

⁴¹ —¿Túcu lacasquina aquit naclahuay mimpalacata?

Xlá chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit clacasquín xaclacahuánalh.

⁴² Jesús chiné huánilh:

—¡Pus lanchuj tuncán calacahuánanti! Huix aya talacatlantīnita porque xlicana canajla y quilipáhuanti pì tlan nacmalacatlantīyán.

⁴³ Acxni tuncán amá lakaxoko tlan lacahuánalh y stalánilh Jesús, xpaxcatcatzīnitīhay Dios. Xliputum cristianos taúcxilhi xtascújut Jesús naçhuná xtapaxcatcatzīnimánalh Dios.

19

Çatūm chixcú xuanicán Zaqueo xlakapasputún Jesús

¹ Jesús çalh nac Jericó y antá xtipulacpuntaxtuma çachiquín. ² Na antá nac amá çachiquín

xuí chatum chixcú luu rico xuanit xuanicán Zaqueo. Huá xlá xapuxcu xuanit huanti xtamalakaxokenán impuestos. ³ Xlá luu xlakapasputún Jesús pero ñilay xucxilha porque luu lhuhua xtzamacán, xahuachí Zaqueo actzu chixcú xuanit. ⁴ Huata laqui tlan xlá naucxilha, tokosún púlalh y lalihuán tahuácalh nac akatum quihui antanícu xlá xámaj tilactaxtuy Jesús. ⁵ Acxni luu antá xlá xtitaxtuma talacayáhuah nac xakán quihui, lima-pácuhuilh xtaquhuini y chiné huánilh:

—Zaqueo, lalihuán catacta porque lanchú nac mínchic nactamakxteka.

⁶ Xlá lalihuán táctalh y luu chapaxuhuañá táalh Jesús nac xchic. ⁷ Makapitzín cristianos acxni taúcxilhli tzúculh taaksán Jesús y chiné xtahuán:

—Anit lakapaxialhnán amá lixcájnit chixcú huanti luu lan kalhiy xtalakalhín.

⁸ Pero nac xchic Zaqueo xlá huákaj táyalh y chiné huánilh Quimpuchinacán:

—Quimpuchiná, huanti laklimaxkenín itat naccamaxqui y la ta túcua aquit ckalhiy; y para tícu cata catuá cakska huimaklhtinít xtumín, lanchú maktati nacakxokoleniy.

⁹ Y Jesús huánilh:

—Lanchú nac eé chiqui chinít laktáxtut, porque eé chixcú ña climaxtuy cumu la xlicana xlitakapasni Abraham caj xpalacata cumu quilipahuán.

¹⁰ Pus aquit Xatalacsacni Chixcú cminít putzay y cminít lakmaxtuy huanti aya xtalaktzankatayanit cumu la eé chixcú.

*Xatalalhchuhuín okxcáhu tumín
(Mateo 25.14-30)*

¹¹ Acxni chuná huanikolh Zaqueo, lata xli-lhuhua cristianos calixakátlih aktum takalhchuhuín. Pus cumu aya xtalacatzuhuima nac xacachiquín Jerusalén xlacán xtalacpuhuán pi max ahuayu antá xámaj malacatzuquiy xtapéksit Dios.

¹² Huata xlá cahúanilh eé takalhchuhuín laqui nataakataksa lata lácu luu naquixtuy:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú nac aktum pulataman. Xlá luu talipahu xuanit, y maktum macachinícalh cápsnat laqui naán nac amá lanca cachiquín antanícu xtapeksiy xpulataman laqui nalimacancán ligobierno, y acalístán nataspitparay. ¹³ Acxni aya xamajá an çatasánilh kalhacáhu xtasacuán, y chatunu camáxquilh lhuhua tumín laqui xlacán natamascujuy y chiné cahúanilh: “Camascujútit eé tumín y camaskatítit hasta acxni aquit nacmimparay.” ¹⁴ Pero lhuhua cristianos huantí xtachiqui ni xtaucxilputún luu xtasitziniy, acxni xlá alh na putum táalh nac amá cachiquín antanícu xtapeksiy xpulatamancán laqui natahuán: “Ni clacasquináhu huá nalakchán ligobierno laqui naquincamapeksiyán.” ¹⁵ Pero xlá nitucu limakatljácalh y huá juerza lákchalh ligobierno; y ni limakas xlá táspitli nac xcachiquín. Y acxni xlá chilh camatasanínalh amakolh xtasacuán huantí xcamáxquínit xtumín laqui xlá nacatziy nícu chulá xtamatljánit lata çatunu. ¹⁶ Huantí pulh chilh titum lákchalh y chiné huánilh: “Patrón, amá mintumín huantu quintimaxqui, lanchú max makcahu xlacata lata cmaskawínit.” ¹⁷ Amá gobierno chiné huánilh: “Lihuaca tlan, huix luu xlicana tlan tasacua; pus cumu luu cuentaj tlaha huantu ni luu lhuhua,

pus lanchú aquit nacuilíyán ligobernador laqui nacamapeksiya akcáhu cachiquín.”¹⁸ Na mimpá xlichatíy xtasacua y chiné huánilh: “Patrón, mintumín huantu quintimaxqui, makquitzis achuná cmaskatínit.”¹⁹ Amá gobierno chiné huánilh: “Pus huix na nacuilíyán ligobernador nacamapeksiya akquitzis cachiquín.”

²⁰ Mimpá çatum y chiné huánilh: “Patrón, uhuí chú mintumín huantu quintimaxqui. Aquit nítu cmasujunit huata caj lihuana cmáquilh, laqui ni natzankay nac quimpayu lihuana xachínit.”²¹ Pus aquit clacapuhuanín porque ccaziy pi huix luu tampaxtum tlahuaya taxokón, y ccaziy lata lácu caakchipaya huantu ni milá y camaklhtíya xtachanancán xamakapitzín huanti taliscujnit.”²² Amá gobierno chiné huánilh: “Huix luu xlicána nítlán tasacua, caj hua tuncán mintachuhuín mecstu litalacapuya, pus para xlicána xcatziya pi aquit luu lanca quilakayácalh, y para xcatziya pi cakchipay huantu ni quilá y cxkanán antanícu aquit nítu chanananit,”²³ ¿lácu chinchú ni huata mejor pit lihuiliya quintumín nac banco laqui acxni aquit xactímilh xquintiakxokonícalh acxni xactíalh títiyay?”²⁴ Amá rey chiné cahuánilh huanti antá xtalayánalh: “Lalihuán camaklhtítit tumín, y huata huá camaxquítit huanti kalhiy okxcáhu.”²⁵ Xlacán chiné tahuánilh: “Patrón, pero xlá aya kalhiy okxcáhu tumín.”²⁶ Amá gobierno chiné kalhtínalh: “Pus xlicána ccahuaniyán pi huanti luhua kalhiy huantu maclacasquín, atzinú lihuaca namaxquicán; pero huanti ni luhua kalhiy huantu maclacasquín

namaklhtikocán hasta masqui ni lhuhua huantu xlá kalhiy. ²⁷ Xahuachí amakolh lacchixcuhuin huanti quintasitziniy huanti ni xtalacasquin aquit nactahuilay ligobierno, lalihuán cacalitatit y anta uú nac quilacatin cacamaknitit.”

*Jesús tanuyachá nac xacachiquin Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)*

²⁸ Acxni chuná huankolh eé tachuhuin Jesús lalihuán tacaxpá xlacata titum nachán nac xacachiquin Jerusalén. ²⁹ Acxni aya xtamalacatzuhunit amakolh aktiy cachiquin cahuanicán Betfagé y Betania lacatzú nac amá kestín huantu xuanicán Monte de los Olivos, xlá camacalh chatiy xdiscipulos, ³⁰ y chiné cahuánilh:

—Capimpítit nac tamá cachiquin huantu tahuilachi tuncán, y acxni antá nachipinatit naucxihátit tantum burru xlá antá chiyahuacanit y nipara chatum chixcú a ketahuilay. Huixinín naxcutátit y nalitanátit. ³¹ Y para tícu nacakalhasquinán: “¿Túcu lilayátit xcutátit?” huixinín cahuanítit pi huá Mimpuchinacán maclacasquimputún.

³² Amakolh diesípulos táalh y xlicana chuná tamanóklhulh cumu la Jesús xcahuaninit. ³³ Acxni luu xtaxcutmánalh amá burru taxtuchi huanti xpuchiná y chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata lixcutpátit tamá quiburru?

³⁴ —Porque Quimpuchinacán maclacasquimputún —takalhtínalh xlacán.

³⁵ Amá xpuchiná burru niaj tu cahuánilh y xlacán talénilh antanícu xuilachá Jesús, taliketlápalh clhakacán y tahuilánilh Jesús. ³⁶ Acxni tzúculh talakakalhuy amá kestín huanicán Monte

de los Olivos lhuhua cristianos huant̄i xtatareami-
mánalh clhakac̄cán nac tiji laqui antá nalactlá-
huán Jesús. ³⁷ Y xlihuak huant̄i xtac̄anajlanin̄it
Jesús tzúculh talakachixcuhuiy Dios caj xpalacata
laclanca xtascújut huant̄u xlacán xtaucxilhn̄it y
xlacán tzúculh taquilht̄liniy, ³⁸ y chiné xtahuán:

—¡Dios casiculanatláhuah umá lanca quim-
puxcucán huant̄i lanchú mima nac xtacuhuin̄i
Quimpuchinacán Dios! Caánalh tapaxuhuán
nac akapún y xlihuak calakachixcuhuicalh Dios
xpalacata huant̄u xlá tlahuan̄it.

³⁹ Makapitzín fariseos huant̄i na antá xtamak-
stalamánalh nac xlakstipancán cristianos, chiné
tzúculh tahuaniy Jesús:

—Makalhtahuakená, catlahua litlán cacahuani
mintamakalhtahuakén cacs cataquilhua.

⁴⁰ Xlá chiné cakálht̄ilh:

—Xlicana ccahuaniyán, para huatun̄in nata-
kahlxteka, umakolh chíhuix huant̄u tamánalh
nac xpaxtún tiji natzucuy quintalakachixcuhuiy.

Jesús laktasay Jerusalén

⁴¹ Acxni tancs laklacáchalh Jerusalén, úcxilhli
amá lanca cachiqún Jesús luu snun lipúhua y
tzúculh tasay. ⁴² Lata xtasama chiné huá:

—¡Koxutá huix Jerusalén! ¡Para akataksa cahuá
cana caj xman huá la umá quilhtamacú pi
lakchin̄itán huant̄u xlicana xmaxquín xacacsua
latámat huant̄u Dios maxquiptunán! Pero
cumu huix ni xucxilhputuna huant̄u Dios
xmacuxilhniptunán, niaj naucxilhatit huata
caj talakatzekniya nahuán canecxnicahuá.

⁴³ Pero amán lakchanán quilhtamacú acxni

huix luu lipe_cua la namapa_ti_nicana caj luu mimpalacata, porque hua_nti luu tasitziniya_n natastilihuiliya_n laqui ni_ticu natzalay, xla canihua₁ natataxtuyachi laqui maktum natamasputuya_n. ⁴⁴ Y huantamakolh hua_nti ni taucxilhputuna_n catutzú natamacana_n, y natamakniy putum mincamacana_n hua_nti uú tahuilanah₁ nac cachiquin; y nipara aktum chihuix catitamáxtekli antanicu xcahuilicanit hua_ntu xcalitlahuacanit chiqui. Pero masqui chuna₁ huak huix lipina cuenta porque ni akataksputuna pi Dios macamininitan lanchú hua_nti nalakmaxtuya_n.

Jesús catlakaxtuy hua_nti xtastanamánah₁ nac pusiculan

(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

⁴⁵ Acxni luu chalh nac Jerusalén tanuchá nac lanca pusiculan y chalh lacatum antanicu xtahuilanah₁ hua_nti xtastanamánah₁; xla catlakaxtukolh amakolh cristianos hua_nti xtastanamánah₁ chu hua_nti xtatahuanamánah₁. ⁴⁶ Y chiné xla camakalhchuhuinih₁:

—Nac likalhtahuaka antanicu tatzoknit xtachu₁huin Dios chiné huan: “Nac quin₁chic caj luu huá nalimaxtucan naquintakalhtahuakan₁iy xlihuak cristianos”; pero chinchú huixinin aya limaxtunitatit cumu la xputatzeknican kalhananin.

⁴⁷ Jesús chali chali xmin camakalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan; pero amakolh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacan judíos, y na xahua hua_nti xtamapeksinan nac ama cachiquin, xlacan aya xtalacputzamánah₁

lácu natatlahuay laquí tlan natamakniy. ⁴⁸ Pero masqui chuná xlacán nilay xtamatlantiy lácu natatlahuay porque luu lhuhua cristianos xtapaxquiy y xtakaxmatniy huantu xlá xlichuhuínán.

20

*Huí tì nitu taliucxilha xlimapeksín Jesús
(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)*

¹ Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuínima cristianos nac lanca pusiculan, xlá xca-
limakalhchuhuínima lata lácu tlan natamaaka-
pútaxtiy xlistacnicán, y na acxni tachilh xana-
puxcun cura xahua xmakalhtahuakencán judíos.

² Xlacán chiné takalhásquilh:

—Luu xlicana catlahua litlán caquilahuaníhu túcu xpalacata huix uú litanunítanchita nac pusiculan y catlakaxtukonita huanti tatanán. ¿Túcu ya limapeksín huix kalhiya? Osuchí ¿tícu maxqui-
nitán tamá limapeksín?

³ Jesús chiné cakálhtilh:

—Tlan nacahuaniyán, pero pulh na huí huantu ccahalhasquimputunán, chú huixinín caquilahuaníhu. ⁴ ¿Tícu limapéksilh Juan Bautista xlacata xlá naakmununún, pi huá Dios, osuchí huá cristianos?

⁵ Xlacán chiné tzúculh talacpuhuán y tzúculh talahuaniy:

—¿Lácu chú nahuaniyáhu nakalhtiyáhu? Porque para nahuaniyáhu pi huá Dios macámilh xlá naquincahuaniyán: “¿Túcu chinchú xpalacata ni licanajlátit?” ⁶ Y chinchú para nahuaniyáhu pi huá lacchixcuhuín xtalimapeksinit, lata

xli_lhu_hua cristianos naquincaactalanchipayán y naquinca_makniyán. Porque xlacán tacatziy pi Juan Bautista huá xliakchuhuinantlahuán xtachuhuín Dios.

⁷ Pero huata mejor xlacán takalhtínalh pi ni xtacatziy tícu xlimapeksinit Juan laqui naakmunún. ⁸ Y Jesús chiné cahuánilh:

—Pus para huixinín ni catziyátit huantu cca_kalhasquimán, pus na nipara aquit cactica_huanín tícu quimaxquinit limapeksín caj xpalacata huantu aquit cca_tlahuay.

Xatakalhchuhuín huanti nítlan xtapuhuancán tasacuán

(Mateo 21.33-44; Marcos 12.1-11)

⁹ Acalistán Jesús tzucupaj cata_kalhchuhuínán cristianos y chiné calimakahchuhuínilh eé tachu_huín:

—Maktum quilhtamacú xuí cha_tum chixcú huanti lan chalh nac xpúcuxtu lhu_hua xalichánat uvas, y acalistán xlá a medias carrentajmáxquilh makapitzín tasacuán, porque xlá alh latamay mákat nac alacatún_uj cachi_quín y luu makas antá xlamachá. ¹⁰ Acxni lákchalh quilhtamacú lata lácu chay uvas, amá xpuchiná mácalh cha_tum tasacua laqui naancán casquinicán amakolh tasacuán huantu xlá xlakchán nachipay xatahuácat xtachanán. Pero xlacán huata caj tachípalh y lan tahuilínilh, caj chunatá tamácalh y nítu tamalénilh. ¹¹ Y huanti xpuchiná amá tachanán macampá a_hcha_tumlitum xtasacua, xlá nachuná tatláhu_halh calahuaj calahuá tahuánilh y na tahuilínilh y nítu tamalénilh. ¹² Y amá

chixcú juerza macampá achatum xtasacua, pero amakolh tasacuán huanti antá xtascujmánalh nac amá parcela tamatakáhuilh lhken tatamácxtulh y nītu tamáxquilh huantu xlakminit.

¹³ Y huanti xpuchiná amá catuhuán xlá chiné lacpúhua: “¿Túcu cahuá nactlahuay? Huata mejor nacmacán quinkahuasa huanti luu cpaxquiy laqui acxni xlacán nataucxilhá max ahuyu para tzinú natalacapuhuaniy y natakalkakaxmata huantu nacaahuaniy.” ¹⁴ Pus mácalh xkahuasa, pero amakolh tasacuán acxni taúcxilhli amá kahuasa chiné tzúculh talahuaniy: “Huá eé xkahuasa huanti xpuchiná eé tacharán, pus huá naakataxtunicán putum huantu aquinín lanchú liscujmanáhu; huata mejor camakñihu laqui huak aquinín naquincatamakxteknikoyán.” ¹⁵ Pus chuná tatláhuilh, tatamácxtulh nac xquilhapán pucuxcu y antá tamáknilh.

Jesús chiné cakalhásquilh huanti xtakaxmatmánalh:

—¿Túcu huixinín lacpuhuanátit nacatlahuaniy xpuchiná púcuxtu amakolh huanti nītlán xtapuhuancán tasacuán? ¹⁶ Pus luu xlicana xlá pi namín y nacamakñikoy putum amakolh huanti nī lacuán tasacuán, y huata huá nacamacamaxquiy xpucuxtu amakapitzín tasacuán huanti akstitum tascuja.

Makapitzín huanti xtaakataksmánalh acxni takaxmatkolh eé tachuhuín chiné tzúculh tahuaniy:

—¡Nī calacásquilh Dios para chuná naquixtuy!

¹⁷ Jesús cacs calacaúcxilhli y chiné cahuánilh:

—Pus cumu para huixinín ñi canajlayátit xlacata pi chuná naquítaxtuy, caquilahuaníhu, ¿túcu chinchú huaniputún nac likalhtahuaka? Porque lacatum antanícu tatzokñit chiné huan:

Amá chíhuix huantu tzapsnanín talakmákalh, tilacpúhua pi ñitu limacuán, lanchú huata huá atzinú luu limacuama porque huá lijaxkonit lata xlilanca chiqui.

¹⁸ Para chaatum chixcú naliakchekxnín eé chíhuix maktum natalactucxtahuilay; y para huata huá chíhuix naactamayachi maktum nalakchitamiy y cumu la pokxni natlahuakoy.

¹⁹ Amaqolh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos xtachilemputún Jesús cumu xlacán xtaakataksnit pi caj huá xpalacatacán masqui chuná xlá xcalixakatlinít amá takalhchuhún. Pero ñitu tatlahuanipá chú porque xtapecuaniy lata xlihuhua cristianos, chicá xamaktum natalaksitziy.

*Kalhasquincán Jesús para tlan lakaxokonuncán
(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)*

²⁰ Cumu xlacán ñi xtamatlantínit pus tamácalh makapitzín lacchixcuhún huanti luu lacuán cristianos xtalitaxtuputún laqui natamakalhputzaníy y para túcu ñi tancs nakalhtínán chuná chú natamalacapuy nac xlatatín gobernador romano.

²¹ Acxni talákchalh chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, aquinín ccatziyáhu pi huix masiyuya huantu luu xlicana akstitum talacapastacni, y ñipara tzinú litaaklhuhuiya masqui lhuhua huanti ñi taliucxilhputunán, huata huix lacasquina xliputum cristianos natalakapasa lata

lácu Dios lacasquín natalatamay. ²² Pus clacasquináhu lanchú xquilahuaníhu, ¿pí tlan cahúa lata la clakaxokonunimanáhu xapuxcu mapeksíná romano, osuchí nítlan?

²³ Jesús cátzilh pí caj chunata xtalikalhputzamánalh y chiné cahúanilh:

—¿Túcu xpalacata huatiyá chuná quilalitzaksatlahuanáhu? ²⁴ Aver, caquilamasiyuníhu okxtum tumín. ¿Tícu umá xlacapún, y tícu xtacuhuini éé huantu tatzoktahuilanit nac tumín?

Xlacán chiné takalhtínalh

—Huá tamá xlacapún lanca mapeksíná gobierno romano.

²⁵ Jesús cahuanipá:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapeksiy gobierno; y nachuna litúm huá camacamaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.

²⁶ Amakolh lacchixcuhuín cacs talacáhua y nilay catuhúa túcu natalikalhasquín porque huantu xlá xkalhasquincán Jesús luu tancs huantu xkalhtínán. Y lata xlihuhua cristianos caj xtalipaxuhuay huantu xlá xcalixakatlij.

*Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nín
(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)*

²⁷ Acalistán táalh antanícu xlaya Jesús makapitzín lacchixcuhuín huanti xcahuanicán saduceos, xlacán nī xtačanajlay para xlicana talacastacuanán nín nac calínín; y chiné tahuánilh:

²⁸ —Makalhtahuakená, Moisés quincamakxtek-ninítán nac xlimapeksín xlacata para chatum chixcú nanij naakxtekmakán xpuscat y para nítu takálhilh xcamancán pus para huí chú xtalá

kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá punina puscát laqui chuná neçxni nalaksputa xta-cuahuiní xtalá huanti aya ninít. ²⁹ Pus maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán huak linatalán. Huanti xapuxcu tamakáxtokli, pero ni limakas quilhtamacú nilh y akxtekmákalh xpuscát, y nìpara chatum takálhìlh xcamancán. ³⁰ Huanti xlichatìy xtalá tatamakáxtokli xyastá, na ni makas litum xlá na nìpá y na nìpara huá takálhìlh xcamancán. ³¹ Xlikalhatutu xtalá amá chixcú nàchuná tatamakáxtokli xyastá y laṭa xamakapit-zín huak chuná tatláhuah, y putum tánìlh xka-lhatujuncán y nìpara chatum tícu luu takálhìlh xcamancán. ³² Ý ni limakas quilhtamacú amá puscát na nilh. ³³ Bueno, chinchú acxni natalacastacuanán nac calínín, ¿xatícu cahuá luu xpuscát nahuán cumu huak xkalhatujuncán tatamakáxtokli amá puscát?

³⁴ Jesús chiné cakálhtìlh:

—Cumu la huixinín catziyátit, uú nac caquilhtamacú lacchixcuhuín chu lacpuscátín tatamakaxtoka. ³⁵ Pero chú huanti Dios calacsacnít laqui natalakhiy amá xasasti latámat acxni natalacastacuanán nac calínín, xlacán niaj catitamakáxtokli, y nìpara catitakálhìlh xlactzumajancán huanti natamastay laqui natamakaxtoka. ³⁶ Huata xlacán natalatamay caneçxnicahuá quilhtamacú cumu la ángeles, porque xlicana huá xcamán Dios natahuán cumu huá nacamalacastacuanìy nac calínín. ³⁷ Huanchú caj xpalacata para natalacastacuanán nin, pus luu calacapastáctit pì hasta huá Moisés malúlokli acxni xlá tzokli la tachuhuínalh Dios

antanícu xakxkotayama actzu quihui porque xlá lichuhuínalñ Dios pì huá xDios Abraham, xahuá xla Isaac, chu xla Jacob, chu xlihuak xamakapitzín huantì taninittá. ³⁸ Pus antá huaniputún pì Dios xcalimāxtuy amakolñ lacchixcuhuín cumu la xastacná xtalamáñalñ maşqui aya xtaninittá; pus caj huantü xlá xlacata nitücu lama para ñi huak xastacná.

³⁹ Y chaţum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, luu lacatancs huantü huix quilhuámpat.

⁴⁰ Huata niaj tícu tlahuánilh takalhputzán.

*Huantícu luu xlicana xtlat Cristo
(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)*

⁴¹ Jesús chiné cahuánilh xlihuak cristianos:

—¿Lácu chú lihuanátit xlacata pì Cristo huantì naminán calakmāxtuyán mat huá xliţalakapasni nahuán xamakán rey David? ⁴² Y chinchú lacatum nac likalhtahuaka antanícu tataksa Salmos huantü rey David títzokli chiné huan:

Quimpuchiná Dios chiné huánilh chaţumlitúm ti ña Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpaxtún laqui ñaquintama-peksinana,

⁴³ y hasta caní nacticamakatlajakoy putum huantì tasitziniyán.”

⁴⁴ ¿Lácu chú huixinín lacpuhuanátit xlacata pì Cristo huá xliţalakapasni nahuán rey David, porque mismo huá David xpuchiná tlahuaparay?

*Jesús lhuhua huantu caliyahuay
xmakalhtahuakencán judíos*

*(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas
11.37-54)*

⁴⁵ Lata xlihuhua cristianos xtakaxmatmánalh
xtachuhuín, xlá chiné çahuánilh xdiscípulos:

⁴⁶ –Luu cuentaj catlahuátit ñichuná huixinín
natzaksayátit cumu la talicatziy xmakalhtahua-
kencán judíos, xlacán luu talakatiy talhakay lac-
pulhmán clhakacán, y na talacasquín luu naca-
çacninanacán nac tiji antanícu xlacán talatak-
chokoy. Acxni taán nac xputamakstoknicán tzu-
cuy talacsaca laquí huá natalactahuilay xalacuán
putáhuilh, y huantu lacán tahuilánalh; nachuna
litúm acxni taán antanícu çahuanicanit natamak-
paxcuajrán, talacasquín pi pulh huá nacama-
huicán. ⁴⁷ Pero taakskahuimaklhtiy xchicán
huanti canimakancanit lacchaján, y laquí niticu
natacatziy lata lácu xlacán xtayatcán pus luu
makas lata takalhtahuakaníy Dios. Pero ñipara
tzinú tacatziy para huá atzinú luu lan nacamaça-
tinicán.

21

*Xlimosna çatum limaxken punina puscat
(Marcos 12.41-44)*

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús xlama nac
lanca xpusiculan Dios huantu huí nac Jerusalén
xlá xucxilhma láta lácu xtamajumánalh tumín
huanti luu lacricu nac amakolh cajas huantu
putajuy limosnas. ² Caj lipuntzú na chilh çatum
limaxken punina puscat xlá na májulh nac cajas

okxtiy tum̄in xla cobre. ³ Jesús chiné çahuánilh xdiscípulos:

—Xlicana cçahuaniyán p̄i nac xlatat̄in Dios umá koxutá limaxken pusc̄at atzinú tlak lhuhua majunit xtum̄in n̄i xachuná makapitz̄in huant̄i luu lhuhua tamajunit. ⁴ Porque makapitz̄in huá tamastamánalh xlimosnajcán huant̄u aya xcaakataxtunin̄it, pus huata xlá mastan̄it amá actzu tum̄in huant̄u xtilimacuánilh laqūi tlan nala-tamay.

Jesús lichuhuínán p̄i nalactilh̄m̄ikocán lanca pusiculan xla Jerusalén

(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

⁵ Maktum quilhtamacú am̄akolh xtamakalh-tahuakén Jesús xtalichuhuínamánalh lata lácua xuilakolh lacuán chíhuix chu lhuhuawant̄u xta-tain̄inan̄it cristianos laqūi luu lilakátit nalicax-yahuacán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jeru-salén. Pero huata Jesús chiné çahuánilh:

⁶—Xlihuak amá laklilakátit chíhuix chu pátzaps huant̄u huixin̄in ucxilhpátit, aya talacatzuhuima quilhtamacú acxn̄i nalakponkamicán y niaj para aktum chíhuix catitáhui antan̄icu xuilican̄it porque nalactlahuakocán.

Lata lácua luu naquitaxtuy acxn̄i aya nasputcán

(Mateo 24.3-28; Marcos 13.3-23)

⁷ Huata xlacán chiné takalhásquilh:

—Makalh tahuakéná, ¿nícocxn̄i luu nakantaxtuy huant̄u quilahuanimanáhu lanchú? ¿Tícu luu natasiyuy laqūi nacatzicán p̄i aya kantaxtuma huant̄u quilahuanimanáhu?

⁸ Jesús chiné çakálhtilh:

—Huixinín xlicana luu skálalh calatapátit y níticu nacaakskahuiyán, porque luu lhuhua natamín huantí nataakskahuinín y natalitaxtuy cumu lámpara aquit y natahuán: “Aquit huantí nacalakmaxtuyán.” osuchí natahuán: “Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata lácu nalaktaxtuyátit.” Pero huixinín nī nataakskahuiyátit. ⁹ Y acxni huixinín nacatziyátit pī canihúa lama guerra, y lata lácu lamaknima cristianos, huixinín nī capecuántit, porque ninaj acxni catispúcalh.

¹⁰ Jesús chiné cahuanipá:

—Cristianos huantí tahuilánalh nac aktum lanca cachiquín ámaj talamakniy huantí tahuilánalh atunuj cachiquín, y lata xlihuhua cachiquín natalamakasiy y natatlahuay guerra. ¹¹ Uú nac caquilhtamacú luu lacalhuhua antanícu natachiquiy tíyat y napatzankán, y lacaxtum nalay tatzincstat chu tipakatzi tajátat huantú namín. Y chinchú nac akapún catuhúa huantú laclipecuánit natsiyuy, y na lhuhua huantú nīpara tzinú licanajlaputu natsiyuy.

¹² 'Pero acxni nīa tītaxtuy huantú lanchú ccahuanimán, huixinín nacaputzastalacanátit y nacachipacanátit, antá nacamakalhapalicanátit nac xputamakstoknicán judíos, nacatamacnucanátit nac pulachin, y caj quimpalacata nacalipincanátit nac xlatatincán mapeksinanín.

¹³ Y chuná chú huixinín nalikalhiyátit quilhtamacú laquī tlan naquilalichuhuinanáhu pī xlicana quilalipahuanáhu. ¹⁴ Xahuachí huixinín nī alisok calitaakatzankétit xlacata lácu nakalhtinanátit acxni nacamakalhapalicanátit,

15 porque aquit naccamaxquiyán talacapastacni laquí huantu huixinín nalichuhuinanátit níticu lay caticakalhtipaxtokni, osuchí nacatalahuaniyán. 16 Y makapitzín la huixinín huanti quilalipahunáhu nacaliakskahuinincanátit, hasta masqui mintlatcán nacamacamastayán osuchí huanti mintalacán, o huanti militalakapasni, osuchí miamigo; y huanti namaknicán la huixinín. 17 Xlihuak cristianos nacasitziniyán caj quimpalacata. 18 Pero ni calipuhuántit porque Dios huak catziy huantu akspulayatit y nipara kantum miacchixitcán huantu yá nac miakxakacán catitzánkalh para xlá ni nalacasquín. 19 Pus acxni amá quilhtamacú akstitum calipahuántit Dios laquí chuná tlan nataxtuniyátit amá lanca talakapútzit.

20 'Acxni naucxilhátit pi luu lhuhua tropa stilihuilínit nahuán Jerusalén, pus luu lacatancs chú cacatzítit pi acxni amácalh masputucán. 21 Ama-kolh cristianos huanti talamánalh nahuán nac Judea catatzálalh y catáalh nac cakestínín; y makapitzín huanti talamánalh nahuán nac xacachi-quín Jerusalén huata xatlán na catatzálalh, y huanti tascujmánalh nahuán nac xcatuhuancán mejor niaj catatáspitli nac xchiccán. 22 Porque acxni amá quilhtamacú Dios nacamaPATINiy cristianos laquí nataxokonún xlihuak huantu tatalahuanit, y na acxni nakantaxtuy xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka caj huantu xpalacata Jerusalén. 23 ¡Koxutanín amakolh lacchaján huanti acxni amá quilhtamacú tatatatlay nahuán osuchí tamatziquínán nahuán! Porque acxni xlicana naanán lhuhua

tapaṭín nac eé pulataman, y acxni lan nacama-
 paṭinícán cristianos huanti talamánalh nahuán
 uú nac cachiquín. ²⁴ Lhuhua xala uú cristianos
 nacalimaknicán espada, y makapitzín nacachi-
 pacán y tachín nacalencán canihuá nac alaca-
 tunu cachiquín; amakolh lacchixcuhuín alaca-
 túnuj xalanín huanti ni judíos y ni tacanajlaniy
 Dios lan natalikamanán xacachiquín Jerusalén
 hasta acxni nakantaxtukoy lata lácu laclhcahui-
 linít Dios natapaṭinán.

*Jesús lichuhuínán lácu namimparay amaktum
 (Mateo 24.29-31, 42-44; Marcos 13.24-27)*

²⁵ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimparay,
 catuahuá natasiyuy nac chichiní huantu necxni
 tasiyunit chú nac papá xahuá nac stacu; y
 xliputum cristianos huanti tahuilánalh nac
 xlicalanca caquilhtamacú nalanajtalay y
 natapecuán, porque pupunú lipecua la natzucuy
 macasanán y catuahuá huantu nataucxilha.
²⁶ Lhuhua cristianos caj lata xtapecuacán
 natalakahuitiy acxni natacatziy pi lhuhua
 tapaṭín namín nac caquilhtamacú; pus hasta
 xlihuak huantu huí nac akapún natchiquiy.
²⁷ Y xliputum cristianos huanti talamánalh
 nahuán nac caquilhtamacú naquintaucxilha
 aquit Xatalacsacni Chixcú pi ctactamachi nahuán
 nac akapún nac xlacni puclhni, y na nataucxilha
 pi climímaj nahuán xlihuak quilimakatlihueke,
 chu quilimapeksín. ²⁸ Acxni chuná natzucuy
 kantaxtuy huantu ccahuanimán, huixinín ni
 calipuhuántit huata calamauxcanítit y lipaxúhu
 catalacayaahuátit, porque acxnitiyá lakchanít

nahuán quilhtamacú laṭa lácu nacminán
caṭiyayán laṭqui naccalakmāxtuyán.

*Acxni akaskatán quihui aya talacatzuhuima
calhcacná*

(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-37)

²⁹ Jesús calitakalhchuhuinampá aktum talaca-
pastacni y chiné cahuánilh:

—Pus caj luu cacāucxílhṭit laṭa túcuya quihui.

³⁰ Acxni ucxilhátit akayuja makapitzín quihui
y tzucuy akaskatamparay huixinín catziyátit pi
aya talacatzuhuima quilhtamacú laṭa natzucuy
lhacnán. ³¹ Pus naḥuna litúm acxni chuná hui-
xinín naucxilhátit pi kantaxtuma nahuán huantu
lanchú caḥuanimán, pus cacatzítit pi aya lak-
chanit quilhtamacú laṭa lácu Dios laclhcahuilínit
nacalakmāxtuyán.

³² Xlicána caḥuaniyán pi makapitzín cristianos
huanti lanchú talamánalh niā taniy catitáhua
acxni nakantaxtuy huantu lanchú caḥuanimán.

³³ Caj laṭa túcua anán nac akapún chu nac caquilh-
tamacú tlan natalaktzankay, pero quintachuhuin
ni chunatá catitamáxteklī para ni juerza nakan-
taxtuy.

³⁴ Luu xlicana cuentaj catlahuátit minquilh-
tamacujcán niṭu tilimāxtekatit minacujcán xla-
cata huá nacamakatlajayán huantu xalaclixcánit
tapuhuán, ni caj naakkottapayátit, y xahuachí ni
caṭa catuḥuá calakatítit huantu uú xala caquilh-
tamacú, laṭqui acxni aquit nacmimpáray niṭu nac-
calakchinán acxni ni liacatzihuilatit. ³⁵ Porque
huixinín chuná amán caquitaxtuniyán amá quilh-
tamacú cumu la akspulay tantum takalhín acxni

tahuacayachá nac aktum trampa acxni ticatziy aya paṭinít, pus nachuná nac xlicalanca caquilhtamacú ni taliacatzihuilánalh nahuán cristianos acxni nalakchán amá quilhtamacú la aquit nacmimparay. ³⁶ Pus huixinín luu skálalh catahuilátit y ankalhíná cakalhtahuakanítit Dios laquí chuná tlan nakalhiyátit licamama chu litlihueke, y tlan nataxtuniyátit amá lanca tapaṭín huantu namín, y xahuachí laquí tlan naquilamalacatzuhuiyáhu acxni aquit nacmimparay.

³⁷ Jesús ankalhín acxni cacuhuiní xcama-kalhchuhuiníy cristianos nac lanca pusiculan, y catzisa xán laktuncuhuiy nac keṣtín huantu huanicán Monte de los Olivos. ³⁸ Y chali chali lacatzisa xtachín nac lanca pusiculan lhuhua cristianos laquí natakaxmatniy xtachuhuin.

22

*Lilacchuwinancán lácu tlan nachipacán Jesús
(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos 14.1-2, 10-11; Juan
11.45-53)*

¹ Aya xlacatzuhuanama quilhtamacú lata nalakchán xapaṁxcua taakspuntzalín acxni xliputum judíos xtahuay caxtilánchahu huantu niṭu kalhiy levadura. ² Amaḱolh xanapuxcun cura xahua xmaḱalhtahuakenacán judíos aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laquí tlan natachipay y natamakniy Jesús. Pero cumu luu lhuhua cristianos xtalipahuán xlacán xtapecuaníy chicá para natasitziñiy.

³ Pero akskahuiní tánulh nac xtalacapastacni Judas Iscariote; huá umá Judas na xcaṭatapeksiy

xlikalhacutiy apóstoles. ⁴Xlá lalihuán alh catachuhuinán xanapuxcun cura chu huanti xtamapek-sinán nac lanca pusiculan laqui nacatalacaxlay y nacamacamaxquiy Jesús. ⁵Acxni xlacán tacátzilh huantu xcamalacnanimácalh luu talipaxuhua-kolh y tahuánilh pi natamaxquiy tumín. ⁶Judas na tlan tláhuah y putum tzúculh talacputzay lata lácu tlan nacamacamaxquiy Jesús acxni ni luu lhuhua talayánalh nahuán cristianos.

Jesús ahuatá catahuayán xapóstoles

(Mateo 26.17-29; Marcos 11.12-25; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

⁷Acxni lákchalh quilhtamacú cxapaxcua taakspuntzalín, acxni putum judíos xtahuay caxtilán-chahu huantu nitu kalhiy levadura, y na acxni xcamaknicán xalactzu borregos huantu nahuacán laqui chuná nalilakachixcuhuinancán nac amá paxcua, ⁸Jesús camácalh Pedro chu Juan y chiné cahúanilh:

—Lalihuán capimpítit caquicaxtlahuátit quinta-huajcán huantu nahuayáhu lanchú nac xapaxcua taakspuntzalín.

⁹—¿Nícu lacasquina nacanahuá caxtlahuayáhu?
—takalhtínalh xlacán.

¹⁰Jesús chiné cakálhtilh:

—Acxni huixinín nachipinátit nac cachiquín, naucxilhátit chatum chixcú cucalema patum stun chúchut. Huixinín castalanítit hasta nac chiqui antanícu xlá natanuyachá, ¹¹y chiné nahuani-yátit xpuchiná chiqui: “Huan Quimpuchinacán: ¿Nícu huí amá pulactum cuarto antanícu naccatahuayán quintamakalhtahuakén eé catzisní nac

xapaxcua taakspuntzalín?” 12 Y antá nacamasiyunicanátit pulactum cuarto tzinú tlak calaklanca nac xliquilhmactiy chiqui, antá aya lihuana maçaquicanit; pus antá cacaxtlahuátit quintahuajcán.

13 Xlacán lalihuán táalh y xlicána chuná tamánóklhulh cumu la Jesús xcahuaninít, y antá tacaxtláhuah tahuá huantu natalilakachixcuhuinán xapaxcua taakspuntzalín.

14 Cakotanún láchchalh hora Jesús chu xapóstoles putum táchalh; y acxni tatáhui nac mesa, 15 pus Jesús chiné çahuánilh:

—Maklhuuatá clacpuhuanit xlacata putum lacxtum naccatahuayanán nac eé xapaxcua taakspuntzalín lihuán niã cniy. 16 Porque xlicána lacatancs ccahuaniyán pi niãj maktum chuná cactihuáyalh hasta acxni nakantaxtukoy huantu Dios laclhcahuilinit nac xtapéksit.

17 Acalistán tíyalh patum vasu xchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, y chiné çahuánilh:

—Cahuapítit eé acatzunín y milihuakcán calitakatzítit. 18 Porque xlicána ccahuaniyán pi niãj cactilikótnulh xchúchut uva hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni luu nalay nac xlicalanca xtapaxuhuán Dios.

19 Acalistán tíyalh caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios y lakchékelh, camáxquilh xtamakalhtahuakén y chiné çahuánilh:

—Huá eé caxtilánchahu litaxtuy quintiyatlihua huantu cmacamastay caj mimpalacatacán laqui chuná tlan naccalakmaxtuyán. Chuná huixinín catlahuapítit huantu lanchú tlahuama laqui ankalhiná naquilalilacapastacáhu.

20 Y nachuná tlahuapá acxni tahuayankolh, tíyah amá vasu huantu xputajuma xchúchut uva, y chiné cahúanilh:

—Huá umá xchúchut uva ankalhín nacamalacapastacayán pi Dios catatlahuanitán aktum xasasti talacaxlán laṭa lácu nacalakmaxtuy cristianos, porque amá quinkalhni huantu nastajtamakán caj mimpalacatacán luu namaluloka pi xlicana. 21 Pero lacatancs cacatzítit pi amá chixcú huanti amaj quimacamastay lanchú lacxtum macahuácaj quintaḥui nac mesa. 22 Porque aquit cámaj niy chuná cumu la Dios laclhcahuilínit caj quimpa-lacata, pero koxutacú tihuán amá chixcú huanti naquiliakskahuín.

23 Amaḱolh xtamaḱalhtahuakén tzúculh talaka-lhasquín sacstucán y chiné xtalahuaniy:

—¿Xatícu cahuá amaj macamastay?

Apóstoles taliaklhuhuatnán xatícu atzinú tlak talipahu

24 Acalistán xlacán tzúculh talalimaaklhuhuiy caj xlacata xatícu atzinú tlak talipahuá nalitaxtuy y nacamapeksiy xamakapitzín. 25 Jesús chiné camakalhchuhuínilh:

—Cumú la huixinín catziyátit xlacata huanti tamapeksinán nac aktum cachiquín catuhúa tatlahuaniy huantu antá anán cumu lámpara luu xlacán, y huanti tapuxcún laquí natamapeksinán, xlacán talitaxtuy cumu lámpara luu lacuán cristianos huanti xlicana tatlahuay litlán. 26 Pero

huixinín huanti quilalipahuanáhu nichuná cati-
caquitaxtunín porque huanti tlak lenáhu quilh-
tamacú y luu atzinú tlak talipahuá maklhca-
tzicán huata mejor xlá calitáxtulh cumu lámpara
nitucu xkásat; y huanti luu mapeksinán huata xlá
calitáxtulh cumu la huanti nakalhakaxmatninán
huantu nalimapeksicán. ²⁷ Nachuná cumu la
huixinín catziyátit, huanti amá chixcú tlak tali-
pahu y mapeksinán, pus huata huá tahuilay nac
mesa laqui nahuayán y lata xlihuhua xtasacua
antá tayánalh y taliscujmánalh. Pero huata tu
aquit quilacata nichuná quitaxtuma porque aquit
clama nac milakstipanacán cumu la huanti xlicana
caliscujmán.

²⁸ Y lata túcua aquit quiokspulama y
huantu cilipuhuán huixinín ankalhiná
quilatalapulayáhu y na quilatapatimanáhu.
²⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, cumu la
Quintlat quimaxqui y aktum putáhuilh antanícua
naclimapeksinán pus nachuná naccamaxquiyan
mimputahuilhacán huantu huixinín nakalhiyátit,
³⁰ laqui antá lacxtum naquilatahuayanáhu
y naquilatapaxuhuayáhu nac quimesa, y
laqui natahuilayátit nac mimpumapeksincán
antanícua namakapeksiyátit amakolh
pulaccutiy xapulataman Israel huantu pulh
malacatzuquicanit.

*Jesús lichuhuínán xlacata pi Pedro nahuán pi ni
lakapasa*

*(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan
13.36-38)*

³¹ Quimpuchinacán Jesús chiné huánilh chú Pedro:

—Simón, huix luu cakáxpatti huantū cuanimán porque akskahuiní aya maqxuicanit quilhtamacú laqui chú naliucxilhán nac milatámat para cana quilipahuana, y lan nacalactincxán milipacscán cumu la a tlahuacán acula. ³² Pero aquit aya ccamakchuhuinanitán nac xlatatín Quintlat laqui amá mintacanajlatcán nexni natatlajiy, y chinchú acxni huix aya taxtuniníta nahuán huantū liaktzanka, pus chú huata cacamaktaya xamapitzín mintacristianos acxni xlacán na nacatzaksacán nac xlatamatcán cumu la huix tzaksacaníta nahuán.

³³ Simón chiné huánilh:

—Makalhtahuakéná, aquit luu aktum ccatziy masqui lacxtum caquintalipíncanti nac pulachin y masqui lacxtum quintamaknícanti.

³⁴ Jesús chiné kálhtilh:

—Pedro, huata luu lacatancs cuaniputunán lanchú pi acxni nia tasay nahuán puyu huix aya huanitatá nahuán xlimaktutu pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

Talacatzuhuiy quilhtamacú acxni Jesús napatínán

³⁵ Jesús chiné cakalhásquilh xtamakalhtahuakén:

—Chicá cuan la a cticamacán lichatiyún acxni quilacscújtit lichuhuinántit xtachuhuin Dios, la a nitū xlipinátit mimurralhán, nipara mintumincán, nipara mintuxuhuacán, pero ¿túcu xcatzankanimán?

—Nitu quincatzankaninitán —takalhtínalhxlacán.

³⁶ Xlá chiné cahúanilh:

—Pus chú lanchú huanti kalhiy xmúrralh calelh; y huanti kalhiy xpumaquicán xtumín pus huata na calelh; y huanti nitu kalhiy xespada catamá-hualh, hasta masqui luu xlicasquinca castalh xta-maknu laqui chuná nakalhiy tumín y natama-huay huantu tzankanima. ³⁷ Porque lacatancs ccahuaniyán pi lanchú nakantaxtuy nac quila-támat huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Chuná limaxtúcalh cumu la çatum makníná chixcú y malacapúcalh.” Pus chuná huak nakantaxtuy huantu tatzoktahuilanit nac xtachuhuín Dios caj quimpalacata.

³⁸ Xlacán chiné takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, uú huí aktiy espada.

Huata xlá cakálhtilh:

—Aya tlan cahuantama.

Jesús kalhtahuakaníy Dios nac Getsemaní

(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

³⁹ Acalistán Jesús táxtulh nac xacachiquín Jeru-salén y antá alh nac Monte de los Olivos cumu la makluhuatá chuná xlá xlismaninít y na tasta-lánilh xtamakalhtahuakén. ⁴⁰ Acxni antá táchalh chiné cahúanilh:

—Huak cakalhtahuakanítit Dios laqui ni natatla-jiyátit acxni nacatzaksacanátit.

⁴¹ Jesús tatampúxtulh tzinú alh tlak lakamákat y antá tatzokóstalh laqui nakalhtahuakaníy Dios, ⁴² y chiné kalhtahuakánilh huánilh:

—Papá Dios, para huix chuná lacasquina pus huata catlahua litlán caquimatapanuni umá

tapatín huantu aquit ámaj quimpaxtoka. Pero ni huá calalh quintapaxuhuán huata mejor huá cakantáxtulh mintapaxuhuán.

⁴³ Y acxnitiyá tasiyúnihl çatum ángel xalac akapún laqui xlá namaxqui y licamama. ⁴⁴ Y acxni luu lipecua la xlipuhuama atzinú tlak litlihueke xkalhtahuakaniy Dios y cxúnut ahuyu la kalhni lank lank xtactama hasta nac catiyatni.

⁴⁵ Acxni chuná kalhtahuakanikolh Dios calá-kalh xtamakalhtahuakén y huak xalhtatán cama-nóklhulh, porque xlacán luu snun xtalipuhuamánal. ⁴⁶ Huata xlá chiné çahuánihl:

—¿Túcu xpalacata lilhtatapátit? Lalihuán cata-quitit y cakalhtahuakanítit Dios laqui ni natatlajiyátit acxni çatzaksacanátit.

Tachin lencán Jesús

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.2-11)

⁴⁷ Chunacú xchuhinama Jesús acxni putum tachihl lhuhua cristianos. Huá xcapulanitihay Judas huanti na xçatatapeksiy xlikalhacutiycán discípulos. Xlá laktalacatzúhuilh laqui naxakatli y tlan nalacatzuca. ⁴⁸ Acxni chuná tlahuakolh, Jesús chiné huánihl:

—Judas, çaj lata huix quilacátzucti huá chuná quilimacamastápat aquit Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Y huanti antá putum xtatayanalh Jesús acxni xlacán taúcixihli huantu xlama chiné tahuánihl:

—Quimpuchinacán, çlácu huana, pi climacahuana hu quiespadajcán?

⁵⁰ Xlá nia xkalhtinán acxni chatum lalihuán xtat máxtulh xespada y cactínilh xtakén chatum xtasacuacán xapuxcu cura. ⁵¹ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Aya tlan nichuná cacatlahuátit.

Acalistán xlá xamánilh xtakén amá xtasacuacán cura y maakatlantilh. ⁵² Jesús cacs çalacaúcxilhli amakolh xanapuxcun cura chu xanapuxcún huanti xtamaktakalhnán nac lanca pusiculan xahua lakkolutzinni mapeksinanin huanti xtaminít tachipay, y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huixinín uú litanítatit ya qui-hui chu ya machita laqui naquilachilenáhu cumu la chatum kalhaná? ⁵³ Acxni aquit putum xaccatalamán çali çalí nac lanca pusiculan huixinín nìpara maktum xquilachipáhu, pero lanchú çalakchinitán quilhtamacú acxni nalakacapucsuanan-koyátit porque huá chú nacmapeksiyán.

Pedro huan pi ni lakapasa Jesús

(Mateo 26.47-58, 69-75; Marcos 14.53-54, 66-72; Juan 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Y chipácalh Jesús, tachín léncalh antá nac xchic xapuxcu cura, y Pedro cstalanitilhay tzinú tlak lakamakat. ⁵⁵ Acxni antá táçalh nac puchuhuín antá malhcuyúcalh nac xtanquilhtín chiqui y putum policías tatáhui nac xlikalhlanca amá lhúyay, y na antá maktáhui Pedro. ⁵⁶ Caj puntzú aya milh chatum squitihuíná; acxni xlá úcxilhli pi antá xmaklahui antanícu xmalhcuyucanít, cacs la-caúcxilhli puntzú y chiné çahuánilh xamakapitzín:

—Huá chicá éé chixcú na xtalatlahuán Jesús.

⁵⁷ Huata Pedro ñi cākaltasiyúnihl y chiné huánihl:

—Pusat, aquit lacatanacs cuaniyán pi ñipara tzinú clakapasa huanti huix huanípat.

⁵⁸ Caj lipuntzulítúm çatum huanti ucxilhpá y na lakápasli, chiné huánihl:

—Xlicana cuan huix na mincompañero amá chixcú.

Pedro chiné huánihl:

—Cará kahua, xlicana cuaniyán pi ñi aquit.

⁵⁹ Y alh quilhtamacú max cumu aktum hora acxni çatum luu lacatanacs camalulóknihl xamakapitzín y chiné cahuánihl:

—Xlicana cuan, umá chixcú na lacxtum xtala-pulay Jesús, pus mákat tuncán talakapasa porque xlá na chuhuínán cumu la ti xalac Galilea.

⁶⁰ Y Pedro chiné huánihl:

—Pero xlicana cuaniyán pi ñipara tzinú ccatziy huantu lichuhuínámpat.

Acxnitiyá amá acxni Pedro xchuhuínamajcú tásalh tantum puyu. ⁶¹ Quimpuchinacán Jesús

laktalakáspitli antanícu xyá y lata xilakamákat lacáucoxihli Pedro, y huata xlá lacapástacli huantu xlá xuaniniñt: “Acxni ñia tasay nahuán puyu huix aya huanitatá nahuán maktutu pi ñi quilakapasa.”

⁶² Pedro lalihuán táxtulh nac quilhtín y caj lata xtalipuhuán antá tzúculh tasay.

Lan likamanancán Jesús

(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

⁶³ Amaqolh lacchixcuhuín huanti xtamakta-kalhmánalh Jesús lan talikamánalh y lan tahui-línihl. ⁶⁴ Talilakáchilh mactum lhakat y tzúculh talakasnoka nac xlacán y chiné xtahuaniy:

—Camalakchipini tícu huilín.

⁶⁵ Y Ihuhua catuhúa huantü xtahuaníy caj lata xtalikalhkamanán.

*Xanapuxcún judíos tamakalhapaliy Jesús
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan
18.19-24)*

⁶⁶ Acxni spalh çaxkakakolh putum tatamacxtúmih xalakkolutzinni mapeksinanín chu xanapuxcún cura, xahuá xmakalhtahuakenacán judíos nac xpumapeksincán y antá léncah Jesús nac xlatancán, y xlacán chiné takalhásquilh:

⁶⁷ —Caquilahuaníhu, ¿pi xlicana huix quimaaka-putaxtinacán aquinín judíos huanti xlimínit xuanit nac caquilhtamacú?

Xlá chiné çakálhtilh:

—Para naccahuaníyán pi xlicana, huixinín ni caticanajlátit. ⁶⁸ Y para aquit naccatlahuaníyán aktum takalhasquinín huantü aquit xaclitamak-táyalh, huixinín ni caquintilakalhtíhu, y nìpara quintilamakxtekui. ⁶⁹ Pero aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpaxtún Quintlaticán Dios huanti lanca xlatatzúcut laqui lacxtum nactamapeksinán.

⁷⁰ Y xputumcán chiné takalhásquilh:

—¿Lácu pi xlicana chinchú huix Xkahuasa Dios?

—Xlicana aquit Xkahuasa Dios chuná cumu la huixinín quilhuampátit —çakálhtilh Jesús.

⁷¹ Xlacán chiné táhua:

—¿Túcuaj ya testigo tilacasquináhu? Porque mismo chú aquinín man kalhakaxmatnítáhu lácu likalhkamananít Dios.

23

Jesús lichancán nac xlatatín Pilato

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Acalistán putum huak tatáyalh y tálelh Jesús nac xlatatín mapeksiná Pilato. ² Acxni antá táchalh catuhúa tzúculh taliyahuyay y chiné xtahuán:

—Aquinín cmanoklhunitáhu eé chixcú acxni xlá xcamalakaspitma cristianos, xlá huan pi mat nitlán la clakaxokonunimanáhu gobierno xalac Roma, y xahuachí huamparay pi mat huá malak-taxtiná, huá litaxtuputún amá rey huanti namín quincamapeksiyán aquinín judíos.

³ Y Pilato chiné kalhásquilh:

—¿Lácu pi xlicana chinchú huix xreycán judíos?

—Xlicana tlan para chuná cahúa cumu la huix huana —kálhtilh Jesús.

⁴ Pilato cahúanilh xanapuxcun cura chu xli-huak cristianos:

—Aquit ni cmaclaniy xcuenta huantu nacliyahuyay eé chixcú.

⁵ Huata xlacán atzinú luu lihuana palha tzúculh taquilhaniy:

—Pero tamá chixcú marí camalakaspitma cristianos caj xpalacata huantu xlá caliakchuhuina-nima, chunatá lata timatzuquichá nac Galilea, y chú aya chinít uú.

Jesús lichancán nac xlatatín Herodes

⁶ Acxni Pilato káxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh kalhasquinínalh para xlicana amá chixcú antá xalac Galilea xuanit. ⁷ Y acxni

huanícalh pì xlicana Jesús xalac Galilea xuanit, huata xlá huá malakachánilh rey Herodes laqui huata huá namakalhapaliy porque huá xlá xuí ligobernador nac Galilea, pero acxni amá quilhtamacú xlá xminít paxialhnán nac Jerusalén. ⁸ Amá rey Herodes aya xkaxmatnit lata lácu xlichuhuincán xtascújut Jesús y acxni chú úcxilhli paxuhuakolh porque xlá xlicasquín pì antá nac xlatatín natlahuay aktum lanca licácnit tascújut. ⁹ Catuhúa huantü xlá kalhásquilh pero Jesús nitucu kálhtilh. ¹⁰ Y na antá xtahuilánalh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos huantü cata catuhúa xtalimalacapumánalh. ¹¹ Chinchú amá Herodes luu lipeua tzúculh sitziniy, y huata na tzúculh talikalhkamanán, xahua xliputum xtropa, caj lata talikamánalh tamalhákelh mactum xatlán lhakat cumu la xla rey; y acalistán Herodes malakachánipá Pilato. ¹² Amá quilhtamacú rey Herodes chu gobernador Pilato luu xlicana amigos tatlalahuapá porque xapulh luu xlamakasitziy y ni xlaucxilhputún.

*Lichuhuincán xlacata pì namaknicán Jesús
(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)*

¹³ Pilato putum camakéstokli xanapuxcun cura xahuá huantü xtamapeksinán chu xlihuak cristianos. ¹⁴ Y chiné cahúanilh:

—Huixinín quilalimininitáhu eé chixcú porque huanátit pì marí camalakáspitma cristianos; pero aquit aya cmaalhputzánilh nac milacatincán y nitucu cmaclánilh xcuenta lata túcua huixinín limalacapuyátit. ¹⁵ Pus nachuná Herodes na

n̄it̄u maclánilh xcuenta huantu naliyahuy, pus huá quincalimalakachaniparán. Pus antá chú lacatancs litasiyuy p̄i umá chixcú n̄it̄u tlahuanit̄ huantu n̄itl̄án y huantu min̄iniy naclimamakni-ninán. ¹⁶ Huata tu naclahuay nacmapat̄iniy tzinú y acxni nakesnokkocán chú nacmakxteka.

¹⁷ Acxni xlay xp̄axcuajcán judíos xla taakspuntzalín gobernador Pilato ankalhiná cata cata xmakxteka chaṭum tachín porque luu chuná xtal̄isquiniy judíos. ¹⁸ Pero acxni xlacán takáxmatli p̄i namakxteka Jesús xliputumcán tzúculh taquilhan̄iy:

—¡Tamá chixcú camakni! ¡Huata mejor xatlán camákxtekti Barrabás!

¹⁹ Amá Barrabás xlá xtamacnučanit̄ nac pulachin porque huá xmalacatzuquin̄it̄ aktum taaklh̄uhuit̄ nac xcachiquín y n̄a makn̄iná xuanit̄. ²⁰ Pilato juerza xmakxtekputún Jesús y catachuhuinampá amaktum cristianos. ²¹ Pero huata xlacán atzinú palha tzúculh taquilhan̄iy:

—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

²² Xlimaktutu Pilato chiné cahuanipá:

—¿Pero túcuya talakalhín tlahuanit̄? Porque aquit̄ n̄it̄u cmaclaniy para túcu naclimalulokniy xlacata tlan nacmakniy. Huata caj nacmapat̄iniy puntzú y acalistán chú nacmakxteka.

²³ Pero xlacán n̄itl̄án tatláhualh y lihuaca palha taquilhánilh xtal̄isquinimánalh xlacata p̄i Jesús capekextokohuacácalh nac cruz; y nachuná xtaquilhanimánalh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos laqui tlan cakantáxtulh huantu xlacán xtalacasquín. ²⁴ Huata Pilato tlan

catlahuánilh huantu xlacán xtasquinimánalh; ²⁵ y huata huá camakxteknilh amá chixcú huanti xtanuma nac pulachin xuanicán Barrabás, caj kalhaná xuanit y xmakninanit, y huata camacamáxquilh Jesús laqui natalitlahuay lata túcua xtalacapastacniy.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

²⁶ Acxni xtalemánalh Jesús laqui natapekextokohuacay, nac tiji tapáxtokli chatum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón, xlá quílah nac xcatuhuán y ajuerza tatlahuánilh tropa tamacúquilh xcruz Jesús.

²⁷ Lhuhua cristianos xtastalamánalh antanícu xamácalh maknicán Jesús, y lhuhua lacchaján xtatasamánalh caj lata xtalaklipuhuamánalh.

²⁸ Jesús cacs calaklálcalh y chiné cahuánilh:

—Huixinín lacchaján xalac Jerusalén, ni caquilalaktasáhu, huata mejor meçtucán cacalaklipuhuancántit chu mincamancán caj xpalacata huantu amán caokspulayán. ²⁹ Porque namín quilhtamacú acxni nahuancán: “Lipaxúhu catalatámalh huanti nilay takalhiy xcamancán, amakolh lacchaján huanti luu xkasatcán y nilay tamalakatuncuhuínán, y nachuná amakolh huanti nexni tamatziquínalh.” ³⁰ Porque amá quilhtamacú lhuhua huanti natahuán: “Huata xatlán xquincaaktalamín kestínín osuchí caquincaaktapunún talhpán laqui ni naquincalakchanán amá tapatín huantu talacatzuhuima.” ³¹ Pus luu caj caucxíltit, aquit

cl̄ix̄tuy xastaka quihui y cauc̄x̄ilh̄tit huantu quintlahuanimácalh, ¿lácu p̄i lihuaca chú n̄i chuná catitlahuanícalh huantu luu xascahuahua?

³² Na lacxtum xcātalemácalh chātiy makñi-nan̄in laqui lacxtum nacatapekextokohuacacán Jesús. ³³ Antá calichán̄calh nac aktum kest̄in huanicán La Calavera, antá pekestokohuacácalh Jesús xahua amākolh chātiy lacchixcuhuín, chātum nac xpekstácat y chātum nac xpekxuqui. ³⁴ Acxñi luu xpekextokohuacamácalh Jesús, xlá chiné huá:

—Papá Dios, huix huanti huilapi nac akapún, cacamatzankenani huantu quintatlahuanimán̄al nh porque xlacán n̄i tacatziy huantu lanchú tamakantax̄timán̄al nh.

Amakolh tropa tzúculh tamacán suerte laqui xaticu luu nalakchán nalén clhák̄at Jesús. ³⁵ Lhuhua cristianos antá xtaucxilhmán̄al nh, y hasta nachuná amākolh xanapuxcun judíos xtamin̄it talikalhkamanán y chiné xtahuán:

—Luu lhuhua huanti camaktáyal nh amakapitz̄in cristianos y calakmax̄tún̄il nh x̄listacnicán, ipus huata chú sacstu calakmax̄túcalh y catáctal nh nac cruz para xlicana chú huá Cristo huanti lacsacñit Dios!

³⁶ Nachuná tropa xtalikalhkamanán y xtalak-talacatzuhuy laqui natalikalhtoklha natamahuiy xaxcuta vinagre. ³⁷ Y chiné xtahuaniy:

—Para xlicana huix xreycán judíos pus chú lanchú mecstu calakmax̄túcanti.

³⁸ Nac xacpún cruz antaníc̄u xuaca Jesús cxtokohuacacanīt pit̄zu páklh̄at, antá x̄litatzokñit xatachuhuin hebreo, latín y griego, y chiné xuan: “Huá eé chixcú xreycán judíos.”

³⁹ Chatum makñiná huantì antá lacxtum xca-tapekextokohuacacanìt xlaçaquilhñihuacama y chiné xuanima:

—¡Para xlicana huix Cristo huantì namín quincalakmaxtuyán pus chú meçstu calakmaxtúcanti y na caquilalakmaxtúhu aquinín!

⁴⁰ Pero chatumlitúm tzúculh talaçacaquilhñiy xcompañero y chuné huánilh:

—Xlicana huix ni para tzinú lacapuhuniya Dios, ¿lácu pì nì catziya pì nachuná huix pañinámpan? ⁴¹ Aquinín maşqui chuná pañinamanáhu luu lacatancs pì chuná quincamininíyán, porque chuná lixokonumanáhu huantù tlahuanitáhu, pero umá chixcú nitù tlahuama para túcu nitlán.

⁴² Xlá laklácalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná Jesús, xtlahua lanca litlán xquilacapastacpi acxni huix natzucuya maşpeksinana nac akapún.

⁴³ Jesús kálhtilh:

—Xlicana cuaniyán pì lanchú umá quilhtamacú lacxtum quintañuilapi nahuán nac amá çalilakátit pulataman antanícu huí Dios.

Jesús niy nac cruz

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

⁴⁴ Max cumu aya tastúnut xuanit acxni xlicanlanca çatiyatni çapucsuanankolh y hasta çamak-tutu hora açú çaxkakupá. ⁴⁵ Amá chichiní laca-çapucsuanankolh y amá lanca lhakat huantù xli-lakatlapanancán nac pusiculan pektiy huá laça talácxtitli sacstu. ⁴⁶ Y luu acxni Jesús chiné tásalh:

—¡Papá Dios, chú nac mimacán cmakxteka qui-
listacni!

Acxni chuná huankolh aya nilh.

⁴⁷ Amá capitán romano acxni úcxilhli huantu
xquitaxtunít xlá lacapástacli Dios y chiné huá:

—Xlicana eé chixcú nítu xkalhiy xcuenta.

⁴⁸ Xlihuak cristianos huanti antá xtalayánalh y
huanti taúcxilhli lata túcua xkantaxtunít, lalihuán
táalh y caj lata xtalipuhuancán xcaçuxmükaxiti-
lhacán. ⁴⁹ Pero huanti xlitakapasni Jesús, chu
makapitzín lacchaján huanti lacxtum xçatamini-
tanchá nac Galilea, xlacán ni táalh huata caj antá
tzinú tlak lakamákat xtalacayánalh y xtaucxilh-
mánalh huantu xquitaxtuma.

Macnucán xmacni Jesús

*(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan
19.38-42)*

⁵⁰ Antá xlama çatun chixcú huanti na xça-
tamapeksinán judíos nac Jerusalén, xlá luu tlan
xcatziy y luu akstítum xlama nac xlatatín Dios,
xlá xuanicán José xalac Arimatea, umá cachiquín
antá xtapeksiy nac Judea. ⁵¹ Umá chixcú xlá nítlán
tláhualh huantu akspúlalh Jesús porque xlá na
aya xkalkalhima acxni lácu Dios namatzuquiy
xasasti xtapéksin nac çaquilhtamacú. ⁵² Xlá lali-
huán lálalh Pilato y squínilh litlán xlacata cama-
camáxquilh xtiyatlihua Jesús. ⁵³ Pilato tlan tláhua
huantu huánilh y xlá alh antanícu cxtokohuaca-
canit y acxni maçtikolh nac cruz, lihuana pumák-
suitli sávana y lelh nac aktum tahuaxni antanícu
niti a xmacnucán nin; amá tahuaxni nac xlacán
chíhuix xpaklhcanit y antá macnulh xtiyatlihua

Jesús. ⁵⁴ Amá quilhtamacú acxn̄i chuná titáxtulh viernes xuan̄it cakotanun acxn̄i aya xlakchama quilhtamacú lata jaxcán.

⁵⁵ Amakolh lacchaján huanti xtataminítanchá Jesús nac Galilea xlacán tastalánilh José y taúcxilhli antan̄icu mañucal̄h xtiyatlihua Jesús. ⁵⁶ Y acxn̄i taquitáspitli, tachilh nac chíqui y antá talakcaxtlá-hualh xalacuán perfumes y lichalí tájaxli porque luu chuná xuí limapeksín.

24

Jesús lacastacuanán nac calín̄

(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

¹ Lacatzisa domingo, makapitzín lacchaján lali-huán táalh nac tahuaxni antan̄icu xmañucan̄it Jesús y xtalemánalh xalacuán perfumes huantu xlacán xtatamahuan̄it. ² Acxn̄i antá táchalh nac tahuaxni taúcxilhli p̄i antan̄i xuilican̄it n̄iaj antá xuí amá chíhuix huantu xli lakatalacan̄it. ³ Xlacán lalihuán tatánulh però n̄itu taúcxilhli xtiyatlihua Quimpuchinacán Jesús. ⁴ Xlacán xtapecuaxn̄in̄it, y hasta n̄i xtacatziy túcu luu xlan̄it, acxn̄i n̄ipara xalitacatzín lácu calakatayachi chatiy lacchixcu-huín, pero luu laksnapapán y lakstalankán clhakacán huantu xtalhakan̄it. ⁵ Caj lata xlacán xtapecuacán talakatatzokóstalh hasta nac catiyatni, però amakolh lacchixcuhuín chiné cahúanilh:

—¿Túcu xp̄alacata liputzayátit nac xp̄ulata-mancán n̄in huanti lama xastacná? ⁶ Jesús uú xlá n̄iti acnuy porque lacastacuan̄alh nac calín̄. ¿Lácu p̄i n̄iaj pastacátit huantu xlá ticahuan̄in acxn̄i lacxtum xcatalamán nac Galilea? ⁷ Xlá

ticaḥuanín p̄i cumu huá xlá Xatalacsacni Chixcú xamácalh macamaṣtaçán nac xmacancán laclixçájnit lacchixcuhuín. Xlacán xtaamánalh tapekextokohuacay nac cruz, pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac çalínín.

⁸ Amaḱolh lacchaján acxnicú talacapaṣtacli xta-chuhuín Jesús. ⁹ Acxni xlacán taquitáspitli nac tahuaxni tzúculh talitachuhuinán xkalahacahuitucán apóstoles chu xamakapit̄zín xtamakalhtahuakén laṭa túcu xtaquiucxilhn̄it. ¹⁰ Amaḱolh lacchaján huant̄i táalh tamaçatziniy apóstoles huantu xlacán xtaquiucxilhn̄it chiné xcaḥuanicán: María Magdalena, Juana, María xtzí Santiago, y amakapit̄zín lacchaján. ¹¹ Pero huata xapóstoles Jesús niṭpara tzinú taçanájlalh huantu xlacán xtaquilhuamánalh porque xtalacpuhuán p̄i maḱ caj xtalalhchiyatnamánalh caj laṭa xtapeçucacán.

¹² Huata Pedro laḷihuán táxtulh y tokosún alh antanícu xmaçnuçan̄it Jesús; y acxni talacánulh nac tahuaxni niṭu úcxilhli xmacni Jesús, caj xmanhuá xtamánalh sábanas huantu xlimaksuitcan̄it. Y huata luu cacs lilacáhua taspitpá nac chiçui luu xlacapaṣtaçtilhay huantu xkantaxtun̄it.

*Nac xatiji Emaús Jesús çatasiyuniy çat̄iy xtamakalhtahuakén
(Marcos 16.12-13)*

¹³ Huat̄iyá amá quilhtamacú çat̄iy huant̄i xtalipahuán Jesús xtaamánalh nac aktum çachiçuin̄ huanicán Emaús, juerza tzinú lakamákat xuan̄it maḱ cumu akçaḥuitu kilómetro hasta laṭa nac

Jerusalén. ¹⁴ Xlacán huá xtalikhchuhuinantihay laṭa túcua xquitaxtuninīt Jesús y laṭa xmakñicanīt nac Jerusalén. ¹⁵ Cumu laṭa xlacán luu xtakalhchuhuinantihay niṭpara tzinú xalitacatzín lácu camatáxtucli chaṭum chixcú y lacxtum tzúculh catatlahuán, huá Jesús xastacná catasiyúnilh. ¹⁶ Pero maşqui xtaucxilhmánalh, Dios ni xcamaxquiy talacasquín nataucxilha para huá. ¹⁷ Pus Jesús chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu huixinín lichuhuinantihayátit lihuán tlahuampátit nac tiji? ¿Túcu lilipuhuampátit?

¹⁸ Chaṭum huantī xuanicán Cleofas chiné kálhtilh:

—Xlihuak cristianos tacatziy huantu lanit umá xamana nac Jerusalén. ¿Lácu pi cata caj mecstu chú antá tampi y ni catziya huantu antá lichuhuinamakócalh?

¹⁹ Jesús cahuánilh:

—Pero caquilahuaníhu, ¿túcu chinchú lanit?

Xlacán chiné tahuánilh:

—Huantu akspúlalh Jesús xalac Nazaret. Aquinín xaclipulhcayáhu cumu la xlicana lanca y talipahu xakchuhuiná Dios caj xpalacata pi luu lacatancs xchuhuinán y na xkalhiy litlihueke y tlan xcatlahuay laclanca licácnit tascújut nac xlatatincán cristianos. ²⁰ Pero xanapuxcun cura chu quimapeksinacán tamalacápulh laqui namapañicán y chuná namakñicán, y hasta tuxamatá viernes laṭa pekextokohuacácalh nac cruz. ²¹ Aquinín luu xaclipahuanáhu porque xaclacpuhuanáhu pi huá Cristo huantī naquincałakmaxtuyán xlihuak aquinín judíos huantī clamanáhu nac

xapulātaman Israel; pero chú aya laclakolh huantu xacucxilhlacachanítáhu porque aya lema xliaktiy chichiní lata timaknícalh. ²² Pero huatiyá eé quilhtamacú acxni spalh caxkakakolh makapitzín lacchaján lan quincamakeklhán porque xlacán taquílalh antanícu xmacnućanit Jesús, ²³ y acxni taquításpitli quincahuanín pi mat nitu xtanuma xtiyatlihua Jesús, y xahuachí mat chatiy ángeles xcatasiyuninít y chiné çahuánilh pi mat xlama xastacná Jesús. ²⁴ Y caj lipuntzú na taquílalh makapitzín lacchixcuhuín huanti na quincompañeroscán hasta nac tahuaxni, pero xlicana chuná tamanóklhulh cumu la xtahuanit amakolh lacchaján, pero huá chú Jesús niti taúcxilhli.

²⁵ Y Jesús chiné çahuánilh amakolh xtamakalh-tahuakén:

—¡Koxutanín huixinín cristianos, luu xlicana lhuhua çatzankaniyán talacapaścacni, xlicana pi nilay çanjlayátit huantu titalichuhuínalh xalakmakán profetas huantu xámaj okspulay tamá chixcú! ²⁶ ¿Lácu pi ni catziyátit xlacata pi juerza chuná xlakchán amá Cristo huanti namínán çalakmaxtuyán? Porque chuná xlachçahuilicanit pi xlá pulh napatiy huantu aya pátilh chú, laqui chuná tlan namacamaxquicán amá lanca putáhuilh nac akapún huantu nakalhiy.

²⁷ Y tzúculh çamalactituminiy huantu huan nac likalhtahuaka antanícu lichuhuínán xlatamat Cristo, çamatzuquinilh nac xlibro Moisés y çali-masputúnilh huantu tahuán nac xlibroćán profetas.

²⁸ Acxni táchalh nac Emaús, Jesús luutá catlahuánilh cumu lámpara títum xama. ²⁹ Pero xlacán juerza taliakaxcúlih xlacata cacatamákxtekli y chiné tahuánilh:

—Catlahua litlán, caquilatamakxtekui uú nac cachiqún, porque lanchú aya kotanukoy ahuayu aya tzisuán.

Pus xlá catátanulh nac chiqui antanícu xtaamá-nalh talaktuncuhuiy. ³⁰ Y acxni aya xtahuilánalh nac mesa laqui natahuayán, Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcatatzínilh Dios, lakchékelh y camáxquilh. ³¹ Luu acxnitiyá xlakastapucán lihuana tililacahuánalh y talakápasli pi huá Jesús; pero acxnitiyá xlá lákscupli y niaj tasiyulh. ³² Sacstucán chiné tzúculh talahuaniy chatum achatum:

—Luu xlicana pi nac quinacujcán hasta scayaj xcatzán acxni xlá xquincamalacaputuncuhinimán huantū tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka.

³³ Huata xlacán nitucu tamakakálhilh lalihuán tatáçxli y taampá nac Jerusalén y antá talákchalh xakalhacahuitu apóstoles chu makapitzín xcompañeroscán. ³⁴ Huata xlacán chiné tahuánilh:

—Xlicana pi lacastacuananit nac çalinín Quimpuchinacán porque mismo Simón Pedro ucxilhnit.

³⁵ Y amakolh huanti acú táchalh nac Jerusalén na tzúculh tahuán lácu tatátánoklhli nac tiji chatum chixcú, y na táhua lácu talakápasli Jesús acxni xlá lakchékelh caxtilánchahu.

*Jesús çatasiyuniy kalhacahuitu xapóstoles
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan
20.19-23)*

³⁶ Xlacán chunacú xtachuhuinamánalh acxn̄i Jesús ít̄at calakatayachá y chiné caxakátlih̄:

—Cakalhítit huixinín tapaxuhuán.

³⁷ Cumu xlacán xtapecuaxnimánalh xtalacpuhuán p̄i m̄ax caj xcamalacahuánima xespíritu n̄in.

³⁸ Pero Jesús chiné cahuánilh̄:

—¿Túcu xp̄alacata huixinín lipecyanátit? ¿Túcu xp̄alacata n̄ilay lic̄anajlayátit nac minacujcán p̄i aquit clama xastacná? ³⁹ Xahuachí, eé caucxílh̄tit quimacán chu quintantún y cacatzítit p̄i xlic̄ana aquit. Masqui luu caquilaxamáhu y caquilaucxih̄hui porque chātum n̄in n̄itu kalh̄iy xlihua n̄ipara xlúcut cumu lā aquit ckalh̄iy.

⁴⁰ Acxn̄i chuná cahuanik̄olh camasiyúnilh̄ xmacán chu xtantún laqui natacanajlay p̄i xlic̄ana xastacná. ⁴¹ Pero caj lāta xlacán

xtapaxuhuamánalh n̄ilay xtacanajlay huantu xtaucxilhmánalh. Jesús cakalhásquilh̄:

—¿N̄itúcu kalh̄iyátit para túcu actzu mintahuajcán?

⁴² Y chātum máxquilh̄ actzu xatxpupu squiti chu xchúchut cera. ⁴³ Xlá maklh̄tínalh y antá nac xlatat̄incán hualh. ⁴⁴ Acalistán chiné cahuánilh̄:

—Eé huantu aquit quiakspulan̄it pus hasta huatiyá amá huantu cticahuanín acxn̄i lacxtum xacatalapulayán, xlacata p̄i juerza xlikantáxtut xuan̄it huantu tatzoktahuilan̄it caj quimp̄alacata nac xlibro Moisés, chu nac xlibrojcán profetas xahua nac salmos.

⁴⁵ Y chuná huak camaakatáksn̄ilh̄ huantu xtatzoktahuilan̄it nac likalh̄tahuaka xp̄alacata.

⁴⁶ Acalistán chiné cahuánilh̄:

—Pus chuná tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka xlacata pi aquit Cristo juerza quilinít xuanit, pero caj xliaktutu quilhtamacú xacámaj lacastacuanán nac calínín, ⁴⁷ y nachuná tatzoknit pi amácalh malakapuntumicán quintachuhuín nac xlicalanca caquilhtamacú, namatzuquicán nac Jerusalén; naliakchuhuínancán pi xlicasquinca huak xristianos natalakpalij xalixcájnít xtalacapistacnicán laqui chuná tlan nacamatzanke-nanicán xtalakalhincán. ⁴⁸ Huixinín testigos y namalulokátit pi xlicana chuná quitaxtunit. ⁴⁹ Xahuachí aquit nacmacamín nac milatamatcán huantu Quintlat malacnunit; pero nitu napinátit alacatunu cachiquín, antá uú nac Jerusalén nata-makxtekátit hasta caní namaklhtinanátit amá lanca litlihueke huantu naminachá nac akapún.

Jesús an nac akapún
(*Marcos 16.19-20*)

⁵⁰ Acxni chuná cahuanikolh, Jesús cálelh nac Betania, y acxni antá táchalh xlá cáchexli xmacán laqui nacasiculanatlhuay. ⁵¹ Y acxni casiculanatlhuakolh tzúculh tatalhmaniy y léncalh nac akapún. ⁵² Acalistán acxni xlacán tacacninanikolh tatáspitli nac Jerusalén pero luu xtapaxuhua-mánalh. ⁵³ Ankalhín xtaán nac lanca pusiculan laqui antá natatastoka y lacxtum natakalhtahuakaniy Dios.

Xasasti talacaxlan
New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac,
Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4